

DOSSIER ACTUALIDAD

AGENCIA E.F.E EN ISRAEL-AUTORIDAD PALESTINA

DIFAMADORES PROFESIONALES EN PERIODISMO

SETIEMBRE – OCTUBRE 2010

E F E



Publicado por



Índice

Resumen de la investigación E.F.E. Difamadores profesionales en comunicación	pág. 2
Presentación	pág. 5
Capítulo 1: Metodología y algunas valoraciones interesantes	pág. 9
Capítulo 2: El diario "Haaretz", la agencia Maan (Palestina), las ONG's y E.F.E.	pág.14
Capitulo 3: Difamación en la selección de las crónicas:	pág. 19
Capítulo 4: Adopción sistemática de la narrativa palestina	pág. 33
Capítulo 5: Avigdor Lieberman: un blanco predilecto.	pág.57
Capítulo 6: Difamación en la reinterpretación de las noticias.	pág.61
Capítulo 7: Difamación en el uso de la adjetivación.	pág.76
Capítulo 8: Modificación del orden de los acontecimientos:	pág 81
Conclusión:	pág 85

Resumen de la investigación E.F.E. – Difamadores profesionales en comunicación

E.F.E. en Israel-Palestina es la principal fuente de información que nutre a los periódicos y periodistas del mundo hispano. La presente investigación expone una indiscutible y preocupante falta de profesionalidad de los periodistas de E.F.E. asignados al conflicto palestino-israelí. Además, el trabajo demostrará que la agencia de noticias española se ha transformado en el defensor y portavoz de las posturas de un solo lado en este complejo conflicto: E.F.E. defiende la causa palestina y sus teletipos siempre buscan promoverla, en forma directa o indirecta, sin dar el mismo espacio a la versión israelí. La selección de temas, la forma de escribir, de citar fuentes y la terminología usada indica que E.F.E. no informa sobre el conflicto sino intenta convencer al lector que toda la razón está del lado palestino.

Un grupo de periodistas profesionales, acompañados por 300 lectores del mundo, judíos y no judíos, que pretenden que cuando se hable de Israel se haga sin preconcepciones y de forma honesta, han analizado con profundidad más de 600 crónicas ofrecidas por E.F.E. Israel-Autoridad Palestina a lo largo de los meses de setiembre y octubre de 2010.

En la presente investigación, se demostrará que:

1) La mayoría de crónicas publicadas por E.F.E. Israel-Autoridad Palestina se refieren a los israelíes o a los palestinos, indirectamente o bien, son informativas y de tendencia neutral. Sin embargo, cuando analizamos todas las crónicas que no son neutrales descubrimos que más del 85% de los materiales han sido calificados por los lectores y los periodistas como "pro palestinos", mientras que, más del 5% recibió el calificativo de "muy pro palestinas". Sumado a esto, cerca del 80% de los materiales presentan mayoritariamente las declaraciones de los portavoces palestinos o pro palestinos o "únicamente" se ofrecen dichas consideraciones. Desde el punto de vista cuantitativo, las crónicas de E.F.E. Israel-Autoridad Palestina poseen un sesgo ideológico radicalmente pro-palestino.

2) La agencia E.F.E. Israel-Autoridad Palestina evita la investigación en el terreno de los hechos. En otras palabras, los periodistas de E.F.E. no salen de sus oficinas de la calle Hillel (Jerusalén occidental) para impresionarse desde el lugar de los hechos sobre los acontecimientos que informa. Hemos detectado que una ínfima cantidad de materiales han sido elaborados tras una investigación o un acercamiento a zonas conflictivas. Materiales esporádicos desde la Franja de Gaza, una crónica de la periodista Ana Cárdenes con los colonos judíos (que más que reflejar sus opiniones parecía una crónica más para demostrar lo malo que son), una supuesta presencia del jefe de redacción en el discurso del ex Primer Ministro Ehud Olmert en el foro "Iniciativa de Ginebra" y poco más. Teniendo en cuenta las mínimas distancias para moverse de un lugar a otro del país y la considerable facilidad para elaborar ítems periodísticos, consideramos que el proceder de E.F.E. es poco profesional.

3) Los periodistas de E.F.E. Israel-Autoridad Palestina recogen las fuentes para elaborar sus crónicas en castellano de medios de comunicación o de ONG's estrechamente ligadas a las posturas de izquierda o de extrema izquierda en Israel o bien, citan a la agencia oficial de la Autoridad Palestina (Maan), es decir: se basan en portavoces del Fatah (que no representan a los islamistas del Hamás). Para E.F.E., Maan es una agencia de noticias "independiente" y es una falsedad. Hemos detectado una desproporcionalidad injustificable en el uso del diario israelí "Haaretz" (el más crítico hacia los gobiernos israelíes) y un muy cuestionable sustento en las declaraciones de tres ONG's israelíes, claramente identificadas con las posiciones palestinas en el conflicto: "Paz Ahora", "Shovrim Shtika" y "Betselem". Dichas ONG's juegan el papel de

reforzar los argumentos palestinos pero desde el lado israelí. Consideramos que es legítimo y necesario citar dichas fuentes pero nos parece desproporcionado y muy parcial que se conviertan en fuentes que representan miles de ONG's israelíes.

4) Existe una diferencia sustancial en la cantidad y en la calidad de las declaraciones de los portavoces palestinos y los israelíes. En reiteradas oportunidades, E.F.E. justifica la ausencia de portavoces israelíes en un irreal y poco profesional: "no hemos logrado obtener la reacción del gobierno (o del ejército) de Israel". Parte de los periodistas que elaboraron este informe conocen de primera fuente la opinión de los portavoces militares o gubernamentales hacia esta agencia que prefiere, de forma sistemática, dar a conocer principalmente las posturas de diversos (y muy fácilmente ubicables) portavoces palestinos. Los periodistas que redactamos el presente material, entendemos que Israel es un país en donde es muy fácil acceder a las reacciones, tanto de los portavoces israelíes como de los palestinos. Ambos lados comprenden la importancia de los medios de comunicación en el conflicto y, por lo tanto, obviar la reacción israelí o justificar dicha omisión por la falta de respuesta es poco creíble.

5) Hemos constatado un maniqueísmo preocupante en la selección de crónicas que se ofrecen desde Israel-Autoridad Palestina a los suscriptores de E.F.E. Crónicas que no favorecen la línea pro-palestina o que no son críticas hacia Israel son obviadas o abiertamente manipuladas. En el presente material, ofrecemos una serie de ejemplos en donde noticias que ocuparon las primeras planas en Israel son eliminadas, o más grave aún, hemos advertido que al verificar los originales de las crónicas publicadas en los diarios y que sirven para redactar el informe en castellano, la agencia E.F.E. censura partes o manipula datos que no son consistentes con su línea editorial. En estos dos meses de seguimiento, no hemos encontrado crónicas en donde se expongan las tensiones internas entre los palestinos, la falta de libertad individual entre ellos, el control de sus medios de comunicación, el islamismo radical que impone Hamás en Gaza, etc. Sin embargo, los materiales que muestran desfavorablemente a la única democracia en Oriente Medio: a Israel y a su sociedad, son múltiples y cuantificables.

6) Hemos verificado una preocupante cantidad de errores fácticos ofrecidos desde E.F.E. El 30 de octubre, la agencia publicaba el artículo OLP *buscará más implicación internacional para crear estado palestino* en uno de cuyos párrafos decía "El fracasado Proceso de Oslo, que comenzó en 1993, estipulaba la creación de ese estado en el plazo de cinco de años". Aquí ofrecemos un claro ejemplo de un error fáctico de importancia: Oslo decía que desde los tres años comenzaría la negociación para estatus un estatus final a regir desde el quinto año (1994 asumió Arafat, se debía cumplir desde 1999). "Creación de un estado" es un agregado inventado por los tres periodistas de E.F.E. que redactaron el artículo (ap-aca-elb).

7) Hemos elaborado 14 narrativas dicotómicas. Por un lado, se expone secamente la narrativa palestina en un tema global o puntual y, por el otro, presentamos la narrativa israelí. En el presente material demostramos claramente que la agencia de noticias E.F.E. en Israel-Autoridad Palestina adopta como suya prácticamente todas las narrativas palestinas, en su totalidad o parcialmente. En estos dos meses de seguimiento, no hemos detectado la adopción de un solo argumento israelí en un conflicto complejo, multifacético, profundo y controversial. ¿Existe acaso alguna otra agencia en el mundo occidental que apoye claramente a un solo lado en el conflicto del Oriente Medio como lo hace E.F.E con el palestino?

8) El Ministro de Relaciones Exteriores de Israel, Avigdor Liberman, y su partido, Israel Beiteinu, son descalificados e ilegítimados en las crónicas de E.F.E. Israel-Autoridad Palestina. Cuando se trata de Liberman, se abusa de adjetivos despectivos y se mani-

pula sus declaraciones descaradamente. Se puede y se debe criticar lo que dice y, por supuesto, se puede estar en desacuerdo con lo que opina, como lo hacen muchos en Israel, pero un periodista no puede mentir o manipular lo que dice.

9) En el presente material, presentamos una serie de ejemplos en donde una misma noticia es reinterpretada por los periodistas de E.F.E. para transformarla en un informe perjudicial para Israel. Información crucial es suprimida, se redacta la noticia o su titular de forma que pueda interpretarse de una forma que no es o se presenta de forma extrema y sin el contexto una información determinada.

10) La agencia E.F.E. Israel-Autoridad abusa de los adjetivos despectivos o negativos cuando se trata de autoridades israelíes o de la política de Israel. Por contrapartida, utiliza los adjetivos de forma especialmente preocupante cuando trata con el terrorismo palestino o islamista que combate contra Israel. No sucede lo mismo cuando se presentan artículos periodísticos de E.F.E. relacionados con Al Qaeda o con ETA. En momentos en que la cultura occidental, democrática y liberal, se enfrenta a la amenaza del terrorismo islámico, la agencia E.F.E. en Israel-Autoridad Palestina "blanquea" a los terroristas llamándolos "militantes" o (a Hezbollah) "organización chiíta libanesa". Quizás, sea este uno de los pecados más graves de esta agencia de noticias española.

11) En la investigación, descubrimos que los actos de agresión de los palestinos no son cubiertos como noticias en E.F.E. Sin embargo, cuando el ejército israelí responde y mueren palestinos, la agencia relatará la información, presentando a terroristas como civiles o militantes, y recordando solamente al final del archivo lo que motivó la respuesta israelí. Teniendo en cuenta que la mayoría de los lectores del mundo leen el titular y las primeras estrofas de una noticia, uno podría llegar a la conclusión leyendo E.F.E., pensando que los israelíes atacan a los palestinos de Gaza por puro deporte.

La Agencia española E.F.E. en Israel-Autoridad Palestina demuestra y así lo descubrimos en la presente investigación, un nivel periodístico poco confiable. Manipulación en la información, subjetividad escandalosa en la selección de temas (que son recogidos por centenares de medios de todo el mundo que creen que E.F.E. es una fuente objetiva), maniqueísmo, fuentes con una tendencia ideológica dominante y una elaboración de la información "fácil", producto de un constante refritar y de una simple traducción de materiales elaborados por otros. Siendo así, los periodistas de E.F.E. Israel-Autoridad Palestina no necesariamente deberían llegar a establecerse en Israel, ya que de hecho, cubren el conflicto y la realidad local vía Internet y llamando por teléfono a palestinos o a israelíes a fin de comentar ciertas noticias. La comitiva profesional podría trabajar sin grandes dificultades desde Madrid.

Cuando un periodista demuestra un sesgo ideológico tan claro y contundente como el observado en las noticias de E.F.E. Israel-Autoridad Palestina y cuando el rigor periodístico es evidentemente nefasto, el periodista no informa sino que hace propaganda a favor de una causa. Muchas de sus crónicas parecen escritas por cooperantes españoles de una ONG en la palestina Ramallah y no por periodistas que deberían mantener un decente nivel de objetividad. En EFE ni lo intentan.

El problema es que su trabajo es visto en muchas redacciones de medios de comunicación como objetivo ya que no conocen las fuentes primarias, los temas no seleccionados o las frases omitidas de forma evidente en las declaraciones. E.F.E. Israel-Autoridad Palestina tampoco brinda al lector el contexto de las cosas que escribe y, si lo hace, es siempre desde el punto de vista palestino, sirio, libanés, del Hezbollah, etc.

Según el estudio que le invitamos a leer, demostramos que en las actuales condiciones, la agencia E.F.E. en Israel-Autoridad Palestino no informa: HACE PROPAGANDA.

Estimados lectores;

La Agencia de Noticias española E.F.E. es una fuente fundamental e indispensable para nutrir de material informativo a los periodistas hispanoparlantes de España y de la América hispana. Un periodista profesional, que trabaja en un diario o en una cadena de televisión de un país de habla hispana, suele recibir la suscripción de E.F.E. para acceder a los informes breves; en general on-line; que detallan las noticias más importantes del mundo en idioma castellano.

La Agencia EFE es un servicio de noticias internacional fundada en España en 1939 por Ramón Serrano Súñer y Manuel Aznar Zubigaray. Es la primera agencia de noticias multimedia en español y la cuarta del mundo, por detrás de la canadiense-británica Thomson Reuters, la estadounidense Associated Press (AP) y la francesa Agence France-Presse (AFP). La Agencia EFE es una sociedad anónima de la que el Estado español es el principal accionista. En 2001 deja de depender de Patrimonio del Estado y queda adscrita a la Sociedad Estatal de Participaciones Industriales (SEPI).

Un periodista encargado de la sección Internacional suele completar el espacio asignado a los contenidos mundiales con el material elaborado localmente, con la información que le envía el corresponsal desde el extranjero o bien, gracias a las agencias de noticias internacionales, especialmente la agencia E.F.E.

La minoría de los medios de comunicación de Hispanoamérica mantienen corresponsales propios en el Oriente Medio.

Si usted abre su periódico en México, España, Argentina o Chile... podrá verificar que en las crónicas internacionales, muchas veces aparece citada la agencia E.F.E. y si se detiene puntualmente en las informaciones publicadas sobre Israel o la Autoridad Palestina aparecerá muchas veces la dupla E.F.E. / AP. En general, el contenido de la crónica lo brinda E.F.E. y la foto publicada es de AP (la agencia The Associated Press).

Los profesionales locales modifican titulares, adaptan el texto a los modismos lingüísticos locales y agregan contenidos propios de acuerdo al tiempo del que disponen, al conocimiento sobre el tema o a una reacción local o internacional ligada a la noticia. El periodista local debe completar una importante cuota de noticias internacionales por lo que debemos comprender que resulta prácticamente imposible que este profesional se especialice en todos los conflictos y disputas mundiales, y sería realmente muy pretencioso asumir que dicho profesional es capaz de conocer al detalle las fuerzas internas, las distintas concepciones y la historia del complejo conflicto entre los palestinos y los israelíes. Muchas veces, los periodistas de mayor altura a nivel internacional son los primeros en asumir la complejidad e incapacidad para visualizar lo que sucederá en el intrincado Oriente Medio.

El aporte, la decencia y la profesionalidad de la agencia E.F.E. en Israel y la Autoridad Palestina es fundamental para comprender lo que se publicará luego en los medios de comunicación del mundo hispano parlante. En la mayoría de las ocasiones, los presentadores del noticiero local leerán el texto preparado, cuando se trata de Israel y la Autoridad Palestina, en base a un teletipo publicado en E.F.E. Este informe fue preparado por periodistas profesionales, todos ellos de habla hispana que dominan el árabe, inglés y hebreo. Los periodistas prefirieron mantenerse en el anonimato. Además, el equipo investigador contó con un grupo de unos 300 lectores distribuidos en varios países (España, Venezuela, Paraguay, Uruguay, Costa Rica y Argentina) que leyeron y valoraron todas las crónicas sobre Israel-Autoridad Palestina publicadas por la agencia E.F.E. entre los meses de setiembre y octubre del 2010.

Varios profesionales en comunicación afirman sentirse avergonzados con ciertas informaciones publicadas por E.F.E. Israel-Autoridad Palestina y con la calidad y manipulación de los análisis informativos de dicha agencia. Al reunirse por primera vez, los periodistas explicaron algunas de las razones que los llevaron a invertir su invaluable tiempo para analizar ordenadamente las informaciones de E.F.E. en Israel-Autoridad Palestina. Veamos algunas de las razones.

El 11 de diciembre del 2009, los medios del mundo citaban un teletipo de E.F.E. en donde se afirmaba que colonos judíos habían profanado una mezquita en territorios palestinos ocupados¹. La noticia original, que fue citada por varios diarios del mundo, versaba:

"Jerusalén, 11 dic (EFE).- Colonos judíos profanaron una mezquita en el norte de Cisjordania ocupada, donde quemaron mobiliario, destruyeron ejemplares del Corán y pintaron en hebreo lemas nazis contra los palestinos, informó hoy la agencia independiente "Maan". De acuerdo con ese servicio de noticias palestino, el ataque se produjo anoche en Yasuf, al este de la localidad de Salfit. El Ejército israelí divulgó hoy un comunicado en el que condena el ataque y asegura que ha emprendido la búsqueda de los agresores. Según observadores locales, la profanación es una provocación que se enmarca en los actos de protesta de los colonos judíos por la decisión del Gobierno israelí de paralizar durante diez meses la construcción de viviendas en los asentamientos de Cisjordania".

Comencemos por unas aclaraciones importantes: "Maan" no es una agencia independiente sino que es dirigida y digitada por los gobernantes de la Autoridad Palestina y del Fatah. El pueblo de Yasuf no está ocupado por el ejército israelí, allí gobierna la Autoridad Palestina. Sin embargo, el ejército israelí realiza operaciones militares por la zona o en la ciudad misma en el marco de una operación puntual. El informe asegura que los colonos judíos escribieron lemas NAZIS en la mezquita. Si se pretende promover la idea que Israel es un "estado nazi", pues E.F.E. ofrece una nueva prueba para reforzar ese pre-concepto. El nazismo asesinó 6.000.000 millones de almas judías. En Israel, que colonos judíos o cualquier ciudadano pinte "lemas nazis" es una información especialmente grave. Los palestinos tampoco suelen espetar o utilizar con liviandad el calificativo "nazi". Sin embargo, E.F.E. lo publica y esta información fue citada por cientos de medios. La noticia era falsa. E.F.E. Israel-Palestina ofreció una mentira. Por supuesto, no había pintadas nazis en la mezquita. De hecho, al cabo de unas horas la noticia fue modificada de la siguiente forma:

"Efe | Jerusalén actualizado 13:34 horas: Colonos judíos profanaron una mezquita en el norte de Cisjordania ocupada, donde quemaron mobiliario, destruyeron ejemplares del Corán y pintaron en hebreo lemas violentos contra los palestinos, informó la agencia independiente 'Maan'. De acuerdo con ese servicio de noticias palestino, el ataque se produjo anoche en Yasuf, al este de la localidad de Salfit. El Ejército israelí divulgó un comunicado en el que condena el ataque y asegura que ha emprendido la búsqueda de los agresores. Según observadores locales, la profanación es una provocación que se enmarca en los actos de protesta de los colonos judíos por la decisión del Gobierno israelí de paralizar durante diez meses la construcción de viviendas en los asentamientos de Cisjordania". En esta segunda versión, no hay territorios ocupados ni tampoco hay pintadas NAZIS. La primera noticia era difamatoria y no había sido corroborada por ningún profesional de E.F.E. Esta noticia y su desgraciada manipulación motivaron a que uno de los periodistas profesionales se sume a la preparación de este informe.

Otro de los periodistas, un judío israelí, que sirvió obligatoriamente en el ejército de Israel y que defiende férreamente pilares ideológicos pacifistas comentó que el siguiente artículo, publicado en marzo del 2009, lo motivó a participar en la investigación:

¹ <http://ecodiario.economista.es/espana/noticias/1764317/12/09/Colonos-judios-profanan-una-mezquita-en-territorio-ocupado-palestino.html>

"Un tiro, dos muertos"²- *"Las camisetas con mensajes e imágenes en que se describen atrocidades a los palestinos se han puesto de moda entre los soldados israelíes, según ha publicado el periódico "Haaretz" en su versión digital. El diario cita a fuentes de la fábrica de inscripción Adiv, en el sur de Tel Aviv, que denunciaron la constante afluencia de clientes militares que piden que se les imprima en sus camisetas lemas y dibujos con esa temática. Entre las imágenes más solicitadas figuran las de niños muertos, madres llorando en las tumbas de sus hijos y mezquitas que han sido destruidas por las bombas. "Un tiro, dos muertos", es uno de los mensajes más recurrentes que acompañan a los dibujos. El rotativo recoge las declaraciones de un soldado de la brigada de infantería Guivati que afirma que los oficiales aprueban en ocasiones las impresiones pero que "no siempre" ejercen control sobre los lemas y las imágenes. Se trata del segundo escándalo en que se ha visto involucrado esta semana el Ejército israelí después de que la prensa publicara el jueves el testimonio de soldados que aseguraron que asesinaron a civiles y cometieron actos de vandalismo en Gaza. Las atrocidades denunciadas se cometieron durante la ofensiva militar de los pasados diciembre y enero en la franja -que costó la vida a 1.400 palestinos, la mayoría civiles-, y entre ellas figura el asesinato de ancianos, mujeres y niños desarmados. Tras la publicación de los testimonios, el Ejército israelí anunció la apertura de una investigación".*

El periodista sirvió en la unidad de Guivati y conocía personalmente a los dos soldados que asumieron haberse mandado a hacer una camiseta con una inscripción burlona y efectivamente inmoral. "La camisetas no están de moda en ningún lado, son dos o tres estúpidos que se han mandado a hacer esas camisetas", sentenciaba amargado: "han manipulado lo que publicó Haaretz exagerándolo", continuó: "¿Con qué derecho los periodistas de E.F.E. se atreven a utilizar difamatoriamente la palabra "atrocidades" como se tratase de un hecho conocido "por todos"?".

Pasadas dos semanas, el brigadier general del ejército israelí Eli Shermeister explicaba que se trataba de una acción privada y realizada durante el periodo civil de los soldados y que estos habían argumentando que se trataba de una broma de mal gusto. *"Even humor, which is an important instrument of coping with the stress and exhaustion of military service, has its boundaries. We do not teach hatred for our enemy, and we must not mock or belittle the lives of a pregnant woman or a small child", decía Shermeister en una respuesta al mismo diario Haaretz*³.

Como era de esperar, los medios de comunicación del planeta difundieron la exageración adrede de esta difamación aunque la posterior aclaración de Shermeister, o la versión de otros medios menos identificados con la izquierda o la extrema izquierda en Israel (como el diario Haaretz), nunca llegó a formar parte de la noticia ofrecida o actualizada por E.F.E.

Una aclaración anecdótica: el periodista de la crónica original publicada en Haaretz; no la que se difundió vía E.F.E., es el periodista Uri Blau, quien abandonó Israel en diciembre del 2009 tras ser acusado por el Servicio de Inteligencia Interno de Israel (Shabak) por posesión y apropiación ilegal de documentos secretos del ejército. En octubre de 2010 regresó a Israel tras llegar a un acuerdo con la fiscalía israelí.

Cada uno de los periodistas que participaron en la elaboración de este material, lo hicieron motivados por razones particulares. Sin embargo, sobresalía un denominador común: el deseo de defender la profesión periodística ante una agencia que la degrada y humilla, sin decoro, desde hace años.

² <http://www.abc.es/20090321/internacional-orientemedio/camisetas-moda-entre-soldados-200903212133.html>

³ <http://www.haaretz.com/print-edition/news/id-fraps-soldiers-for-images-of-dead-palestinian-babies-on-t-shirts-1.273270>

⁴ http://buscon.rae.es/drae/SrvltConsulta?TIPO_BUS=3&LEMA=difamar

El presente material se titula "Difamadores Profesionales en Periodismo". En el diccionario de la Lengua Española de la Real Academia se explica que Difamar significa⁴: 1- Desacreditar a alguien, de palabra o por escrito, publicando algo contra su buena opinión y fama, 2- Poner algo en bajo concepto y estima, 3- divulgar.

Se demostrara que existe una adopción sistemática de una línea editorial destinada a desacreditar o ilegitimizar a Israel, modificando contenidos periodísticos, seleccionando, adrede, ciertas noticias útiles para degradar a un estado en especial, adoptando en un conflicto tan complicado como el árabe-israelí, las narrativas de un solo lado (el palestino). A los redactores de la presente investigación, nos cuesta creer que E.F.E. se permitiría este tipo de conducta en cualquier otro conflicto del mundo. Los periodistas del mundo debemos exigir un mejor servicio por parte de E.F.E. El presente material pretende dar un toque de atención y hacer un llamamiento a la cordura profesional para que el periodismo de E.F.E. en la zona, vuelva a ser sinónimo de información fidedigna.

Tel-Aviv – Ramallah, noviembre del 2010.

Capítulo 1: Metodología y algunas valoraciones interesantes

Hemos trabajado, paralelamente, en dos tipologías de análisis. Por un lado, el equipo de profesionales en comunicación ha analizado cualitativamente todas las crónicas publicadas por E.F.E. durante los meses de setiembre y octubre del 2010. Hemos intentado señalar patrones de conducta, los cuales desarrollaremos en los capítulos interiores del presente material.

Por otro lado, hemos solicitado a 300 lectores de varios países de habla hispana que lean todas las crónicas publicadas durante estos dos meses y que intenten valorarlas bajo dos premisas muy básicas:

- a- Subjetivamente, la crónica favorece o defiende "mucho" los argumentos palestinos (5 puntos) o simplemente "favorece" las tesis palestinas (4 puntos). Si se trata de una crónica neutra y objetiva deberá ser puntuada con un 3, si favorece los argumentos israelíes (2) y si favorece "mucho" los argumentos de los israelíes recibirá un puntaje 1,
- b- La crónica presenta únicamente las declaraciones del lado palestino o árabe (5 puntos), presenta más y mejor el lado palestino (4), las dos partes son presentadas de forma parecida (3), un poco más la versión israelí (2) o solamente la versión israelí (puntaje 1).

Los datos aportados por los lectores del mundo fueron cotejados con una evaluación similar realizada por los periodistas profesionales. Cada voto de los no profesionales fue promediada por el valor de 2.5 voto de un profesional en comunicación. Es importante recalcar que las evaluaciones de los profesionales han sido, en su inmensa mayoría, más moderadas que las redactadas por los lectores del mundo.

Es el momento de agradecer la seriedad y constancia de cientos de lectores en España, Venezuela, Paraguay, Uruguay, Costa Rica y Argentina. ¡Muchas gracias!

Las crónicas que recibieron un puntaje "3" (desde 3.50 a 2.51) tratan especialmente con temáticas no conflictivas o indirectas al conflicto palestino-israelí como las declaraciones iraníes, ciertas informaciones culturales o todo tipo de crónicas en donde no es posible detectar manipulaciones o una adjetivación selectiva. Veamos dos ejemplos de crónicas que recibieron un puntaje "3" (crónicas objetivas o cercanas a "neutras").

"Israelíes y palestinos se comprometen a cerrar los temas clave en un año":

El Cairo, 14 sep (EFE).- Dirigentes israelíes y palestinos acordaron hoy mantener "estrictamente confidenciales" sus conversaciones de paz y se comprometieron a completar dentro de un año los "temas esenciales", informaron fuentes oficiales. "La discusión sería sobre los temas fundamentales ya ha comenzado", afirmó el enviado especial de EEUU para Oriente Medio, George Mitchell, al final de la segunda ronda del diálogo directo entre israelíes y palestinos celebrada hoy en la ciudad egipcia de Sharm el Sheij. En la reunión de hoy participaron el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, y el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Mahmud Abas, así como la secretaria de Estado norteamericana, Hillary Clinton. Mitchell, en una rueda prensa, afirmó que Abas y Netanyahu mantienen su acuerdo "para que estas negociaciones, cuyo objetivo es resolver todos los temas esenciales, puedan ser completadas dentro de un año". El objetivo común, añadió, sigue siendo llegar a "dos Estados con dos pueblos", una solución en la que Israel mantenga su seguridad y los palestinos gocen de un estado "viable e independiente". Mitchell dijo que, teniendo en cuenta el principio de confidencialidad que se quiere dar al diálogo, no podía dar detalles sobre lo analizado hoy, pero insistió en que la negociación se llevó a cabo en un clima "de buena fe". La reunión se produjo en medio de amenazas palestinas de retirarse del diálogo si Israel no prorroga la moratoria de diez meses en la construcción de

asentamientos en territorios palestinos de Cisjordania, que vence a fines de mes. El enviado especial de la Casa Blanca, cuyo país actúa de mediador en este diálogo, afirmó que ese era un "tema políticamente delicado en Israel". Pero también reiteró palabras recientes del presidente estadounidense, Barack Obama, en las que dijo que "tendría sentido extender la moratoria, especialmente porque las partes están moviéndose en una dirección constructiva". "Ambas partes tienen la responsabilidad de asegurar que estas conversaciones continúen de una manera constructiva", afirmó Mitchell. El diplomático estadounidense eludió extenderse sobre este tema, a pesar de que el asunto surgió en las pocas preguntas que hubo durante la rueda de prensa, teniendo en cuenta la guerra verbal entre palestinos e israelíes que precedió a la jornada de hoy. Netanyahu ya ha anunciado que la moratoria no será prorrogada, pero también ha advertido que no dará carta blanca a los colonos y que ralentizará la expansión de asentamientos. Antes de comenzar la reunión de hoy, el portavoz del Gobierno israelí, Mark Regev, dijo que las conversaciones de paz "requieren creatividad y flexibilidad" para encontrar posturas comunes sobre este asunto. "No te puedes levantar de la mesa de negociaciones en cuanto surge una divergencia", agregó Regev en declaraciones en Sharm el Sheij a la cadena qatari de televisión Al Yazira. Con el fin aparente de que temas como éste puedan perjudicar el diálogo, Mitchell, en su rueda de prensa, insistió en que "para que estas negociaciones tengan éxito deben mantener una estricta confidencialidad y ser tratadas con la mayor sensibilidad". La reunión tripartita entre Israel, los palestinos y EEUU estuvo precedida de contactos bilaterales en los que también participó el presidente del país anfitrión, Hosni Mubarak. La agenda incluía un almuerzo entre todas las partes y posteriormente una rueda de prensa final del ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Ahmed Abul Gheit. EFE

Presentemos un segundo ejemplo para establecer con claridad los parámetros de medición:

"Clinton promete en Ramala que trabajará para crear un estado palestino": Ramala, 16 sep (EFE).- La secretaria de estado estadounidense, Hillary Clinton, reiteró hoy en Ramala el compromiso de su país con la creación de un estado palestino "independiente, soberano y viable que cumpla las aspiraciones del pueblo palestino". La jefa de la diplomacia estadounidense se reunió en la Muqata con el presidente palestino Mahmud Abas, quien valoró los "intensivos esfuerzos" de Washington "en estas difíciles circunstancias" que rodean al incipiente proceso de paz con Israel. El encuentro de hoy en Ramala sigue a la maratón de reuniones tripartitas y bilaterales mantenidas los dos últimos días en la localidad egipcia de Sharm El Sheij y en Jerusalén para avanzar en las negociaciones, iniciadas el pasado 2 de septiembre en Washington. Abas y el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, deben adquirir un compromiso antes de que acabe, a finales de este mes, la moratoria parcial a la construcción en las colonias judías en Cisjordania. El presidente palestino se niega a seguir el diálogo con Israel si se reinicia la edificación, pero Netanyahu afirma que la moratoria es "improrrogable". Antes de iniciar su reunión con Clinton, Abas dijo a los periodistas que ha aceptado la invitación estadounidense para iniciar negociaciones directas con Israel porque "no hay otra alternativa para hacer la paz". EFE

En la última crónica se presentan las dos posturas de forma parecida en el marco de una declaración de la Secretaria de Estado Hillary Clinton.

Pasemos a analizar una crónica que recibió un puntaje 5 (muy cerca de recibir un puntaje 4), evidentemente muy o pro palestina y en donde, además, "hablan" únicamente los portavoces palestinos (por lo que también reciben 5 en este apartado).

"Los colonos instalan veinte casas temporales en una colonia en Cisjordania" - Jerusalén, 25 sep (EFE).- Colonos judíos se adelantaron hoy al fin de la moratoria a la construcción e instalaron una veintena de caravanas y casas móviles a las afueras de la colonia de Revava, en el norte de Cisjordania, informó la agencia de

noticias palestina "Maan".. Las estructuras se han plantado entre las localidades palestinas de Deir Istiya y Haris, en tierra agrícola que pertenece a las familias árabes de Mansur Othman y Ahmad Ash Sheij Abdul Haq, informó a ese medio el jefe del consejo local de la primera. Las viviendas temporales se han instalado en unas plataformas construidas con equipos pesados que han seguido trabajado en la zona a pesar de la moratoria parcial a la construcción decretada por Israel en noviembre, que toca a su fin en la medianoche del domingo al lunes, informó el funcionario. En el norte de la localidad de Salfit, en el asentamiento judío de Elon Moreh (al este de Nablus), también se han instalado otras tres caravanas, según fuentes oficiales palestinas. Las caravanas son habitualmente empleadas por los colonos para iniciar un nuevo asentamiento. Generalmente, al poco de instalarse las autoridades israelíes se encargan de que se les suministre agua y electricidad. En la víspera de que concluya la moratoria, el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, mantiene su negativa a prorrogarla, pese a las presiones de la comunidad internacional para que se prolongue mientras duren las negociaciones de paz directas con los palestinos, iniciadas el pasado dos de septiembre. El presidente palestino, Mahmud Abas, reiteró ayer su amenaza de abandonar las negociaciones de paz si se renueva la construcción en las colonias judías en Cisjordania. En una intervención, hoy, ante la Asamblea General de la ONU en Nueva York, Abas afirmó que "Israel debe elegir entre los asentamientos y la paz" y criticó las ansias expansionistas y dominadoras del Estado judío, según informa el servicio de noticias israelí Ynet. EFE

Como veremos en el siguiente capítulo, la noticia era falsa, no contrastada y solamente presentaba los argumentos palestinos en boca de portavoces palestinos.

Veamos una crónica en donde se expone únicamente los argumentos israelíes (puntaje 1... aunque en este caso el orador no era un israelí). Es importante recalcar que encontrar una crónica así fue especialmente difícil:

"Aznar no está seguro que Obama pueda defender el modo de vida occidental"
por Elías L. Benarroch - Jerusalén, 1 sep (EFE).- El ex presidente del Gobierno español José María Aznar duda de que el actual presidente de EEUU, Barack Obama, pueda defender el modo de vida occidental porque "ha puesto en movimiento fuerzas" que "podrían causarnos grandes problemas". "Ha puesto en movimiento fuerzas que, si no son corregidas, podrían redefinir la nación y su lugar en el mundo de tal forma que, en mi opinión, podría causarnos a todos grandes problemas", afirmó hoy Aznar en un discurso ante la asamblea general de Congreso Judío Mundial (CJM), celebrada en Jerusalén. Aznar comenzó su intervención condenando "el despiadado ataque terrorista" cometido ayer, martes, en las proximidades de la ciudad cisjordana de Hebrón en el que fallcieron cuatro colonos israelíes, entre ellos una mujer embarazada. El ex presidente del Gobierno español criticó también la búsqueda de una nueva relación con el mundo musulmán por parte de Obama, incluso al precio de socavar la relación con su mejor aliado en la región, Israel, "como ha hecho con Europa al perseguir una nueva relación con Moscú". Y le recriminó haber dedicado "más tiempo y energía" en organizar la cumbre de hoy y mañana en Washington para el relanzamiento de las negociaciones de paz entre israelíes y palestinos, que en "tratar de evitar que el régimen iraní construya su bomba" (nuclear). "(Obama) ha proyectado la imagen de alguien que desea escapar de los problemas del mundo, desde Irak a Afganistán, abrazando a muchos enemigos de EEUU al tiempo que castiga a sus aliados tradicionales", subrayó. "De la Casa Blanca emana en la actu-

alidad una crisis de confianza", siguió en su crítica a la administración Obama, y "nuestra debilidad, percibida o real, es la fortaleza de nuestros enemigos". En alusión a las incipientes conversaciones de paz israelo-palestinas, se declaró poco "entusiasta", y mostró su escepticismo sobre la "posibilidad de lograr un acuerdo histórico dadas las circunstancias del sector palestino". Pero mostró su optimismo y, a la vez su esperanza, de que "el mundo pueda comprobar que el Gobierno israelí no es el que no quiere hablar". "Debemos ser optimistas y también prudentes. Las expectativas son demasiado altas y, como político, sé que tienden a generar mayores frustraciones", matizó. Consideró que un acuerdo de paz "mostraría a todo el mundo lo equivocados que estaban al culpar a Israel de todas las malas acciones de la región". Para Aznar, el Estado palestino "tampoco aplacaría a los radicales islamistas y yihadistas, cuyo objetivo es establecer una teocracia fundamentalista" y "tampoco disminuiría las ambiciones nucleares y revolucionarias del régimen iraní", que considera las dos amenazas que se ciernen sobre Occidente en la actualidad. El ex presidente del Gobierno español habló ante varios cientos de líderes judíos que esta semana están congregados en Jerusalén para la asamblea anual del CJM, máximo organismo representativo del judaísmo en todo el mundo y ante el que presentó su nueva iniciativa "Friends of Israel" ("Amigos de Israel. "Este proyecto, explicó, tiene como misión alzar la voz en la escena internacional contra lo que considera son ataques desmesurados e injustificados contra el Estado judío, que "no es sólo parte sustancial de Occidente" sino "esencial, hoy, para nosotros". Israel "está en la región donde colisionan las placas tectónicas" (del Islam fundamentalista y Occidente), y es "una de las pocas naciones dispuestas a pagar un precio por su supervivencia". Por ello y porque el Estado judío está "tan imbuido de nuestros valores democráticos centrales", Aznar apeló a la necesidad de "defender el estado de Israel", que "es lo mismo que defender nuestro sistema liberal". EFE

Desde el punto de vista cuantitativo, E.F.E. Israel-Autoridad Palestina puede esgrimir que la gran mayoría de sus crónicas se acercan al puntaje "3", es decir, a la objetividad o a un sesgo mínimo. Veamos el siguiente cuadro:

	SETIEMBRE 2010	OCTUBRE 2010
Cantidad de crónicas publicadas	343	301
Cantidad de crónicas que se acercan a la neutralidad (puntaje 3)	262	225
Cantidad de crónicas en donde se ofrecieron declaraciones paralelas (puntaje 3)	272	215

Desde el punto de vista cuantitativo, la mayoría de los materiales publicados por E.F.E., al escribir en el buscador la palabra Israel o Autoridad Palestina, son neutrales y reciben un puntaje 3. Muchas de estas crónicas se refieren a Israel de forma muy parcial, en especial, en el marco de los problemas nucleares en la República Islámica de Irán. El problema nuclear de Irán ocupa muchas de las informaciones ofrecidas por E.F.E. durante estos dos meses.

Cuando revisamos las crónicas que no reciben un puntaje cercano a la neutralidad, la tendencia de E.F.E. Israel-Autoridad Palestina es escandalosamente clara (1, 2, 4 o 5):

	SETIEMBRE 2010	OCTUBRE 2010
Cantidad de crónicas publicadas que no reciben puntaje 3 en su ecuanimidad (puntajes 5,4,2,1)	81	76
Cantidad de crónicas publicadas en que un lado recibe más espacio e importancia que el otro a la hora de declarar (puntajes 5,4,2,1)	71	86
Cantidad de crónicas que recibieron un puntaje 5 y que son "muy pro palestinas" (porcentaje del total)	6 (7.4%)	8 (10.52%)
Cantidad de crónicas que recibieron un puntaje 5 en la importancia y lugar de las declaraciones "hablan solamente o principalmente los palestinos" (porcentaje del total)	24 (33.8%)	35 (40.69%)
Cantidad de crónicas que recibieron un puntaje 4 "son pro palestinas" (porcentaje del total)	70 (86.41%)	64 (84.21%)
Cantidad de crónicas que recibieron un puntaje 4 en la importancia de las declaraciones "hablan más los palestinos" o quienes los defienden (porcentaje del total)	34 (47.88%)	36 (41.86%)
Cantidad de crónicas que recibieron un puntaje 2 "son pro israelíes" (porcentaje del total)	4 (4.93%)	4 (5.26%)
Cantidad de crónicas que recibieron un puntaje 2 en la importancia de las declaraciones "hablan más los israelíes" (porcentaje del total)	9 (12.67%)	13 (15.11%)
Cantidad de crónicas que recibieron un puntaje 1 "son totalmente pro israelíes" (porcentaje del total)	1 (1.23%)	0 (0%)
Cantidad de crónicas que recibieron un puntaje 1 en la importancia de las declaraciones ya que "hablan únicamente los israelíes" (porcentaje del total)	4 (5.63%)	2 (2.32%)

Los datos en frío son concluyentes. De forma abrumadora, la agencia E.F.E. redacta material pro palestino (en sus contenidos y en la importancia de las declaraciones de su portavoces) que luego es "refritado" por cientos de medios de comunicación.

Un total de 157 crónicas (de 644) son claramente tendenciosas. De acuerdo a la percepción de nuestros lectores del mundo, 14 de ellas eran "muy pro palestinas" (8.91%); 134 eran "pro palestinas" (85.35%); 8 eran "pro israelíes" (5.09%) y solamente 1 era "muy pro israelí" (0.63%). Un verdadero despropósito.

Otras 157 crónicas demostraron estar desbalanceadas a la hora de exponer y dar importancia a las declaraciones de ambos lados. En 59 casos solamente "hablaban" los palestinos (37.57%); en 70 crónicas descubrimos mayor importancia a las declaraciones palestinas (44.58%); en 22 casos los israelíes exponían más su postura (14.01%) y en 6 casos escuchamos solamente la postura israelí (3.82%).

Los periodistas que elaboraron esta investigación creen que estos registros son más escandalosos que los que se podrían obtener estudiando las crónicas de la agencia oficial palestina Maan. No deja de sorprendernos que siendo Israel un estado que aporta a la humanidad miles de desarrollos científicos, tecnológicos o culturales... estas informaciones sean ofrecidas, aisladamente, por la agencia E.F.E. Israel-Autoridad Palestina.

Si bien cuantitativamente se podría llegar a conclusiones contundentes, que no favorecen la profesionalidad y la equidad de E.F.E., es importante prestar especial atención a los patrones de conducta cualitativos descubiertos por los periodistas profesionales.

Capítulo 2: El diario "Haaretz", la agencia Maan (Palestina), las ONG's y E.F.E.

Es importante presentar la realidad del mapa mediático de la prensa escrita en Israel. El 28 de julio del 2010, la empresa TGI publicaba una encuesta que reflejaba la realidad en este campo⁵. Según la citada, los tres diarios más populares en Israel son Israel Hayom (35.2% del público), Yediot Aharonot (34.9%) y Maariv (12.5%). El 82.6% del público israelí se informa en base a estos tres periódicos.

Hay tres diarios especializados en economía que también aportan noticias nacionales y que suelen ser leídos junto a otros materiales (The Marker, Kalkalist, Globs que suman 14.3%) y existe otro diario gratuito que se distribuye en los supermercados (Israel Post) y que es leído por el 7.9%. El diario Haaretz, identificado con las posiciones más izquierdistas o que defiende buena parte de la narrativa palestina desde la sociedad de Israel, es leído por solamente un 6.4% del público (el año pasado recibía 6.6%).

החשיפה לעיתונות בימי חול באחוזים		
ינואר יוני 2010	יולי דצמבר 2009	
35.2	26.6	▲ ישראל היום
34.9	33.9	▲ ידיעות אחרונות
12.5	13.6	▼ מעריב
7.9	7.5	▲ פוסט
7.2	7.6	* TheMarker
6.4	6.6	▼ הנרי
4.6	4.3	▲ כלכליסט
2.5	3.4	▼** גלובס

*רמת החשיפה הן כמוסף והן כעיתון עצמאי, בנטרול חשיפה, מוצגת כנתון אחד **חשיפה לגיליון ממוצע של ימי א' עד ד' בלבד ללא יום ה'

מקור: TGI

⁵ <http://shivuk.themarker.com/news/index.dot?id=52547>

El 7 de octubre, en una crónica firmada por el director de E.F.E. Israel-Autoridad Palestina, Alberto Masegosa, el periodista describió al diario "Haaretz" como "el más influyente de Israel". Según los anteriores datos, cuesta creer que se trata del diario más influyente, quizás se trate del periódico más influyente entre ciertos círculos y, probablemente, sea el que más influye en el propio Masegosa y en la agencia E.F.E. Israel-Autoridad Palestina.

El diario Haaretz (en castellano, La Tierra) fue fundado en el año 1919 y es muy apreciado entre los círculos académicos y políticos en Israel. Desde que en 1997 comenzó a editar una versión en inglés, la prensa extranjera y los cuerpos diplomáticos tuvieron fácil acceso a su contenido. La versión digital, Haaretz.com es consultada por muchos profesionales de los medios de comunicación. En los últimos meses, comenzó a publicarse una versión digital en inglés del diario Yediot Aharonot, también conocida como ynet. Si hubiésemos realizado este trabajo hace dos años, esta segunda agencia hubiese sido citada muy parcialmente por E.F.E.

Existe otro diario digital en inglés: el Jerusalem Post (www.jpost.com) que suele ser catalogado como un periódico cercano a las ideas nacionalistas en Israel. El Jerusalem Post es sistemáticamente descartado como fuente de información, pero no es el único.

La información de Haaretz es confiable aunque la selección de noticias, su agenda ideológica y la interpretación que hace de las mismas lo diferencian ideológicamente, situándole en la izquierda del mapa político (en términos de partidos políticos, es un diario más cercano ideológicamente al partido Meretz – 3 diputados en la actual Knesset) que al Partido Laborista – 13 diputados).

Un ex editor en jefe de Haaretz, Janoj Marmari, que fue reemplazado en 2004 por David Landau, expresó su conocimiento pleno del impacto global por aquello que se publicaba en su diario, al hablar abiertamente en una conferencia de medios de comunicación internacionales, en mayo del 2002. Marmari deploró lo que denominaba los "pecados fundamentales" de la cobertura de los medios de comunicación con respecto al conflicto palestino-israelí, que implicaba "obsesión, prejuicio, condescendencia e ignorancia". Marmari agregó un quinto elemento relacionado con su diario al que defendía afirmando que la búsqueda de transgresiones israelíes ayudaba "a limpiar el sistema", aunque en el camino se comete "el pecado de la ingenuidad". Marmari asumía que al leer material de Haaretz uno podía concluir que existían miles de pruebas de la "profunda maldad que domina a Israel"⁶. En efecto, en la lista de redactores y analistas se encuentran los más renombrados críticos y difamadores de Israel. "Los escritores más extremistas de Haaretz son citados en los medios más prominentes de Gran Bretaña y el resto de Europa, se les otorgan premios, los citan en los medios de comunicación y los invitan a conferencias de elite", afirma en un informe la ONG norteamericana Camera.

Los tres escritores más críticos y conocidos del diario Haaretz son Akiva Eldar, Gideon Levy y Amira Hass. Los tres analistas fueron descritos por uno de los periodistas más renombrados de Israel, Najum Barnea del diario Yediot Aharonot (noviembre del 2000) como los reporteros que no superaron la "prueba del linchamiento", a saber, que no se permitieron criticar a los palestinos ni siquiera cuando una banda de linchadores asesinaron salvajemente a dos militares israelíes que habían entrado por error a la ciudad de Ramallah. Barnea escribió entonces: "Y luego vino la prueba del linchamiento, y antes de esta vino la prueba del tiroteo y los disparos de las bombas de los del Tanzim, y antes de estos, la prueba de las violaciones del Acuerdo de Oslo de Arafat; y resulta que el apoyo de algunos reporteros a las posiciones palestinas es absoluta... ya que ellos tienen una misión".

Israel es un país en donde cualquier periodista, extremista o moderado, puede escribir lo que desee. El diario Haaretz puede distorsionar la realidad y exagerarla para criticar el supuesto racismo, discriminación, brutalidad, inmoralidad, y la explotación de los árabes en general. El problema es cuando los periodistas extranjeros citan única o preferente al Haaretz o a los "gurús" del diario como la fuente dominante de sus noticias. Una persona objetiva podría llegar a pensar que una agencia, sea E.F.E. u otra, se estaría basando en la opinión de estos periodistas israelíes para reforzar y justificar sus preconceptos. ¿Cuántas veces cita E.F.E. al diario más popular de Israel, Israel Hayom (identificado ideológicamente con el nacionalista Likud), o a Najum Barnea de Yediot Aharonot (más cercano a las ideas de centro o centro izquierda – en política, se lo acusa de representar las ideas del partido Kadima)?

⁶"Los difamadores de Israel", (producido por Revista de Medio Oriente, Camera, 2009), p.11.

Revisemos:

Fuente	¿Cuántas veces es citada en E.F.E. durante los dos meses (setiembre-octubre) 2010?
Diario Haaretz	43
Agencia palestina Maan	10
Yediot Aharonot (o bajo las siglas ynet)	24
Maariv	6
Israel Hayom	6
Periodista de Haaretz Akiva Eldar	0
Periodista de Haaretz Gideon Levy	0
Periodista de Haaretz Amira Hass	3
Periodista de Yediot Aharonot Najum Barnea	0
Periodista de Israel Hayom Dan Margalit	0

Existe una evidente desproporción preocupante en la cantidad e influencia del diario Haaretz sobre la agencia de noticias E.F.E. Israel-Autoridad Palestina. No significa esto que cuando E.F.E. cita el diario Yediot Aharonot, se presenten noticias favorables a las posturas israelíes.

Otra fuente de información es la agencia de noticias palestina Maan, tan oficial como las declaraciones del Ministerio de Relaciones de Israel o como lo podría ser el portavoz del ejército israelí.

La Agencia Palestina Maan fue fundada en el año 2005 por la Autoridad Palestina gracias a un importante aporte de Dinamarca. En la actualidad, la Autoridad Palestina intenta desarrollar su débil democracia impulsando ciertos patrones propios de la cultura política democrática, tan escasa en los países árabes del Oriente Medio. Lo cierto es que no existe una cultura de libertad de prensa palestina sino que las autoridades oficiales de Ramallah pueden exponer sus ideas vía Maan, lo mismo que el islamista Hamás difunde su ideología a través de sus medios oficiales o como el Hezbollah que utiliza la cadena Al-Manar para difundir su ideología.

El sábado 25 de setiembre del 2010, un día antes del fin de la moratoria para la construcción de viviendas israelíes en los asentamientos de Judea y Samaria, la agencia E.F.E., basándose en la agencia de noticias palestina Maan⁷ publicó un artículo titulado: "Los colonos instalan veinte casas temporales en una colonia en Cisjordania". Según, la crónica, "los colonos judíos se adelantaron un día al fin de la moratoria e instalaron una veintena de caravanas y casas móviles en las afueras de la colonia de Revava, en el norte de Cisjordania, informó la agencia de noticias palestina "Maan". "Las estructuras se han plantado entre las localidades palestinas de Deir Istiya y Haris, en tierra agrícola que pertenece a las familias árabes de Mansur Othman y Ahmad Ash Sheij

⁷"Los difamadores de Israel", (producido por Revista de Medio Oriente, Camara, 2009), p.11.

Abdul Haq, informó a ese medio el jefe del consejo local de la primera. Las viviendas temporales se han instalado en unas plataformas construidas con equipos pesados que han seguido trabajado en la zona a pesar de la moratoria parcial a la construcción decretada por Israel en noviembre, que toca a su fin en la medianoche del domingo al lunes, informó el funcionario. En el norte de la localidad de Salfit, en el asentamiento judío de Elon Moreh (al este de Nablus), también se han instalado otras tres caravanas, según fuentes oficiales palestinas", afirma el artículo.

Esta crónica fue citada por muchos medios, entre ellos El Mundo de España:

<http://www.elmundo.es/elmundo/2010/09/25/internacional/1285439967.html>

La página de Palestina Libre:

<http://www.palestinalibre.org/articulo.php?a=26633>

El Confidencial de España:

<http://www.elconfidencial.com/ultimahora/2010/09/colonos-instalan-veinte-casas-temporales-colonia-20100925-367443.html>

O la página de portada de Yahoo:

<http://es.noticias.yahoo.com/9/20100925/twl-los-colonos-instalan-veinte-casas-te-eae1567.html>

Nuevamente la agencia E.F.E. no se preocupa por recibir algún tipo de aclaración por parte de los israelíes y se basa únicamente en lo que ofrece "Maan". Segundo, llama poderosamente la atención que solamente la agencia de noticias Maan haya publicado esta información. El diario Haaretz no publicó absolutamente nada sobre el tema ni tampoco ynet en inglés, menos aún los medios televisivos de Israel. Adelantarse al comienzo de la construcción un día y con nada menos que 20 nuevas caravanas es un verdadero escándalo mediático.

En Revava se comenzó a festejar el término de la moratoria cuando comienza el día judío (con la primera estrella) y el tema fue central en las noticias del día ya que se estaban adelantando cinco horas (festejaron a las 17 en vez de a las 24 horas). Más aún, un día después del fin de la moratoria todos los noticieros de Israel detallaron los lugares en donde la construcción había comenzado. Sin embargo, la noticia (el notición) sobre las 20 nuevas caravanas pasó sin que nadie haya prestado la menor atención en los medios de comunicación de Israel. Raro, muy raro.

Llamamos por teléfono a Reubén Gur Arié, Presidente del Consejo Regional de Samaria que vive en la ciudad de Revava. Gur Arié es un colono que no tiene problema alguno en asumir que los asentamientos judíos en estas tierras son legales y necesarios y que si fuese por él, construiría ilimitadamente. Al preguntarle si es verdad que 20 nuevas caravanas se instalaron en las afueras de Revava un día antes del término de la moratoria, Gur Arié contestó: "De ninguna manera, no se han instalado nuevas caravanas en Revava ni tampoco en las afueras del asentamiento. No tendría problema alguno en decirte que así fue"⁸.

La información se basó en Maan y desde E.F.E. nadie solicitó respuesta alguna de los involucrados israelíes, la información no fue recogida por los medios locales y ni siquiera por los medios israelíes más identificados con la causa palestina. La conclusión es más que evidente. Se trataba de una mentira. Vale la pena recalcar el hecho que tampoco hubo una rectificación de E.F.E. ante esta información difamatoria.

Existen otras tres fuentes importantes, que nutren de información a la agencia E.F.E. en Israel-Autoridad Palestina. Se trata de tres organizaciones no gubernamentales israelíes, identificadas con las ideas de la extrema izquierda israelí, se trata de "Shalom Ajshav" (Paz Ahora), Betselem y la ONG de ex soldados del ejército "Shobrim Shtika" (Rompiendo el silencio). Ideológicamente, las citadas ONG defienden una agenda política similar a la de la Autoridad Nacional Palestina. Resultaría interesante analizar la reacción de los profesionales de la comunicación al comprender que E.F.E. Israel-Autoridad Palestina basa una parte nada desechable de sus informaciones en Organizaciones No Gubernamentales con un conocido y declarado interés político. ¿A la agencia E.F.E. no le resulta "poco serio" basarse tanto en tres ONG para justificar sus argumentos? Las tres ONG son utilizadas en el marco de una crónica de E.F.E. como una fuente que confirma las críticas hacia Israel pero desde el seno de sus propios pobladores judíos, reforzando la posición

⁸ Conversación telefónica entre los editores de este informe y Reubén Gur Arié de Revava.

palestina:

Investigan a oficiales israelíes por la muerte de 21 miembros de una familia - Jerusalén, 22 oct (EFE).-(RESUMEN)- El Ejército israelí investiga a varios de sus altos mandos por haber autorizado un ataque aéreo en el que murieron 21 civiles palestinos de la misma familia durante la ofensiva "Plomo fundido" sobre la franja de hace casi dos años, informan hoy medios locales. La decisión fue tomada desde un centro de operaciones a partir de imágenes que proveía un avión no pilotado, según la reconstrucción de los hechos que publica hoy la periodista israelí Amira Hass, del "Haaretz", con base en testimonios de testigos palestinos y de cinco soldados israelíes que hablaron bajo condición de anonimato con la ONG Shovrim Shtiká (Rompiendo el silencio). Organizaciones de derechos humanos y los testimonios bajo anonimato de soldados israelíes que participaron en la contienda hablan de que se emplearon civiles como escudos humanos, se animó a tener el gatillo fácil y se emplearon armas prohibidas en zonas pobladas. Para Yehuda Shaul, director de Shovrim Shtiká, la supuesta investigación de altos mandos muestra que los datos que su ONG y otros grupos de derechos humanos proporcionaron sobre lo que había pasado en Gaza están "por lo menos más cerca de la verdad que la versión oficial del Ejército". "El hecho de que el caso haya llegado a un coronel es una prueba de que no se trata de temas aislados de soldados rasos, sino de una política general", agregó Shaul antes de reiterar la importancia de que la ofensiva sea analizada por un comité fuera de Israel. EFE

Nuevas fotografías muestran abusos de tropas israelíes a palestinos en Gaza - Jerusalén, 25 oct (EFE).- Una organización israelí crítica con el Ejército de su país ha divulgado hoy unas fotografías en las que aparecen soldados israelíes posando con detenidos palestinos o cometiendo actos de vandalismo en hogares de la franja de Gaza. Entre las fotografías se incluye una en la que aparece un soldado apuntando un rifle de asalto contra la cabeza de un palestino cuyo rostro ha sido cubierto, y otro que ha escrito con un rociador en la pared "enseguida volvemos" encima de una estrella de David. Otras instantáneas muestran a militares pertrechados con sus armas, uniformes y cascos en estancias de casas palestinas posando con aparente tono jocoso. Las fotografías, difundidas por la ONG israelí Shovrim Shtiká (Rompiendo el Silencio), son las últimas imágenes de una serie que ha salido a la luz pública en los últimos meses gracias a su difusión en redes sociales y soportes de vídeo por Internet y que muestran a militares israelíes abusando o humillando a palestinos. El grupo afirma que ha decidido revelar las fotos para mostrar las aberraciones cometidas por los soldados para refutar los argumentos esgrimidos por el Ejército israelí de que este tipo de comportamientos se sale de la norma. "Recibimos las fotos hace dos meses y estamos en un 90 por ciento seguros de que fueron tomadas en Gaza durante la operación Plomo Fundido (diciembre 2008-enero 2009)", declaró a Efe Yehuda Shaul, miembro de la organización. A la espera de tener una confirmación final, la ONG sostiene tras visionar la colección de fotografías, que tanto las unidades militares como las pintadas y el entorno de las mismas apuntan a que fueron tomadas en Gaza. "Esto es lo que ocurre cuando ocupas a civiles. Te acostumbras a ver a detenidos y te olvidas de que son personas", comentó Shaul, cuyo grupo fue uno de los tres finalistas candidato al premio Sájarov, otorgado por el Parlamento Europeo, en reconocimiento a su lucha por la libertad. La autenticidad de las imágenes no ha podido ser contrastada de forma independiente, pero los gestos de los soldados rememoran a actuaciones que han sido investigadas en meses recientes. Un portavoz militar israelí lamentó a Efe que la organización israelí haya preferido difundir las fotos, "en las que evidentemente aparecen soldados", en lugar de dirigirse directamente al Ejército para que investigue su veracidad. Añadió que el Ejército ha abierto una investigación a cargo de la Policía Militar, que pasará sus conclusiones a la Abogacía Militar, y que en caso de encontrar indicios de que se puede imputar algún cargo, se abrirá una investigación criminal. Las fotografías siguen al vídeo aparecido a principios de mes de un joven militar de uniforme que bailaba alegremente al ritmo de música árabe alrededor de la palestina que permanecía esposa-

da, con el rostro vendado e inmóvil de cara a la pared. Hace pocos meses se produjo otro escándalo similar con la publicación en "Facebook" de fotos de la soldado en la reserva Eden Abergil, en las que posaba alegremente junto a palestinos detenidos, esposados y con los ojos vendados. EFE

Presentemos el estilo de las declaraciones basadas en los comunicados de la organización Shalom Ajshav (Paz Ahora):

Israel construye unas 600 casas en las colonias en Cisjordania en un mes Jerusalén, 21 oct (EFE).- Israel ha comenzado la edificación de más de 600 viviendas en las colonias en el territorio palestino ocupado de Cisjordania desde que concluyó la moratoria parcial a la construcción en ese territorio el pasado 27 de septiembre. "Según nuestro recuento, se han comenzado a levantar unas seiscientas viviendas", dijo a Efe Hagit Ofran, encargada de seguir el crecimiento de los asentamientos judíos en la organización no gubernamental israelí "Shalom Ajshav" (Paz Ahora).

"Shalom Ajshav", "Shovrim Shtiká" y "Betselem" han sido citadas como fuentes de las noticias de E.F.E. en 23 oportunidades, casi tanto como el diario israelí Yediot Aharonot. Una verdadera desproporción y una anomalía profesional.

Capítulo 3: Difamación en la selección de las crónicas:

En un mismo día o semana, la prensa israelí puede difundir una noticia que describe un fenómeno local de forma favorable y otra que lo presenta desde una perspectiva negativa. La agencia E.F.E. demuestra una tendencia sistemática a escoger, traducir y publicar material que muestran desde una perspectiva negativa a Israel. Las noticias de E.F.E. confirman que en Israel "imperla la maldad". Las informaciones favorables a Israel son obviadas mientras que las negativas son resaltadas y muchas veces exageradas.

El 27 de setiembre del 2010, tras el fin de la moratoria para la construcción de viviendas en Judea y Samaria o Cisjordania, la agencia E.F.E. publicó que en el asentamiento de Ariel, "uno de los más polémicos al estar muy adentrado en el territorio palestino"⁹, "las excavadoras empezaron esta mañana a trabajar alisando la tierra donde se pondrán los cimientos para un nuevo barrio con medio centenar de viviendas, informó el servicio de noticias israelí Ynet. Las nuevas casas irán destinadas a familias de colonos que fueron evacuados en 2005 del asentamiento de Netzarim, en la franja de Gaza", para luego concluir, "Estamos aquí por derecho", declaró Itzik Vazana, antiguo residente de Netzarim, que añadió que, desde la evacuación de las colonias de Gaza, han vivido en caravanas".

Llama poderosamente la atención que en la versión inglesa de la crónica, del diario ynet¹⁰, se presenta a Itzik Vazana como "a former resident of Netzarim who was severely injured in a terror attack in Gaza 14 years ago, told Ynet". O sea, Vazana fue herido de gravedad hace 14 años en un ataque terrorista, lo que transformaría su caso en un tema humano de especial interés bajo cualquier parámetro periodístico. Sin embargo, este importante dato, cuyo valor es evidente, es obviado por E.F.E. ya que podría despertar cierta empatía hacia el colono y en contraste, se cita que "estamos aquí por derecho", frase que lo catapulta a ser catalogado como un fanático religioso.

Veamos otro caso en donde el periodista escoge selectiva y sospechosamente los datos, perjudicando el buen nombre del periodismo al no cumplir con los mínimos requerimientos profesionales. Lo más grave del ejemplos es que el periodista es el director de la agencia E.F.E. en Israel-Autoridad Palestina.

⁹ Definición por demás subjetiva y calificativa ya que en la mayoría de las propuestas de intercambios de territorios (como la de Ehud Olmert-Abbas), la ciudad de Ariel queda dentro del Estado de Israel, se compensaría con terrenos al lado de Gaza o alrededor de Cisjordania por lo que dicho asentamiento es justamente "uno de los menos problemáticos".

¹⁰ <http://www.ynetnews.com/articles/0,7340,L-3960536,00.html>

El 19 de setiembre, el anterior Primer Ministro Ehud Olmert ofreció una conferencia ante un forum pacifista llamado "Iniciativa de Ginebra". La agencia E.F.E. nos informa que Olmert publicará sus memorias en los próximos meses. "Publicaré mis memorias en los próximos meses", reveló a Efe, Olmert, tras intervenir en una conferencia organizada hoy, por la plataforma de la Iniciativa de Ginebra, en un museo de Tel Aviv. Si E.F.E. dice que Olmert le reveló esa información, significa que ese día cubrían el acontecimiento desde la sala de conferencias o que se comunicaron por teléfono con él. Los periodistas que elaboraron este informe, y que entrevistaron a Olmert en el pasado, aseguran que la primera opción es más probable... el periodista de E.F.E. estaba en la sala de conferencias.

Leamos el informe de E.F.E.:

En la conferencia, titulada "Israel y los palestinos. Tiempo de decisión", Olmert apoyó la necesidad de un rápido acuerdo de paz entre Israel y los palestinos, al tiempo que dio la bienvenida al nuevo proceso de negociación y aseguró que "un acuerdo es necesario para el propio interés de Israel". "Tenemos que llegar a un entendimiento con los palestinos en los asuntos cruciales", afirmó Olmert, quien defendió un acuerdo sobre la base de las fronteras de 1967 y Jerusalén oeste como capital de Israel, mientras que los barrios del este quedarían bajo soberanía palestina. Sobre los lugares santos de Jerusalén, se mostró partidario de llegar a un acuerdo para que haya libre acceso a los mismos", nos cuenta el periodista, "este proceso se vio truncado apenas un año después de comenzar su andadura por la decisión de Abbas de interrumpir el diálogo después de lanzar Israel su más dura ofensiva en la franja de Gaza, que dejó más de 1.400 palestinos muertos, en su mayoría civiles".

Ahora bien... el ex Primer Ministro Ehud Olmert ofreció una conferencia de prensa muy rica en detalles en torno a las negociaciones de paz entre palestinos e israelíes bajo su mandato. El periódico Israel Hayom le criticó, duramente, al afirmar que Olmert, con tal de promocionar su futuro libro, había revelado una cantidad inusual de secretos de estado en medio de las negociaciones de paz entre Netanyahu y Abbas¹¹.

¿Qué dijo Olmert el 19 de setiembre?

- a- Olmert dijo que él estaba dispuesto a realizar concesiones radicales pero que los palestinos no aceptaron su propuesta ya que "no estaban dispuestos a dar el paso que dimos nosotros".
- b- Que había llegado a un acuerdo con los palestinos en la mayoría de los temas, incluyendo la partición de Jerusalén y las calles que quedarían bajo el control de cada estado. Los mapas exactos de toda la propuesta había sido entregada, explicaba Olmert, el 13 de setiembre del 2008,
- c- Que él fue el primero en aceptar el retorno de 20.000 refugiados palestinos al interior del Estado de Israel reconocido internacionalmente durante un plazo de 5 años,
- d- Contó que los EE.UU. (de George W. Bush) habían aceptado recibir 100.000 refugiados palestinos en su país, compensando económicamente a otros millares,
- e- Explicó que él había aceptado la fórmula de los lineamientos de Bill Clinton que bogaban por una división de los barrios judíos para los judíos (incluyendo los construidos tras la guerra de 1967) mientras que los barrios árabes quedarían bajo el control del nuevo estado palestino,
- f- Olmert renunció a la soberanía judía en el Monte del Templo y los lugares santos de la ciudad santa, incluyendo las mezquitas sobre el Monte del Templo, el Monte

¹¹ <http://digital-edition.israelhayom.co.il/Olive/ODE/Israel/Default.aspx?href=ITD%2F2010%2F09%2F20>

de los Olivos, el Santo Sepulcro, etc. Algunos analistas afirmaban que también incluyó el Muro de los Lamentos o la ciudadela de David,

- g- Los lugares santos de la ciudad vieja serían controlados por 5 países: Israel, Palestina, Jordania, Arabia Saudita y los Estados Unidos, explicó Olmert. El acceso a los lugares santos estaría asegurado para todos.
- h- Portavoces palestinos confirmaron que ésta había sido la propuesta pero que ellos no habían dado su visto bueno y que, probablemente, el tema de los 100.000 refugiados palestinos había sido acordado entre Olmert y Bush pero no con la aprobación palestina.

Ehud Olmert explicaba claramente todos los renunciamientos que su gobierno estaba dispuesto a hacer para alcanzar una paz con los palestinos. Algunos de los datos presentados por Olmert en esa conferencia eran reveladores y radicales. ¿Por qué razón el periodista que escribió el informe no agregó estos datos y se centró en frases vacías de contenido y en razones surrealistas y desconectadas para justificar el fracaso de esta propuesta? ¿Cómo puede explicarse que el director de E.F.E. Israel-Autoridad Palestina, Alberto Masegosa, que redactó el material con Daniela Brik, no nos brindaron estos importantes datos?

¿No tenían espacio para escribir más? Ridículo. E.F.E. ofrece materiales mucho más extensos y los medios locales lo cortan a placer. ¿No les parecía importante lo que dijo el ex primer ministro Olmert? Ridículo, todos los medios ofrecieron esta importante noticia, en algunos medios incluso fue portada.

Una explicación lógica apunta a un problema de disonancia cognitiva. La agencia E.F.E. en Israel-Palestina tiende a explicarnos que las negociaciones de paz fracasan por las inflexibles posturas israelíes (ver capítulo de "narrativas"). El lector podría sufrir un problema de disonancia al comprobar que, al igual que Barak en el 2000, Olmert había llegado a extremos desconocidos para alcanzar un acuerdo con los palestinos y sin embargo, esto tampoco lo llevó a buen puerto. Una información así los obligaría a analizar por qué razón los palestinos rechazaron sistemáticamente ofertas "desconocidas" y "radicales" de diversos gobiernos israelíes. Quizás, eso los obligaría a escribir algunas líneas sobre el extremismo palestinos a la hora de negociar. Eso sí, Masegosa y Brik no dejaron de recordarnos lo sucedido en Plomo Fundido y la cantidad de muertos registrados por las fuentes palestinas, una frase desconectada de toda lógica.

Fuera de eso, si el periodista estuvo presente en la conferencia... ¿Para qué fue? Como hemos comprobado en este apartado, podremos enterarnos más y mejor leyendo la prensa local del día después.

El anterior claro es un notable ejemplo de incapacidad y dejadez profesional.

El 3 de octubre las cortes de justicia en Israel sentenciaron dos casos que fueron publicados en la página en inglés de Yediot Aharonot. El primero de ellos informaba que tres palestinos; miembros de la Yihad Islámica en Jenín, habían sido condenados, de por vida, por asesinar al taxista judío Gregry Rabinowitz. En mayo del 2009, el taxista desapareció y al cabo de unos días fue encontrado sin vida. La historia de cómo intentó sobrevivir y de cómo fue abandonado para luego morir puede ser leída en las siguientes líneas¹²:

Life in prison for taxi driver's killers - Three Palestinians convicted of killing Gregory Rabinowitz in revenge for Islamic Jihad man's death. Three Palestinians, residents of the West Bank city of Jenin, were convicted Sunday of murdering taxi driver Gregory Rabinowitz over a year ago in order to avenge the death of an Islamic Jihad terrorist. The three, Mahmoud Ouda, Muhammad Khaledi, and Ahmed Abu Hanini, were sentenced to life in prison. Rabinowitz, a resident of Ashdod, was 56 at the time of his death. He was found in May 2009 in an open

¹² <http://www.ynetnews.com/articles/0,7340,L-3963209,00.html>

field near Gan Yavne, near Petah Tikvah, a day after he disappeared. He was found to have been mugged and choked to death by his killers. According to an indictment filed last month the three suspects got into his cab in Ashdod and asked to be driven to Gan Yavne. Upon arriving in town they directed him to a dirt path and attacked him, causing him to lose consciousness. They then tied him up, placed him in the trunk, and began driving. But Rabinowitz regained consciousness and attempted to free himself, at which point the three stopped the car and removed him from the trunk. The indictment accuses Ouda of then attempting to choke him with a shoelace while one of his accomplices stuffed a rag in his mouth. Rabinowitz was then rolled onto his back, at which point one of the suspects choked him to death with his bare hands, the indictment says. The body was then covered with branches and cardboard boxes and left there. Ouda and Khaledi have recounted the murder, explaining that they desired vengeance for a family member who belonged to Islamic Jihad and was killed in 2007 by authorities attempting to arrest him.

Paralelamente, se publicó otra noticia que, sin lugar a dudas perjudicaba la imagen de Israel. Esta noticia "sí" fue publicada por E.F.E., la anterior "no":

"Soldados condenados por forzar a un niño palestino a abrir bolsas sospechosas"
- Jerusalén, 3 oct (EFE).- Dos soldados israelíes fueron hoy condenados por haber obligado a un niño palestino de nueve años a abrir bolsas que consideraban sospechosas de ocultar explosivos durante la operación "Plomo Fundido" en Gaza, a finales de 2008. Un tribunal militar declaró a los soldados, pertenecientes a la brigada Givati, culpables de "abuso de la autoridad en un modo en que pone en peligro la vida", informó el servicio de noticias israelí "Ynet". El Ejército declinó por el momento comentar o informar sobre la sentencia Aún no se ha fijado la pena, que podría ser de hasta tres años de prisión. Según los hechos probados, los soldados obligaron al pequeño a abrir varias bolsas y maletas que encontraron en un edificio situado en el barrio de Tel Al Hawa, que sospechaban podían haber sido colocadas allí por milicianos y contener explosivos. El menor abrió varias de las bolsas y distribuyó por el suelo su contenido, pero cuando llegó a la última le entró miedo y se negó a hacerlo, por lo que los soldados la sacaron del edificio y dispararon sobre ella, tras lo que el niño fue devuelto a su madre. Durante el juicio, los soldados declararon sentirse "traicionados por el Ejército" y atribuyeron su condena a la voluntad israelí de calmar las demandas internacionales contra la actuación del Ejército. El juez sudafricano Goldstone determinó que durante la operación "Plomo Fundido", que duró 22 días en los que murieron más de 1.400 palestinos (en su mayoría civiles) y 13 israelíes, tanto el Ejército israelí como el movimiento islamista palestino Hamás cometieron violaciones de los derechos humanos. Padres y amigos de los soldados condenados se presentaron ante el tribunal con camisetas en las que se leía "Todos somos víctimas de Goldstone". EFE

Durante toda esa jornada, los diferentes medios de comunicación citaron las declaraciones de los jueces y de los oficiales del ejército que condenaban la conducta de esos soldados. Otros artículos explicaban los procesamientos, puntuales, de soldados que se habían comportado de una forma que "contradice los valores de Tzahal" (como dicen en el ejército). La periodista, Ana Cárdenes, prefirió obviar todas estas consideraciones. Eso sí, no tuvo ningún problema en titular la crónica como "Soldados" como si fuesen 8, 15 o 125, como si se tratase de la política oficial del ejército cuando se trató de dos soldados específicos.

Obviar informaciones que contradicen su estrategia difamatoria es la regla de E.F.E. Israel-Autoridad Palestina.

El 4 de octubre, E.F.E. publicaba:

Palestinos denuncian el incendio de una mezquita por colonos judíos en Hebrón
- Ramala (Cisjordania), 4 oct (EFE).- Palestinos residentes de la aldea de Beit Fayar, en el distrito cisjordano de Hebrón, denunciaron hoy que colonos judíos

prendieron fuego a una mezquita, hicieron pintadas peyorativas y destrozaron objetos litúrgicos. En el incendio resultaron dañados varios libros del Corán, y alfombras, y entre las pintadas efectuadas en las paredes de la mezquita se podían leer insultos contra el profeta Mahoma, los árabes y los musulmanes. Según informan medios locales, tras el suceso se produjo una trifulca entre los vecinos palestinos y los colonos, que tuvieron que ser separados por fuerzas del Ejército israelí. La portavoz del Ejército, teniente coronel Avital Leibovitch, dijo a Efe que se ha abierto una investigación para esclarecer lo sucedido y dar con los responsables del suceso, que consideró "muy grave". "Hemos puesto en marcha un equipo encabezado por la Policía y otros cuerpos de seguridad y que cuenta con la cooperación palestina a fin de localizar a los responsables de estos incidentes", declaró la portavoz. EFE

Hasta aquí más de lo de siempre: Los colonos judíos son presentados como un grupo de fanáticos que ahora se dedican a quemar mezquitas. Un día más tarde, el 5 de octubre, el muy citado Ynet en inglés publicaba un material de gran valor periodístico... rabinos colonos de la zona visitaban la mezquita incendiada para solidarizarse con los musulmanes y para denunciar una acción violenta que no los representaba¹³:

Rabbis visit torched mosque, condemn attack - Under heavy IDF, Palestinian escort, a delegation of settler rabbis visits village of Beit Fajar, condemns mosque attack; 'This is not how we educated our children, Islam not hostile religion,' one rabbi says. A day after the torching of the Beit Fajar mosque near Bethlehem, apparently by a group of extreme settlers, a delegation of prominent settler rabbis visited the site and publicly condemned the attack. The delegation included Rabbi Lichtenstein from Gush Etzion, Rabbi Menachem Fruman from Tekoa, Efrat's Chief Rabbi Shlomi Rifkin and Rabbi Shlomo Brin from Yeshivat Har Etzion. They were escorted by IDF officers and jeeps, while dozens of Palestinian policemen deployed at the village and around the mosque – a day after a request to carry out the visit was denied. Rabbi Brin stated that "Our goal is to share our horror at the attack of the mosque and to clearly state that this is not the way of the Torah or the Jewish way." "This act does nothing for the settlements; it is morally and religiously wrong and is offensive to its core," he said. "This is not how we educated our children; Islam is not a hostile religion even if we have a dispute with some of its followers." In conclusion, Rabbi Brin made it clear that "religion is religion and the mosque is a holy place to Muslims. We have no interest in offending their religious beliefs. To attack a place that is holy to our Muslim friends is a very serious offense. The person responsible for the attack is insignificant and didn't even bother to mention his name. Another rabbi who took part in the visit added that "the people visiting today are residents of Judea and Samaria who believe that the presence and settlement in the land of our forefathers is part of our stance. In spite of this, we condemn the attack."

En resumen, los más prominentes rabinos de la zona afirmaban que no educaban a sus hijos a odiar al Islam, y que quemar mezquitas no era, en absoluto, el camino que enseñaba la Torá. "Atacar un lugar santo de nuestros amigos musulmanes es una grave ofensa. El que lo hizo actuó solamente en su nombre".

Algunos periódicos que cubren el oriente medio comprendieron que se trataba de una noticia interesante publicando crónicas como la del diario El Mundo de España.

Revisemos la crónica de El Mundo de España:

El rabino, el imam y el colono en la mezquita - Beit Fajar (Cisjordania)-En una visita de solidaridad, un grupo de colonos, entre ellos líderes religiosos judíos, trae nuevos Coranes para sustituir a los que fueron quemados en la mezquita de esta aldea palestina. Abrazo entre el rabino Menajem Froman del asentamiento judío de Tekoa y el imam Ali Takatka de la aldea palestina Beit Fajar, al sur de Belén. No

¹³ <http://www.ynetnews.com/articles/0,7340,L-3964488,00.html>

se trata de dos hechos inventados o utópicos. Son tan reales como la tensión en esta zona de Cisjordania. La visita de algunos rabinos y colonos israelíes a Beit Fajjar tras el intento de extremistas de incendiar la mezquita el pasado lunes no cambiará la dinámica del conflicto, el odio mutuo y la desconfianza general pero quizás enseña que no todo está perdido. Su iniciativa desorienta el maniqueísmo reinante y refleja que hay muchos más matices que verdades absolutas. En cualquier caso, el veterano imam palestino sigue (con razón) muy enojado por la quema de quince Coranes, alfombras y los grafitis en hebreo contra el Islam y los árabes. La profanación de una de las seis mezquitas de esta localidad le lleva a proclamar: "Es un crimen imperdonable. Israel debe detener inmediatamente a los responsables. La mezquita es algo sagrado para los habitantes. Prefiero que muera mi hijo antes que se quemé la mezquita".

E.F.E. Israel-Autoridad Palestina, al tratarse de una crónica que no se ajustaba a la estrategia de mostrar al colono como un fanático, no publicó absolutamente nada¹⁴.

El viernes 8 de octubre, la prensa local y varias cadenas de televisión del mundo difundían un material de espectacular valía periodística. Un israelí era atacado a pedradas por una turba de niños palestinos al este de Jerusalén, reaccionando de forma violenta al atropellar a dos de los menores.

Las imágenes pueden ser observadas en <http://www.youtube.com/watch?v=fwYi73wfBT8> .

En el noticiero del Canal 2 (viernes por la noche), el primer niño palestino atropellado declaraba desde el hospital que él no estaba haciendo absolutamente nada y que, de repente, el israelí se había abalanzando sobre él. Las imágenes del suceso demuestran que estaba lanzando piedras contra el vehículo.

El valor periodístico de este material es incuestionable. A continuación, uno de los informes aportado por un periodista español en el Oriente Medio¹⁵:

Un israelí atropella a dos niños palestinos que lanzaban piedras contra su coche. Un israelí ha atropellado a dos niños palestinos después de que le lanzaran piedras contra su vehículo en Jerusalén oriental, según informa en su 'web' el diario Haaretz, concretamente en el barrio de Silwan, de mayoría árabe. El conductor, David Be'eri, que asegura que ha sido un accidente, es un conocido en el país hebreo, ya que es el director de la organización sin ánimo de lucro Elad, que se encarga de controlar la Ciudad de David en Jerusalén Este y trabaja para buscar emplazamiento a los judíos en la zona. El ultraderechista ha asegurado que iba en el coche con su hijo, cuando unos niños palestinos han empezado a lanzarle piedras. Tras el atropello, Be'eri, de 57 años, afirmó a la Policía: "Sentí peligro ante las pedradas de los palestinos e intenté irme del lugar lo antes posible y como fuese para que mi hijo o yo no fuéramos agredidos. Fue una situación muy peligrosa", según informa Sal Emergui. Un amigo suyo explica a los medios locales que "Be'eri fue atacado con piedras por un grupo de enmascarados que le rodearon en una emboscada que incluía la presencia por anticipado de cámaras". Un habitante de Silwan afirma, sin embargo, que "tras los rezos del viernes, vimos aparecer el coche de Be'eri, al que aquí todos conocemos por ser líder de los colonos. Algunos chicos se acercaron a su coche y él atropelló a dos".



¹⁴<http://www.elmundo.es/blogs/elmundo/orienteproximo/2010/10/06/el-rabino-el-imam-y-el-colono-en-la.html>

¹⁵<http://www.elmundo.es/elmundo/2010/10/08/internacional/1286555088.html>

Como profesionales en comunicación, podríamos señalar la evidente incompetencia de la agencia E.F.E. en Israel-Autoridad Palestina al obviar de forma incomprensible esta noticia.

La decisión de obviar la noticia podría llegar a responder a una necesidad de evitar las notables contradicciones que podría sufrir el periodista local habituado a los informes de E.F.E., y acostumbrado a su clara línea de redacción. El ataque había sido organizado y planificado por los "inocentes" niños palestinos... ¿Cómo nos podemos dar cuenta de esto? Simplemente porque se encontraban en el lugar un verdadero enjambre de periodistas, listos para cubrir el planificado incidente.

Uno podría llegar a sospechar que la agencia prefirió obviar la noticia antes de colocar al lector en la insoportable posición de preguntarse ¿Cómo actuaría yo si siento que mi hijo se encuentra en peligro y que las piedras de los niños palestinos pueden asesinarle como ya ha ocurrido en el pasado? En la página de El Mundo de España se puede leer una serie de comentarios de sus lectores que, quizás, E.F.E. Israel-Autoridad Palestina hubiese preferido evitar... "¿Qué decir? Unos "niños" tirando piedras con el consiguiente peligro de las personas que acompañan al conductor. Una SALVAJADA más de las facciones más radicales palestinas. Los niños que se recuperen y de paso que vayan a la escuela a aprender algo más que a tirar piedras", "La educación y el respeto siempre serán las bases para acabar con los conflictos, si alientan a los niños para que actúen así que esperamos que pase?", "Si me pasa que 7 niños, con PIEDRAS APEDREÁNDOME EL COCHE conmigo dentro, también paso por encima de quien sea con tal de HUIR. Y los adultos que estaban ahí con cámaras (periodistas) y viendo el apedreamiento a todos los coches no hicieron nada? Y si llegan abrir la cabeza de un conductor que pasaría? quienes serían los malos? Ese chaval aprenderá que ser tan salvaje tiene sus consecuencias. Espero que los demás también".

Incompetencia profesional o manipulación difamatoria... las dos opciones son muy graves.

Cuando nos referimos a la manipulación sistemática en la selección tendenciosa de las noticias, hemos constatado que E.F.E. Israel-Autoridad Palestina llega a extremos de suprimir adrede todo dato, incluido en una misma noticia, que podría perjudicar su evidente línea editorial. En este caso, la línea editorial pretende demostrar que la sociedad judía israelí tiende al racismo o el simplemente racista siendo que el extremismo fascista se ha incrementado, tanto hacia los palestinos como hacia los árabes israelíes. Para mantener esa postura, se manipulará la información recogida de los diarios israelíes y se obviarán las crónicas que contradigan dicha línea.

El 15 de octubre, la agencia E.F.E. (en la pluma de su periodista Ana Cárdenes) presenta una noticia titulada **Un tercio de los judíos israelíes cree que los árabes no deberían votar.**

Este material fue citado por varios medios, como:

http://noticias.lainformacion.com/politica/elecciones-locales/un-tercio-de-los-judios-israelies-cree-que-los-arabes-no-deberian-votar_M8fHV2eDGS9TnUbREHC8Q/

o <http://www.publico.es/internacional/341728/israel-construira-238-viviendas-en-las-colonias-judias-de-jerusalen-este>, etc...

Un tercio de los judíos israelíes cree que los árabes no deberían votar - Jerusalén, 15 oct (EFE).- Un 36 por ciento de los judíos israelíes piensa que los ciudadanos no judíos del país (en su mayoría árabes, que suponen un 20 por ciento de la población) no deberían tener derecho a voto, según una encuesta difundida hoy por el diario "Yedioth Aharonoth". El estudio indica que tan sólo un 3 por ciento de la población judía se define como fascista y un diez por ciento como "nacionalista", mientras que un 80 por ciento asegura identificarse con los valores democráticos. Pese a ello, un 36 por ciento está de acuerdo en que el derecho de voto se restrinja por razones étnicas o religiosas y que se impida a quienes no sean judíos concurrir a las urnas. Entre los ultraortodoxos judíos, el porcentaje de quienes quitarían a los árabes el derecho a voto asciende al 68 por ciento, mientras que entre los israelíes seculares disminuye a un 25 por ciento. En cuanto a otros valores democráticos, más de la mitad de los participantes en la encuesta, un 55 por ciento, consideran justificado limitar la libertad de expresión a pesar de que ésta no ponga en riesgo la seguridad del estado. Un 57 por ciento prohibiría

las manifestaciones pacíficas durante los momentos en los que el Ejército israelí lleva a cabo operaciones militares contra sus enemigos. Para el 56 por ciento de los encuestados, el ministro de Exteriores, el ultraderechista Avigdor Lieberman, es culpable del ascenso del extremismo nacionalista y el fascismo en Israel. EFE

Leyendo este material podríamos concluir que:

- a) Un 36% de los judíos israelíes (que son el 76% de la población) considera que el 20% de la población no debería tener derecho a votar en las elecciones.
- b) "Solamente" 3% de los judíos israelíes se define como "fascista" mientras que el 80% asegura identificarse con los valores democráticos.
- c) "A pesar de ello" (o sea, el periodista nos indica que aunque el 3% se declara fascista lo son muchos más ya que...) el 36% desean que se limite la votación por razones étnicas o religiosas.
- d) Entre los judíos ortodoxos, los que apoyan quitarle el derecho a voto son el 68% mientras que entre los laicos son el 25%.
- e) A pesar de que 80% se pueden considerar defensores de los valores democráticos, un 55% apoya limitar la libertad de expresión a pesar de que esta no ponga en peligro la seguridad nacional. Más aún, un 57% opina que hay que prohibir las manifestaciones pacíficas cuando Israel sale a una guerra contra sus enemigos. Estos datos, confirman que aunque se definen como "democráticos" lo son mucho menos.
- f) Para el 56%, el Ministro de Exteriores de Israel Avigdor Lieberman es el culpable del ascenso del fascismo y del nacionalismo en Israel.

Presentemos ahora a leer la crónica original publicada en el diario ynet ese mismo 15 de octubre¹⁶:

Poll: 36% of Jews want to revoke Arabs' voting rights - Thirty-six percent of Israeli Jews are in favor of revoking the voting rights of non-Jews, Yedioth Ahronoth reported, citing findings by the Dahaf polling agency, headed by Dr. Mina Tzemach. The poll was held in the aftermath of an amendment to the Citizenship Act, approved by the government Sunday, which requires new citizens to pledge their allegiance to a "Jewish and democratic state". Dahaf found that just 3% of Israeli Jews support Fascism and just 10% define themselves as nationalistic, while 80% identify completely with democratic values. Two-thirds of those polled said they were alarmed by the possibility of Fascism being implemented in Israel. But half of the religious people and 68% of the haredim polled rejected the Arab-Israelis' right to vote. Around 25% of seculars polled were of the same opinion. The poll also found that 69% of Israeli Jews support the amendment to the Citizenship Act approved by the government. As to other democratic values, 55% of those polled justify harming freedom of speech in times of political difficulty, and 57% oppose non-violent protests held during military operations. But few were willing to go one step further and justify transferring power into the hands of a single strong leader, even in times of war. Only a quarter of those polled supported such a move. However the poll found differences in this category between natural-born citizens of Israel and immigrants. Just 20% of the former population said they would back a dictatorship, while 53% of immigrants who were not raised in Israel did the same. If the poll is seen to reveal nationalistic values, it would appear that Israeli Jews also have someone to blame. Foreign Minister Avigdor Lieberman was said by 56% to be the foremost Israeli politician who contributes to nationalistic extremism and Fascism in Israel.

¹⁶ <http://www.ynetnews.com/articles/0,7340,L-3969831,00.html>

De acuerdo a la crónica original y comparándola con la publicada en E.F.E. podemos señalar que:

- a) Un 36% de los judíos israelíes (que son el 76% de la población) considera que el 20% de la población no debería disfrutar del derecho a voto en las elecciones. En esta frase no hay modificaciones¹⁷.
- b) La noticia de ynet; a diferencia de E.F.E.; no manipula los datos para mostrarnos que una cosa son los datos y otra distinta la realidad. La encuesta de Mina Tzamaj muestra que 3% de los judíos israelíes se definen como "fascistas", 10% como nacionalistas mientras que el 80% asegura identificarse totalmente con los valores democráticos. La palabra "totalmente" es obviada ya que la intención es demostrar que no es así. Más aún, dos tercios de estos demócratas están alarmados con la posibilidad del ascenso de las ideas fascistas en Israel. Este último dato no es facilitado en la crónica de E.F.E.
- c) Entre los judíos ortodoxos, los que apoyan quitarle el derecho a voto a los no judíos son el 68% mientras que entre los laicos el dato se eleva al 25%.
- d) En el informe original se señala que el 69% de las personas apoyaban la decisión del gobierno de exigir fidelidad al estado judío y democrático para los nuevos ciudadanos que no se acogían a la Ley del Retorno. Este dato no es señalado en E.F.E.
- e) Un 55% estarían dispuestos a limitar la libertad de expresión en épocas de tensión nacional mientras que el 57% "dañarían" o se oponen a mantener el derecho a manifestarse pacíficamente durante dichos periodos de tensión. La palabra "prohibiría" es invención de los periodistas de E.F.E. Además, en el artículo original se agrega que pocas de estas personas apoyan la idea de entregarle el poder a un líder fuerte. Esta última información tampoco es citada en E.F.E. ya que contradice la línea de la crónica en español.
- f) Para el 56%, el Ministro de Exteriores de Israel Avigdor Lieberman es el culpable del ascenso del fascismo y del nacionalismo en Israel.

El artículo de ynet ha sido levemente manipulado por E.F.E. Israel-Autoridad Palestina y por su periodista Ana Cárdenes. La pregunta que nos hacemos es ¿Es posible que Ana Cárdenes y los directores de E.F.E. no hayan leído otras crónicas en inglés, publicadas en el mismo diario ynet y en esas mismas fechas, cuyo valor periodístico es incuestionable y que contradicen lo que pretenden demostrar?

E.F.E. Israel-Autoridad Palestina podría haber incluido en su crónica algunos datos o conceptos que enmarcarían o contextualizarían los resultados presentados por Mina Tzemaj. Lógicamente, no lo hizo. Ese mismo 15 de octubre, en el mismo ynet en inglés, el prestigioso analista Dr. Guy Bajor (Instituto Interdisciplinario de Hertzlia), explicaba el marco político social interno de las tensiones actuales entre judíos y árabes palestinos ciudadanos de Israel. Los mismos árabes israelíes a los que hacía referencia la encuesta. La crónica de Guy Bajor en inglés facilita la comprensión de la complejidad del problema político social en la zona¹⁸.

An obstacle to peace - For years, leaders of the Arab minority in Israel had been priding themselves on being in favor of a Palestinian state and in favor of peace between Israel and the Palestinians. However, scrutinizing these statements shows the opposite. The Arab Israeli leadership's various branches in fact work against the Palestinian aspirations for independence. This leadership has no interest in seeing a Palestinian state established. This was clear upon the second Intifada's outbreak, precisely a decade ago, when the Arab Israeli leadership – from the Islamic Movement and from the Left – sent its activists to the streets in a bid to rebel against the State of Israel. As a result, ever since then, Israel's public

¹⁷ El otro 4% se considera, en su mayoría, como judíos pero no son reconocidos por el Rabinato de Israel.

¹⁸ <http://www.ynetnews.com/articles/0,7340,L-3969409,00.html>

opinion in respect to an agreement has toughened. Israelis may be able to agree to disengage from the territories, yet if an Arab state will emerge within Israel itself, where exactly will they go? Things only got worse and more complicated ever since then, reaching the point where Mahmoud Abbas, in one of his most well-known speeches, reprimanded Arab Israelis, wondering who ever asked for their help during the Intifada. Meanwhile, Arab Knesset members are adopting a more radical approach than the Palestinians in respect to Israel and the future of negotiations. For example, when PLO Secretary General Yasser Abed Rabbo hinted the other day that his group would be willing to recognize Israel's Jewish identity under certain conditions, Balad MK Zahalka quickly reprimanded him, and even called for his dismissal, no less. While some Palestinian leaders are willing to discuss what is known as the "right of return," Arab Israeli Knesset members are unwilling to even hear about such possibility. They are more inflexible than the Palestinians, thereby curbing any progress towards a Palestinian state. Leaders of Israel's Arab minority did not hesitate to laud Gaddafi in Tripoli or Assad in Damascus – two figures who are not quite fans of an independent Palestinian state. The Islamic Movement's northern branch in Israel is actually closer to Hamas – the enemy of peace – than to the Palestinian Authority. The Balad party, premised on Azmi Bishara's school of thought, despises the Palestinian Authority because of the deals it signed with Israel; it is doubtful whether Balad even recognizes the PA. This raises the following question: Why is Israel's Arab leadership more radical than the PA's leadership? This question has two surprising answers. First, the powerful claims prevalent in the Arab world towards Arab Israelis, who seemingly showed betrayal and surrendered to the Jews, require Israeli Arabs to adopt an increasingly more provocative approach towards their own country, Israel. They must prove that they are not treacherous in respect to the Arab and Palestinian issue, but rather, more nationalistic. And so, paradoxically, the so-called "Arabs of 1948" will forever remain trapped in the scathing Arab accusations against them. These accusations define them, and instead of shaking them off they dig in deeper. The Palestinians don't need to prove anything, while Arab Israelis do. The second answer is as follows: Where exactly will tens of thousands of settlers be moved to should the West Bank be evacuated? To the Galilee and the Negev; that is, to Arab population centers in Israel, at the Arabs' expense. We can now see that Arab Israelis and the Palestinians hold opposite interests in respect to an Israeli-Palestinian agreement. The success of the Palestinians may prove to be disastrous for Arab Israelis. The time has come to expose – both to Israel's leaders and to the Palestinian Authority – the role played by those who once upon a time were referred to as a "bridge to peace."

Los periodistas de E.F.E. Israel-Autoridad Palestina podrían aducir que la crónica de Bajor es otra noticia que no debería ser agregada como parte de los datos de la encuesta ya que en ynet tampoco mezclan los dos materiales y debido a que, por una cuestión de espacio, no pueden agregarse todas las variables que ayudarían a contextualizar la información. Más aún, podrían argumentar que es imposible contextualizar cada noticia. Lo que resulta inconcebible, y como poco sospechoso, es que dos días más tarde la misma página ynet en inglés publicaba una crónica de gran valor periodístico que contradice la línea de E.F.E. Esta última crónica no fue publicada por E.F.E. Israel Autoridad Palestina.

Se trata de una historia humana en torno a los casos de cientos de árabes israelíes y Drusos que decidieron dejar a un lado las diferencias políticas para estudiar en la Universidad de Ariel, una colonia judía en Samaria que ha sido constantemente boicoteada por las autoridades académicas europeas. Estos estudiantes afirman que en su Universidad "no hay racismo". ¿Árabes israelíes "felices" estudiando en un asentamiento judío en los "territorios palestinos ocupados por Israel? Una noticia original sin dudas... ¿un puente hacia la paz?, se preguntarán los más optimistas. No para E.F.E. Israel-Autoridad Palestina.

Les presentamos la noticia tal como fue publicada en ynet en inglés y que no fue publicada por

E.F.E. Israel Autoridad Palestina ya que contradice su línea periodística de mostrar de forma maniqueísta el lado despreciable de la sociedad israelí¹⁹ :

500 Arabs begin studies in Ariel: "There's no racism here". Hundreds of Israel Arabs, Druze decide to push politics aside and enroll in West Bank university center. Ariel is a large city that has existed for many years; we just came here to get an education,' they explain Some 11,500 students, among them 500 Arab and Druze Israelis, began the academic year Sunday at the Ariel University Center of Samaria, which is located in the West Bank, beyond the Green Line. "I scored high on my psychometric exam and could have enrolled in Tel Aviv University and other institutions, but here the enrollment process was quicker. This was the first place that accepted me, so I decided to go for it," said 20-year-old Tayibe resident Manar Diuani, who is studying computer science. A group of prominent Israeli artists recently caused a public uproar when they drafted a letter declaring their refusal to perform in Ariel's new cultural hall for political reasons. Diuani, an Arab-Israeli, told Ynet the settlement issue does not concern her. "I separate studies from politics. I don't think where I go to school will matter to anyone – only my grades and diploma will matter". Another Arab student, who chose to remain anonymous, said, "We did not come here because of the ideology; we came here to get an education, and we don't want to link this to politics." Asad, 25, from the Druze village Hurfish, was recently discharged from the IDF after serving as an officer in a secret unit. He rents a room at the university's dorms and is studying for a BA degree in civil engineering. "I didn't take the psychometric exam, so the Technion (Israel Institute of Technology) was out of the question. Beersheba is too far, and as a family man I wanted to stay close by," said Asad, who is married with a daughter. "Ariel is a large city that has existed for many years and will continue to exist without me. In this case, politics is pushed to the side," he told Ynet. Joana Moussa, a 20-year-old behavioral sciences student from Abu Snan, an Arab village in the Galilee region, said politics does play a role. "All of the students in Ariel fear the day will come when they'll be told their diploma cannot be recognized because they studied in the territories. But as of today, our diploma is recognized everywhere. "I am very pleased because the professors give us personal attention and there is no racism here. Perhaps in other places people would have commented on my name or ethnicity, but here I'm accepted for who I am," she said. Some three years ago Ariel College was recognized as a "university center," a move that drew harsh criticism from leftist groups.

Cambiamos de ángulo. El 27 de octubre, E.F.E. presenta la siguiente información:

Ban pide a Hizbula que abandone las armas y actúe como un partido político - Naciones Unidas, 27 oct (EFE).- El secretario general de la ONU, Ban Ki-moon, se refirió hoy al arsenal acumulado por Hizbulá y otras milicias y señaló que ese grupo chii libanés debería renunciar a las armas y actuar como un partido político más. "El significativo arsenal militar de Hizbulá crea una atmósfera de intimidación y plantea un desafío clave para la seguridad de los civiles libaneses y para el monopolio del Gobierno en el uso legítimo de la fuerza", asegura Ban en un informe difundido hoy, en el que pide a sus líderes que se desarmen y actúen como un partido político. En ese trabajo, Ban afirma que hay milicias operativas, tanto nacionales como extranjeras, que actúan en Libano sin el control del Gobierno, al tiempo que reclama una decidida "acción política" para desarmar a Hizbulá. Además, insta a todas las partes a centrarse en el fortalecimiento de la soberanía del país y su seguridad, y resolver cuestiones pendientes como la presencia de milicias armadas. "Insto a todos los líderes políticos a que superen intereses sectarios e individuales y se esfuercen realmente por promover el futuro y los intereses de la nación", afirma el máximo responsable de Naciones Unidas, que asegura que los incidentes armados se han convertido en un "patrón preocupante" que "amenaza la estabilidad del país y la región". A su juicio, "el país no debe utilizarse como una plataforma para promover las aspiraciones regionales o

¹⁹ <http://www.ynetnews.com/articles/0,7340,L-3970752,00.html>

conflictos". En ese sentido, deploró las "continuas violaciones por parte de Israel de la soberanía de Líbano y su integridad territorial" e instó a ese país a cumplir con sus obligaciones en virtud de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas y se retire de la parte norte de la aldea de Ghajar y ponga fin a sus vuelos sobre el espacio aéreo libanés. EFE

Hezbollah posee un importante arsenal de armas, afirma Ban Ki-Moon, una realidad que pone en peligro la estabilidad del gobierno del Líbano. La periodista de E.F.E. en el Líbano, publicaba otra entrevista sobre este mismo tema:

***Siempre hay posibilidad de un ataque contra la FINUL, afirma Asarta - Beirut, 25 oct (EFE).**- El jefe de los "casco azules" en el sur del Líbano, el general español Alberto Asarta, afirmó hoy que "siempre existe la posibilidad de un ataque" y lamentó las dificultades que encuentra su destacamento para localizar armas. "En ninguna parte del mundo se puede tener una seguridad 100 por ciento. Nuestras tropas deben concentrarse en el desempeño de sus tareas porque nunca se sabe", dijo Asarta, jefe de la Fuerza Interina de Naciones Unidas en el Líbano (FINUL), en una entrevista publicada por el periódico beirutí Daily Star. "El terrorismo existe en todo el mundo, y después de la mala experiencia con los soldados españoles, les pido a mis soldados concentración incluso en las tareas más simples", agregó el jefe de los 13.000 "casco azules" destinados en el sur del Líbano. Asarta aludió así a los seis soldados españoles que perdieron su vida el 24 de junio del 2007 en un atentado con coche bomba en la localidad de Jiam y a otros ataques contra los soldados de la ONU en los países donde están desplegados. La FINUL, agregó, continúa haciendo frente a numerosos retos, entre ellos la imposibilidad de confirmar o desmentir la presencia de armas en el sur, a pesar de que varios informes lo señalan. "No podemos decir si hay o no hay armas. Nuestro mandato consiste en apoyar al Ejército libanés, que es el principal responsable de la seguridad en este área", agregó, refiriéndose al sur del río Litani, donde están desplegadas las fuerzas de la ONU. Recordó que no podían entrar en las propiedades privadas y que, aunque la FINUL ha descubierto en dos ocasiones depósitos de explosivos, "no ha visto proyectiles". "Quizás hay en las propiedades privadas, pero no los hemos visto. Esto supone un problema ya que constituyen una violación a la resolución 1701 del Consejo de Seguridad", agregó, refiriéndose al documento que puso fin a la guerra del 2006 entre Israel y Hizbulá. "Esto hace nuestro trabajo más difícil, ya que nuestra tarea es apoyar al ejército libanés. Nuestro misión no es buscar armas, pero si las vemos, podemos tomarlas, pero lo mejor es llamar al ejército", insistió. EFE. ks/ag/wm*

El Secretario General de la ONU dice que Hezbollah posee un arsenal enorme de armas. Es más, videos colgados en youtube demuestran el traslado de armas del Hezbollah en una zona prohibida por la Resolución 1701 bajo la nariz de las fuerzas de la FINUL (<http://www.youtube.com/watch?v=dS8gEICcX2Y>).

Llama la atención que la agencia E.F.E. no seleccione el siguiente material publicado por la fuerte predilecta de la agencia (Haaretz en inglés del 26 de octubre que cita a Le Figaro)²⁰. Esta noticia podría despejar las supuestas dudas a la hora de escribir sobre las armas en posesión del Hezbollah:

***'Syria helped Hezbollah amass some 40,000 missiles' - Le Figaro details guerilla group's military structure, and describes how weapons are transferred from Damascus into Lebanon. By Haaretz Service** Hezbollah, Lebanon's Iran- and Syria-backed guerilla organization that became a key player in the Beirut government, has amassed some 40,000 missiles, the French daily Le Figaro reported Monday, saying that Damascus had a major role in replenishing the group's arsenal after its 2006 war with Israel. The report also shed new light on the structure of Hezbollah's military wing. Le Figaro cited the United States as having observed that alliance in January, when its radar spotted 26 missiles M-6002 in the area*

²⁰ <http://www.haaretz.com/news/diplomacy-defense/syria-helped-hezbollah-amass-some-40-000-missiles-1.321260>

between Damascus and Syria's border with Lebanon. According to Le Figaro, Hezbollah has to date more than 10,000 fighters, and that its weapons transport system is divided into three units: Unit 108 is responsible for transferring weapons and ammunition from Damascus to Hezbollah bases on the Lebanon border and near the Syrian airport; next comes Unit 112, which transports the weapons from those bases into Lebanon; third is Unit 100, which deals with deployment and training. Satellite photos taken in March of last year and caught earlier this month show that the Syrian army has a Scud missile base near Damascus. While the images also suggest that Hezbollah activists are being trained in the Scuds' use at the base, Syria denies reports that it has supplied the militant group with those weapons. The photos can be seen by any web surfer on Google Earth. They show extensive construction at several military bases throughout Syria, including at one of the country's three largest missile bases, located 25 kilometers northeast of Damascus, near the city of Adra. The base is in a deep valley surrounded by 400-meter-high mountains. Concrete tunnels lead from the base into the mountains, where the Scuds are apparently stored. The photos show five 11-meter-long missiles (the length of both the Scud B and the Scud C) at the Adra base. Three are on trucks in a parking lot. Two others are in a training area where 20 to 25 people can be made out along with about 20 vehicles. One of the two missiles appears to be mounted on a mobile launcher; another is on the ground.

En síntesis, si el lector hispanoparlante continúa dudando si el Hezbollah posee armas o no, puesto que en los materiales de E.F.E. no termina de quedar claro, ya que no se investiga o bien no se seleccionan noticias que podrían llegar a ofender a los "chiitas libaneses", es recomendable leer Le Figaro que "sí" investiga el tema. El periódico israelí en habla hispana "Aurora" también se hizo eco de la información²¹:

Le Figaro ofrece un detalle de la estructura del grupo libanés - Reporte: Siria suministró a Hezbollah 40 mil misiles. El grupo terrorista libanés chií Hezbollah ha acopiado cerca de 40 mil misiles, a través de Siria, según un reporte del diario francés Le Figaro. El rotativo francés señala que satélites de Estados Unidos han detectado 26 misiles M-6002 sobre la frontera sirio-libanesa. Basándose en fuentes de inteligencia francesa, Le Figaro afirma que más de 10 mil milicianos de Hezbollah, divididos en tres compañías, están encargados del traslado del armamento. La Unidad 108 es responsable del traslado del armamento desde Siria una base del Hezbollah a través de la frontera, cerca del aeropuerto de Damasco. Luego, la Unidad 112 traslada el armamento hacia las bases de Hezbollah en el Líbano, y la Unidad 100 se encarga del emplazamiento y el entrenamiento. Fotografías satelitales tomadas en marzo del año pasado y a principios de años muestran que el ejército sirio tiene misiles Scud en una base cercana a Damasco. La imagen sugiere que activistas de Hezbollah se entrenan para el uso de los Scud en dicha base. Las fotos, que pueden ser observadas por cualquiera que navegue en Google Earth, muestran una construcción extensiva en las bases militares sirias, incluyendo en tres de las bases más grandes de misiles, situadas a 25 kilómetros al noreste de Damasco, cerca de la ciudad de Adra. La base se encuentra en la profundidad del valle, rodeada por montañas de 400 metros de alto. Túneles de hormigón conducen desde la base a las montañas donde los misiles Scud han sido aparentemente almacenados. Las fotos muestran cinco misiles de once metros de largo (la longitud de los misiles B y C). Otros dos se encuentran en un campo de entrenamiento donde un equipo de entre 20 a 25 personas puede practicar con cerca de 20 vehículos. Uno de los misiles aparece montado en una plataforma móvil de lanzamiento y el otro se encuentra sobre el suelo.

Presentemos un último ejemplo para sintetizar la naturaleza de este capítulo. El 20 de octubre, el periodista Antonio Pita nos presentaba las declaraciones del rabino Ovadia Yosef, el líder espiritual del partido ortodoxo sefardí Shas, un personaje que se desbocó con las siguientes declara-

²¹ <http://www.aurora-israel.co.il/articulos/israel/Titular/32723/>

ciones:

Un rabino dice que los gentiles nacieron para servir a los judíos - Jerusalén, 20 oct (EFE).- La organización Liga Antidifamación (ADL, en sus siglas en inglés) ha denunciado que el destacado rabino israelí Ovadia Yosef fomentó el "odio" al decir que los no judíos sólo existen para servir a los judíos y compararlos con los burros. En un comunicado recogido hoy por los medios israelíes, la Liga asegura que las palabras de Yosef, líder espiritual del partido ultraortodoxo sefardí Shas, "contribuyen a crear una atmósfera de odio y una tendencia global de intolerancia", y recuerda que "tienen eco mucho más allá de los muros de su congregación". (la crónica completa será presentada en otro capítulo).

Las declaraciones de Yosef y de otros rabinos fueron citadas en diversos materiales de E.F.E. Israel-Autoridad Palestina. Pocos días más tarde, el Ministro de Relaciones Exteriores del Hamás en Gaza, Mahmud El-Zahar se despachaba a gusto contra Occidente, los países occidentales y su cultura... explicando una serie de barbaridades impropias del siglo XXI. Esta noticia fue publicada en el diario Haaretz en inglés pero, como era de esperar, no fue recogida por E.F.E. Los periodistas que elaboramos el presente material estamos convencidos que si en vez de Mahmud El-Zahar, las declaraciones las hubiese realizado el Ministro de Exteriores de Israel Avigdor Lieberman, un rabino de cualquier ciudadela de Israel o un general de reserva del Tzahal, la crónica sería ampliamente desarrollada por la obsesiva agencia anti israelí, la agencia E.F.E²².

You should be ashamed of supporting Israel, Hamas tells West - In interview with Reuters, Mahmoud A-Zahar says Western world 'does not even live like animals' and has no right to preach to Islamists. The West is floundering in immorality and has no right to criticize the Islamist movement Hamas over the way it governs the Palestinian territory of the Gaza Strip, a veteran leader of the militant group said. Hamas strategist Mahmoud Al-Zahar also said that the West should be "ashamed of supporting Israel, You cannot support the foundation of Israel. Don't you care about the assassination of people here?" Zahar said. Zahar told Reuters in an interview that Islamic traditions deserved respect and he accused Europe of promoting promiscuity and political hypocrisy. "We have the right to control our life according to our religion, not according to your religion. You have no religion. You are secular," said Zahar, who is one of the group's most influential and respected voices. "You do not live like human beings. You do not [even] live like animals. You accept homosexuality. And now you criticize us?" he said earlier this week, speaking from his apartment building in the densely populated, Mediterranean city. Hamas, which is an acronym for Islamic Resistance Movement and means "zeal" in Arabic, won a fair, 2006 Palestinian parliamentary election and then seized control of Gaza in 2007 after routing rival forces loyal to President Mahmoud Abbas. It said it acted to pre-empt a Western-bid to oust it and has ruled the enclave ever since, weathering an Israeli military assault at the end of 2008 and rigid economic sanctions tied to its refusal to recognize Israel or renounce violence. Sitting in a cavernous reception room, with an old Mercedes saloon car parked in one corner, Zahar denounced European states, such as France, for recently introducing legislation preventing Muslim women from wearing full face veils in public. "We are the ones who respect women and honor women ... not you," he said. "You use women as an animal. She has one husband and hundreds of thousands of boyfriends," he added. "You don't know who is the father of your sons because of the way you respect women." Zahar speaks fluent English and serves as an important contact point between Hamas and Western governments, few of which recognize the group because of its hostility to Israel, but nonetheless have indirect ties. Hamas has consolidated its control over Gaza, ridding the territory of the lawless clans that used to hold sway and imposing strict order on the 1.5 million residents. Hamas faces criticism, including from within local society, for enforcing laws seen as "Islamising" Gaza by measures such as banning women riding motorcycles or smoking water pipes. The movement sees its brand of political Islam as moderate and has crushed challenges from

²² <http://www.haaretz.com/news/diplomacy-defense/you-should-be-ashamed-of-supporting-israel-hamas-tells-west-1.321620>

small groups which have adopted more radical views. The bearded-Zahar defended Hamas laws, but declined to say how far it would go with Islamisation. "Is it a crime to Islamise the people? I am a Muslim living here according to our tradition. Why should I live under your tradition?" said Zahar, who served as Hamas foreign minister between 2006-2007 and is under constant, heavy protection. "We understand you very well, You are poor people. Morally poor. Don't criticize us because of what we are." Zahar, a surgeon who taught medicine at Gaza's Islamic University, said he was particularly incensed that Western nations could denounce Hamas while at the same time enjoying extremely close relations with neighboring Israel. United States and European Union classify Hamas as a terrorist organization and its charter calls for the destruction of Israel, although its leaders say they could live peacefully alongside the country under a prolonged ceasefire. Hamas rejects the terrorist label, saying it is engaged in a legitimate struggle to free land illegally occupied by Israel. It already observes a de facto ceasefire, but every month a drizzle of mortars and rockets pop out of Gaza and hit its arch foe. Israel blames Hamas for these random attacks and regularly launches air raids against suspected militant targets. Two of Zahar's own sons have been killed in separate Israeli air strikes, including one who died in a failed 2003 assassination attempt on Zahar himself.

La selección y redacción de las crónicas de E.F.E. parecen estar destinadas a difamar a Israel. El objetivo de una agencia de noticias debería centrarse en priorizar la información fiel y objetiva de los hechos.

Capítulo 4: Adopción sistemática de la narrativa palestina

Existe una diferencia fundamental entre la narrativa palestina y la israelí en una importante cantidad de aspectos ligados al conflicto palestino israelí. Algunas de estas están relacionadas con el origen del enfrentamientos o el marco del conflicto y otras, quizás menores, son circunstanciales (Flotilla, Operación Plomo Fundido). Veamos algunos ejemplos de estas narrativas dicotómicas:

- 1- La narrativa palestina explica que los palestinos son un pueblo milenario asentado en la tierra de Israel, descendientes de los filisteos u otros pueblos cananeos, que fueron desplazados a la fuerza por los judíos. Los judíos no son un pueblo sino que son solamente una religión. Los árabes fueron expulsados por la fuerza creándose el problema de los refugiados palestinos.

La narrativa judía israelí explica que el pueblo judío se asentó en la tierra de Israel hace 4.000 años y que fue expulsado por la fuerza por los romanos. Los judíos siempre quisieron regresar a Israel pero les estaba prohibido. Los árabes no aceptaron reconocer a Israel, atacaron el emprendimiento sionista y en una guerra defensiva, se creó el problema de los refugiados palestinos, en parte, por culpa de los líderes árabes.

- 2- La narrativa palestina afirma que el principal problema o la razón que explica el conflicto actual en el Medio Oriente es la conquista o la ocupación, por parte de Israel, de los territorios de Judea y Samaria o Cisjordania. La descolonización promovería la paz.

La narrativa judía israelí, no homogénea, afirma que aunque el problema territorial es real, los palestinos no reconocen el derecho de Israel a existir y por eso se registraron miles de actos de violencia terrorista árabe antes de la conquista de 1967. La conquista no explica la naturaleza del conflicto, se trata de un problema de reconocimiento, afirman.

- 3- La narrativa palestina actual, afirma que los asentamientos judíos son el principal problema para alcanzar la paz. La narrativa palestina que es aceptada por buena

parte de la comunidad internacional, no siempre basándose en interpretaciones uniformes de la ley internacional, afirma que los asentamientos judíos son ilegales.

La narrativa israelí dice que el no reconocimiento del derecho de Israel a existir es el principal problema para alcanzar la paz. Israel cuestiona que exista una ley internacional y otra muy diferente cuando se trata del conflicto palestino israelí.

- 4- La narrativa palestina dice que reconocer la judeidad de Israel condenaría a los árabes israelíes a un estatus de segregación legal y además, perjudicaría el derecho al retorno de los refugiados palestinos hacia el interior de Israel.

La narrativa judía afirma que los palestinos deben reconocer la judeidad de Israel como una forma de declarar el fin del conflicto y para asegurar el regreso de los refugiados palestinos solamente al nuevo estado a conformarse.

- 5- La narrativa palestina afirma que los terroristas palestinos son "luchadores por la libertad" o que actúan motivados por la injusta situación en la que viven o la presión a la que se ven sometidos por Israel.

La narrativa israelí afirma que el terrorismo palestino debe ser condenado siempre y que la razón de dicho terrorismo es el no reconocimiento de Israel, basado en premisas nacionalistas o religiosas islamistas.

- 6- La narrativa palestina, apoyada por la Corte de Justicia de la Haya, afirma que la Valla de Seguridad viola el derecho internacional y dificulta injustamente la vida de los palestinos. La narrativa palestina explica que se trata de un muro de separación, o Muro de la Vergüenza.

La narrativa israelí explica que se trata de una alambrada, una medida de seguridad y que la Corte Suprema de Justicia se ocupa que haya un justo balance entre el deseo de asegurar la vida de los israelíes y el daño injustificado que podrían sufrir los palestinos. Los israelíes demuestran que con la valla de seguridad han disminuido drásticamente los atentados terroristas.

- 7- La narrativa palestina afirma que los árabes israelíes son ciudadanos que viven bajo un régimen de apartheid.

La narrativa israelí resalta la igualdad de derechos y el buen estatus que disfrutaban los árabes israelíes.

- 8- La narrativa palestina dice que Israel es un estado racista. En Israel, afirman, no se respeta la igualdad ante la ley y tampoco se respeta la libertad de expresión.

La narrativa israelí afirma que se trata de la única democracia en el medio oriente, en donde se disfruta de igualdad ante la ley y en donde se respeta la libertad de expresión.

- 9- "Si las negociaciones fallan, es culpa de los israelíes", afirman los palestinos. "Si las negociaciones fracasan, es culpa de los palestinos", refutan los israelíes.

- 10- La narrativa palestina afirma que durante la guerra de Plomo Fundido (diciembre 2008 – enero del 2009) murieron 1400 palestinos, la mayoría de ellos civiles. Según el Centro Palestino para los Derechos Humanos, de los 1.434 palestinos fallecidos durante el conflicto 960 eran civiles, 288 de ellos menores de dieciocho años.

La narrativa israelí afirma, basada en un informe del Ejército israelí, demuestra con nombres y apellidos que se registraron 1.166 muertos palestinos, entre 457 y

295 de ellos víctimas civiles.

- 11- La narrativa palestina afirma que el bloqueo a la Franja de Gaza es ilegal y que el uso de la fuerza que hizo israelí en el Marmara fue desproporcionada y violaba la ley internacional.

La narrativa israelí dice que el bloqueo israelí es legal, fue declarado como medida para limitar la entrada de armas a Gaza, y que el ejército hebreo actuó legalmente tras ser atacado por los pasajeros del Marmara, muchos de los cuales eran miembros de la ONG islámica ligada a Al Qaeda, el IHH.

- 12- La narrativa palestina es que los barcos que pretendían llegar a Gaza en mayo del 2010 era una comitiva humanitaria calificada justamente como la "Flotilla de la Libertad".

La narrativa israelí, basada en cientos de videos, es que en el barco Marmara viajaban shaydim (mártires) islamistas, que en el barco no había cantidades serias de ayuda humanitaria y por lo tanto se trataba de una provocación de islamistas por lo que no debería llamarse "Flotilla de la Libertad".

- 13- La narrativa palestina afirma que la moratoria en la construcción de los asentamientos judíos en Judea y Samaria (Cisjordania) fue parcial o simbólica.

La narrativa israelí dice que la moratoria en la construcción de los asentamientos judíos en Judea y Samaria se cumplió de forma muy seria. La ONG Peace Now (Shalom Ajshav) o el diario Haaretz²³ han cuestionado esta afirmación aunque los colonos judíos criticaron duramente al gobierno de Netanyahu por sopesar extender la moratoria mientras que los palestinos también exigían la continuación de dicho congelamiento.

- 14- La narrativa palestina afirma que, como la conquista israelí se extiende por todo el territorio palestino, estén los israelíes presentes o no, el pueblo palestino no se puede desarrollar ni crecer. El retraso palestino se debe a la ocupación directa o indirecta de Israel.

La narrativa israelí dice que Israel se retiró de las ciudades palestinas, y solamente actúa alrededor o en ellas cuando estas sirven de refugio para terroristas, La corrupción, la división interna, el patronazgo que ejercen las organizaciones internacionales sobre los palestinos y el poco interés palestino para conformar un estado, son las causas que justifican el retraso del pueblo palestino.

La agencia E.F.E. en Israel-Autoridad Palestina adopta como suya, de forma sistemática y consistente, todas o la mayoría absoluta de las narrativas palestinas. En un conflicto tan complejo como el palestino israelí, la agencia de noticias española considera que un solo lado del conflicto tiene toda la razón, los palestinos. ¿Balance? ¿Igualdad o simetría? No en E.F.E. Israel-Autoridad Palestina.

Esta postura es especialmente condenable viniendo de una agencia de noticias de un país europeo que disfruta de las delicias de la democracia, en especial, las ventajas de la libertad de prensa y la posibilidad de cotejar libremente la información. Como demostramos en este informe, la agencia E.F.E. en Israel-Autoridad Palestina se basa en fuentes israelíes como el diario Haaretz (que mantiene una postura crítica y constante hacia el gobierno de Israel), cita a placer ciertas informaciones de ynet o se basa con total confianza en las fuentes palestinas, ya sean del Hamás o de la Autoridad Palestina (y su agencia oficial Maan). Lamentablemente, para E.F.E., el Hamás o la poco democrática Autoridad Palestina parecen ser más confiables que la 38ª democracia del mundo y su libertad de prensa²⁴.

²³ <http://www.haaretz.com/print-edition/opinion/settlement-freeze-it-was-barely-a-slowdown-1.316074>

²⁴ The Economist publica cada dos años su Índice de democracia, basados en una serie de variables estables. En el año 2008, Israel ha sido calificada como la 38ª democracia del mundo, a pesar de vivir en un estado de Guerra constante desde su fundación. Sería interesante comparar esta democracia con la actuación de otras en periodos de guerra. Israel recibió un puntaje de 7.48 mientras que España recibió 8.45 y se ubica en el puesto 15º. La Autoridad Palestina, que gobierna solamente en Cisjordania se ubicó en el puesto 85º, un sistema híbrido (totalitario con rasgos de democratización). http://en.wikipedia.org/wiki/Democracy_Index

Narrativa 1:

Durante los meses de setiembre y octubre del 2010 no hemos encontrado crónicas de E.F.E. que nos permitan definir claramente la narrativa adoptada por la agencia española.

Narrativas 2 y 3:

Durante el mes de setiembre se reanudaron las negociaciones directas entre israelíes y palestinos. La moratoria en la construcción fue decidida por el gobierno de Israel, tras fuertes presiones por parte de la administración Obama.

El presidente de EE.UU. deseaba facilitar las condiciones para el retorno a las conversaciones directas. Durante 10 meses se congelaron las construcciones pero solamente a principios del mes de setiembre se logró que los palestinos aceptasen entablar un diálogo directo.

El 26 de setiembre se cumplieron los 10 meses de la moratoria. Los palestinos exigían la extensión de la misma, la UE. y los EE.UU. también la deseaban pero el gobierno israelí rechazaba realizar un nuevo gesto unilateral. ¿Qué noticias publicó E.F.E. en este tema?

El 10 de setiembre se presentó la posición de Obama ("Obama insta a Israel a mantener la congelación de nuevos asentamientos") en donde se comienza a señalar la futura causa del fracaso de las negociaciones. Unos días más tarde, la periodista de E.F.E. Elena Moreno publicaba una crónica (21 de setiembre) en donde afirmaba:

"Israelíes y palestinos reanudaron el pasado 2 de septiembre las conversaciones de paz en Washington, un proceso que pelagra de nuevo debido a que esa moratoria expira en unos días, y el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Mahmud Abbas, señaló el lunes que las negociaciones volverían a romperse si Israel reanudaba los asentamientos en los territorios ocupados" ²⁵.

En otras palabras, se reafirmaba el preconcepto de que si las negociaciones fracasaban era porque Netanyahu no aceptaba extender la moratoria, que de todos modos, según E.F.E., fue parcial. El 24 de setiembre, se explica en otra crónica en donde solamente declaran los palestinos que:

"Abbas ha reiterado que abandonará las conversaciones directas de paz, que se retomaron por primera vez en dos años el pasado 2 de septiembre, a menos que Israel prorrogue la moratoria. En declaraciones a la cadena de televisión árabe "MBC" emitidas hoy, Abbas, que como Clinton se encuentra en Nueva York con ocasión de la Asamblea General de la ONU, afirmó que "estamos esperando al día 26". "Si no continúan con la moratoria, digo franca y abiertamente que no deberíamos retomar las negociaciones. Las abandonaremos", declaró el presidente palestino.

La adopción por parte de E.F.E. de la narrativa palestina por la cual si las negociaciones fracasan es por culpa de la continuación de los asentamientos lo observamos con total claridad en el artículo del 25 de setiembre de Ana Cárdenes:

"Los asentamientos de Cisjordania amenazan el proceso de paz israelo-palestino"
- La moratoria sobre los nuevos asentamientos de colonos judíos en Cisjordania concluye mañana sin que Israel haya reconsiderado su decisión de reiniciar las construcciones, lo que pone en peligro las negociaciones de paz recién retomadas con los palestinos. Para sentarse a negociar, la Autoridad Nacional Palestina ha puesto como condición la paralización de cualquier edificación en Cisjordania y su presidente, Mahmud Abbas, ha reiterado la amenaza de abandonar las negociaciones de paz si se reinicia la construcción. El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, por su parte, ha dicho que no prolongará la orden de cese, que sólo

²⁵ En la crónica, Elena Moreno agrega: "Además, el Cuarteto insistió en su llamamiento para que milicianos palestinos liberen al soldado israelí Gilad Shalit, secuestrado por extremistas palestinos en Gaza hace seis años". Vale la pena aclarar que Shalit fue secuestrado hace más de 4 años, en el 2006.

afecta a las colonias judías en Cisjordania y no a las de Jerusalén Este, en las que se ha seguido construyendo durante este periodo. A la medianoche de mañana domingo finalizará la moratoria parcial declarada unilateralmente en noviembre para un plazo de diez meses por el gobierno de Netanyahu. Hasta ahora, israelíes y palestinos no han conseguido acordar una fórmula de consenso respecto a la renovación de la edificación en los asentamientos de ese territorio ocupado".

Esta explicación monocorde de Ana Cárdenes fue citada por El Colombiano:

http://www.elcolombiano.com/BancoConocimiento/A/asentamientos_de_cisjordania_amenazan_proceso_de_paz_israelo-palestino/asentamientos_de_cisjordania_amenazan_proceso_de_paz_israelo-palestino.asp?CodSeccion=189

Estrella Digital.es:

http://www.estrelladigital.es/mundo/asentamientos-Cisjordania-amenazan-proceso-israelo-palestino_0_817718305.html

El diario 20minutos.es:

<http://www.20minutos.es/noticia/824803/0/israel/palestinos/paz/> entre tantos otros.

Cárdenes establece con claridad que, según ella, el gobierno de Netanyahu no reconsideró extender la moratoria. En las radios israelíes, los ministros de Israel se extendían durante horas explicando si se debía o no extender la medida. Algunos afirmaban que se debía extender por tres meses como gesto de buena voluntad hacia Obama, otros afirmaban que se debería prorrogar la moratoria a cambio de beneficios futuros... pero para la periodista Cárdenes, Netanyahu ni siquiera se lo planteó y, de todos modos, la moratoria fue parcial ya que en Jerusalén del Este, afirma, no se cumplió.

Una perspectiva para comprender la naturaleza del conflicto palestino israelí; muy aceptada entre muchos especialistas y académicos occidentales; se centra en entender que judíos y árabes aseguran poseer derechos sobre los mismos territorios. Por lo tanto, la solución del conflicto pasará por un reconocimiento mutuo del derecho del otro, alcanzando una renunciación mutua. Otra forma de comprender la naturaleza del conflicto es centrarse en la ocupación judía de los territorios palestinos y esperar que la retirada israelí promueva la paz. Esta segunda versión de la naturaleza del conflicto es aceptada por no pocos periodistas, incluyendo los de E.F.E. Por lo menos, así se ve reflejado en la infinidad de crónicas publicadas por la agencia española. Durante estos dos meses de investigación la palabra "ocupación" apareció 107 veces y "ocupados (territorios)" otras 53. La palabra terrorismo fue ubicada en 64 oportunidades.

Durante estos dos meses de seguimiento, la importancia del problema de los asentamientos y su moratoria ha sido fundamental para comprender la forma en la que se entiende el conflicto entre los periodistas de E.F.E. El principal problema es la ocupación que se ve reflejada en los asentamientos judíos. E.F.E. adopta la narrativa palestina.

Narrativa 4:

La diferencias de opinión entre palestinos e israelíes alrededor del reconocimiento de Israel como un "estado judío" ha sido ampliamente tratada durante estos dos meses de seguimiento. El 9 de setiembre se cita ampliamente las declaraciones de Nabil Saath, miembro del equipo negociador palestino en el diálogo de paz con los israelíes quien señaló que la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) nunca reconocerá a Israel como Estado del pueblo judío".

"Nunca reconoceremos Israel como Estado judío porque eso dañaría vuestra situación y también la de los refugiados", dijo Saath en una convención del partido árabe israelí "Lista Árabe Unida". "aceptar que Israel es el Estado del pueblo judío, a su entender, podría afectar negativamente a la situación de los residentes que no son judíos, en concreto del millón y medio de árabes palestinos con nacionalidad israelí. También sería una forma de renunciar al derecho al retorno de los refugiados palestinos, reconocido por el derecho internacional".

El 12 de setiembre, en la crónica **"Netanyahu exige a los palestinos reconocer el "Estado del pueblo judío"**, se vuelve a presentar en forma desigual las posturas de los lados. Por un lado, se presenta la postura del gobierno de Israel y de Netanyahu quien afirma "no oír del otro lado la frase dos estados para dos pueblos". "Oigo dos estados, pero no oigo dos pueblos", afirmó (nota: el primer ministro israelí). Luego, los periodistas de E.F.E. explican que "Los palestinos, encabezados por su presidente, Mahmud Abbas, se niegan a aceptar ese reconocimiento por las consecuencias negativas que consideran tendría tanto para la población árabe que vive en Israel como para los refugiados palestinos que huyeron de la zona tras el nacimiento del Estado judío, en 1948". Tras volver a citar ampliamente las declaraciones de Nabil Shaat agrega que "Los palestinos argumentan que ellos ya han reconocido la existencia de Israel y que no les corresponde determinar el carácter del Estado, que consideran una cuestión interna". En éste artículo del 12 de setiembre, el poco balance entre las argumentaciones de un lado y del otro es evidente.

La exigencia israelí es presentada por E.F.E. como una nueva traba israelí que dificulta alcanzar un acuerdo. La agencia española no citará alguna de las razones teológicas que sustentan la exigencia israelí... razones que han sido desarrolladas ampliamente por los principales especialistas del mundo islámico. Ofrecemos un ejemplo de las razones que nunca se verán reflejadas en una noticia de E.F.E. Israel-Autoridad Palestina:

"No quieren, no pueden" - Por Dr. Mordejai Keidar en Guysen Interntional News²⁶- (Domingo 3 octubre 2010) En el discurso de Bar Ylan de junio del 2009, Binyamin Netanyahu; Primer Ministro de Israel, elevó una exigencia para que los árabes reconozcan a Israel como un estado judío o un estado del pueblo judío, como una posición de apertura para las negociaciones futuras. Portavoces del mundo árabe e islámico recibieron esta "nueva" exigencia despectivamente o rechazándola, ofreciendo sus interpretaciones a esta exigencia o a su rechazo. Una justificación casi permanente afirma que la exigencia para que se reconozca a Israel como un estado del pueblo judío está destinada a prevenir el regreso de los refugiados palestinos hacia el interior del estado de Israel o para transferir a la minoría árabe israelí desde Israel, por lo que nadie en el mundo árabe podría aceptar esto. Se escucharon otras explicaciones "técnicas" aunque la verdad es que se trata de algo mucho más profundo. La visión por la cual Israel es un estado no legítimo no está determinada por los límites de dicho estado. Esta visión se basa en cinco premisas: 1) Una exigencia para traicionar al Islam: Según el Islam, la religión judía ha sido anulada en este mundo al nacer el cristianismo, y el cristianismo también ha sido anulado al nacer el Islam. Esta premisa fue establecida en el Corán al afirmar que "la religión de dios es el Islam", es decir, Allah no reconoce a ninguna otra religión que no sea el Islam. El islam, de acuerdo a su propia visión, llegó al mundo con el mensaje verdadero, tras el cristianismo y el judaísmo, cada uno en su turno, que modificaron y malinterpretaron las enseñanzas que Allah les había ofrecido, y al hacerlo, les canceló Allah su misión religiosa y su mensaje teológico para dárselo a los musulmanes, que son, y solamente ellos, los "verdaderos creyentes". Siendo así, según su dogma más básico, el Islam no vino al mundo para convivir en situación de igualdad con el resto de las religiones sino que llegó para reemplazarlas. La conclusión es que el judaísmo es una religión que perdió su valor y su función en el mundo, por lo tanto ¿Cómo se puede fundar un estado judío? ¿Cómo se puede decir que hay una Tierra Santa para los judíos cuando esta religión ha sido cancelada? ¿Cómo puede afirmarse entonces que los judíos, que poseen una religión sin valor, tienen derecho a cualquier tierra cuando sus hijos traicionaron a Allah y no recibieron la verdadera religión, el Islam? De hecho, el Islam recibió a los judíos como el pueblo del libro y no como herejes, pero con la condición que se mantengan bajo el dominio del Islam en estatus de Al Dhimma, vasallos, y paguen su impuesto "por cabeza mientras son humillados". Desde el momento que conquistaron Palestina y cuando echaron y mataron a los musulmanes, los judíos perdieron su "estatus de Omar", un documento firmado, por lo visto, por el califa Omar Al-Jatíf al conquistar la tierra en el año 638, documento

²⁶ Dr Keidar es un prestigioso investigador del centro Beguin de la Universidad de Bar Ylan.
<http://www.guysen.com/es/articles.php?sid=14150>

que estableció la relación entre los musulmanes y los conquistados judíos y cristianos. Por lo tanto, la exigencia de Israel para que los musulmanes reconozcan a Israel como un estado judío o un estado del pueblo judío, se contradice con las premisas más básicas del Islam ya que el judaísmo ha sido cancelado y carece de sentido. La exigencia de Netanyahu pretende que el Islam reconozca al judaísmo como una religión legítima cuando Allah en primera persona estableció en el Corán que quien "escoge por una religión que no sea el Islam está equivocado". 2) La invención del pueblo judío: El judaísmo, de la forma que es vista por los musulmanes, es una religión comunitaria y no una base étnica o nacional. Por ejemplo, en Irak vive un pueblo iraquí conformado por varias religiones: musulmanes, cristianos, bahaim, judíos, etc. Todos forman parte del pueblo árabe y también son parte del pueblo iraquí siendo el lugar de todos ellos la tierra de Irak. Hay árabes iraquíes musulmanes, hay árabes cristianos iraquíes y hay árabes iraquíes judíos... todos ellos son comunidades religiosas que forman parte del pueblo iraquí. La misma situación la vemos en Yemen, en donde hay árabes teimaníes (yemenitas) musulmanes y árabes teimaníes judíos. En Marruecos y en el resto de los países islámicos se vive una situación parecida ya que hay entre ellos comunidades judías, musulmanas y cristianas. Según el islam, esta es la situación que se vive también en el resto de los países del mundo: un judío de Polonia es un polaco desde el punto de vista étnico pero es judío desde el punto de vista religioso. Un judío francés pertenece al pueblo francés pero es de religión judía y por lo tanto, no hay una etnia nacional judía de la misma forma que no hay una musulmana o cristiana. ¡De repente, la comunidad judía decide que son un pueblo diferente!, con un mismo origen étnico, como si todos los judíos del mundo fuesen parecidos, hablasen el mismo idioma, respetasen las mismas costumbres, comiesen las mismas comidas, y se vistiesen de la misma forma y escuchasen los mismos sonidos... Para el Islam, esta es la mayor mentira del sionismo. El sionismo creó una especie de pueblo judío. Peor aún, las comunidades judías del mundo decidieron irse a vivir a Palestina, expulsar a los habitante originales y establecer allí un estado, con un nombre que ni siquiera recuerda a los judíos sino que habla de los hijos de Israel. ¿Cómo puede reconocerse a un estado así como el país del "pueblo judío que de todos modos no existe? 3) ¿Quién es el dueño de la tierra? Palestina es una tierra santa islámica en dos sentidos: El primer acto para su santidad fue la conquista en los días del califa Omar El-Jatif, en los años 30' del siglo siete. Desde este punto de vista, Palestina forma parte de los territorios que estuvieron en el pasado bajo el dominio del Islam como España, Sicilia o parte de los Balcanes, y por lo tanto estas tierras deben regresar al Islam. El segundo acto de santidad se produjo cuando el califa Omar El-Jatif declaró que Palestina, desde el mar hasta el Jordán, es Wakaf Al-Islam, parte de la santidad islámica, por lo que le pertenece a todos los musulmanes para toda la eternidad. ¿Cómo se atreven los judíos, que son una religión ilegítima y no es una etnia, exigir que los musulmanes reconozcan a la conquista de Palestina que es santa solamente para los musulmanes? 4) ¿Qué sucederá con Jerusalén? El temor islámico es que luego de la conquista de Palestina en 1948, y Jerusalén en el año 1967, los judíos vuelvan a construir el Templo de Jerusalén y, por lo tanto, su religión vuelva a ser relevante. Una situación así cuestionaría al Islam que, como hemos visto, vino al mundo para reemplazar al judaísmo. 5) El humillado honor árabe: El reconocimiento de Israel como un estado del pueblo judío simboliza que los árabes declaran haber sido derrotados en la guerra de 1948 y en todas las otras derrotas que le sucedieron. Un reconocimiento de este tipo es demasiado para el honor del pueblo árabe.

Narrativa 5:

En el apartado que trata con la problemática adjetivación que hace E.F.E. ante el terrorismo palestino o del Hezbollah, se aprecia con claridad una postura irresponsable de E.F.E. Israel-Autoridad Palestina. E.F.E. adopta muchas de las premisas de la narrativa palestina en este tema. Al hacerlo, E.F.E. blanquea el terrorismo palestino de forma irresponsable (más detalles en el capítulo que trata con el abuso de los adjetivos).

Narrativa 6:

Durante los meses de setiembre y octubre del 2010 no hemos encontrado crónicas de E.F.E. que nos permitan definir claramente la narrativa adoptada por la agencia española.

Narrativas 7 y 8:

El 6 de agosto del 2010, [elmundo.es](http://www.elmundo.es) publicó una crónica de la periodista de E.F.E. Ana Cárdenes titulada "Israel: Prohibido disentir". En el artículo, Cárdenes, citando repetidamente al diario Haaretz y a sus periodistas más admirados, explica que la Knesset israelí está impulsando leyes para limitar la libertad de expresión en Israel. Cárdenes pone como ejemplo la 'Ley de Prohibición del Boicot', que penaliza con multas de hasta 6.000 euros más indemnizaciones a quienes inicien o apoyen el aislamiento académico, cultural, económico y político de Israel²⁷. Otro ejemplo citado es un proyecto de ley que condiciona la financiación pública al director o actor de cine que no firmen una declaración de lealtad a Israel como "Estado democrático y judío". En un país donde el 20% de la población es árabe, no son pocos los que rechazan esta definición. "Otra iniciativa parlamentaria pretende hacer obligatoria la aceptación de este concepto, al proponer que el rechazo de la definición de Israel como Estado judío sea considerada ilegal y una incitación a la violencia". Además, Cárdenes dice que los profesores de las universidades son perseguidos por promover el boicot a Israel. El anterior Ministro de Educación de Israel, Amnon Rubinstein, ha llegado a sugerir la creación de tribunales disciplinarios para sancionar o despedir a los profesores que hagan en sus clases comentarios incómodos, sentencia la periodista.

Cárdenes no agrega, por desconocimiento o porque citar esto perjudicaría la lógica de su crónica, que Rubinstein lideraba hasta hace poco tiempo el partido de izquierda sionista y humanista Meretz. Tampoco detallaba en su artículo, que una importante cantidad de profesores contratados por las universidades israelíes promovían el boicot extranjero contra "sus" universidades. ¡Por supuesto!, en España, si un profesor de la Universidad Complutense de Madrid impulsa un boicot internacional contra su universidad, ninguna autoridad local, universitaria o provincial, sugerirá algún tipo de control o pedirá que se le despida. La libertad de expresión en todas las universidades de España y de Europa es total y todo profesor puede exigir que los países de América Latina o del mundo censuren y boicoteen a su casa de estudios y a quienes le pagan su sueldo. Claro, por supuesto.

Esta crónica fue citada textualmente, entre otros, por:

www.webislam.com: <http://www.webislam.com/default.asp?id=16840>,

La Voz Digital de Cádiz: http://www.lavozdigital.es/agencias/20100804/mas-actualidad/sociedad/israel-prohibido-disentir_201008040926.html

o por el blog [escriitores.org](http://www.escriitores.org): <http://www.escriitores.org/index.php/cursos/cursos-escritura-creativa-i/2916-israel-prohibido-disentir> .

Ana Cárdenes decide obviar que las propuestas citadas tienen pocas posibilidades de ser aprobadas por la Knesset por su ilegalidad constitucional²⁸ (de hecho no fueron aprobadas nunca), que la Suprema Corte de Justicia de Israel controla la legalidad de las leyes en Israel y que los diputados y el público israelí reaccionaba de esta forma a las constantes manifestaciones de apoyo, por parte de los árabes israelíes, a las posiciones del Hamás o de los extremistas en la calle palestina.

Una diputada israelí (Hanin Zoavi) se subió al barco turco Marmara junto a personas que se declaraban dispuestas a ser mártires (shayd) para asesinar judíos, y que apoyaban la Yihad global. Luego, la misma diputada declaraba ante la comisión de la ONU (del Consejo de Derechos Humanos) criminalizando a Israel. Unos años antes, y como otra fuente del descontento, un diputado israelí se reunió con el Hezbollah, recibió dinero por parte de esta organización terrorista y luego huyó del país (Asmi Bashara) cuando se le descubrió. Una encuesta del prestigioso

²⁷ <http://www.elmundo.es/elmundo/2010/08/04/solidaridad/1280908258.html>

²⁸ En Israel no hay constitución formal sino que hay una constitución material basada en las Leyes Básicas.

profesor Sami Samoja de la Universidad de Haifa (2009) mostró un importante aumento del "rechazo" hacia la existencia del Estado de Israel entre los árabes israelíes (22% en el 2009 frente a un 7% en 1995) mientras que el 40% de estos mismos árabes israelíes negaban la existencia del Holocausto.

Todas estas consideraciones no son importantes para la periodista de E.F.E. Ana Cárdenes y su "Israel: Prohibido disentir". Todo lo que sucede en el parlamento de Israel en este tema es vergonzoso. Cárdenes, y E.F.E., hacen una clara división... blanco y negro, sin atenuantes, faltando a la verdad y haciendo un descarado maniqueísmo. En el camino, la periodista también adopta como suya las tesis de la narrativa palestina (la narrativa palestina dice que Israel es un estado racista).

La misma periodista nos ofrece el 26 de setiembre una crónica que muestra solamente la versión palestina alrededor de una huelga de hambre de presos palestinos. Esta crónica confirma que "evidentemente", Israel viola los derechos más básicos:

"Los palestinos presos en cárceles israelíes, celebrarán hoy una huelga de hambre para exigir mejores condiciones en las cárceles y protestar contra la escalada de "procedimientos arbitrarios" por parte de los funcionarios de prisiones israelíes El jefe de la Asociación de Presos en la ciudad cisjordana de Hebrón, Amyad An-Nayar, señaló que familiares de los prisioneros se congregarán hoy frente a las oficinas de la Cruz Roja en la ciudad, en un acto en el que participará también el ministro palestino para Asuntos de los Detenidos, Isa Qaraque, informó la agencia de noticias palestina "Maan". Según cifras oficiales palestinas, Israel mantiene presos a cerca de 7.000 palestinos en 22 cárceles y centros penitenciarios y de interrogación. Según el Ministerio de Asuntos de los Detenidos, de los 4.847 palestinos que han sido sentenciados, 792 cumplen cadena perpetua. Más de 800 presos están a la espera de ser juzgados, 164 permanecen encerrados en centros de investigación de los servicios de inteligencia israelíes y alrededor de 200 se encuentran en situación de "detención administrativa", un procedimiento que permite retener a los sospechosos por un periodo renovable de seis meses sin imputarles ningún cargo. El Ministerio asegura que 103 palestinos han muerto dentro de prisiones israelíes debido a negligencia médica, tortura y abusos por parte de los guardas. EFE

¿La versión israelí? ¿La situación de los presos en las cárceles jordanas, palestinas o sauditas? ¿La situación de Guilad Shalit que no recibe ningún tipo de asistencia ni visita de absolutamente nadie? ¿La cantidad de presos terroristas palestinos del Hamás que han estudiado y recibido títulos universitarios pagados por el ciudadano israelí? Nada, absolutamente nada. La adopción de la narrativa palestina en este tema es clara y evidente.

El domingo 10 de octubre del 2010, el gobierno de Israel aprobó una enmienda en su ley de ciudadanía por la cual, si una persona no se acogía a la ley del Retorno y deseaba recibir la ciudadanía israelí, esta debía jurar fidelidad al estado judío y democrático de Israel. E.F.E. Israel-Autoridad Palestina, decidió publicar cuatro amplias crónicas sobre este tema. La primera de ellas, netamente informativa:

El Gobierno israelí aprueba la polémica enmienda de "lealtad al Estado judío" - Jerusalén, 10 oct (EFE).- El Gobierno israelí aprobó hoy someter a votación en el Parlamento una polémica enmienda por la que cualquier persona no judía que se nacionalice israelí deberá jurar lealtad al país como "estado judío y democrático". La enmienda, promovida por el ministro de Exteriores, el ultraderechista Avigdor Lieberman, y apadrinada por el primer ministro, Benjamín Netanyahu, fue aprobada en la sesión semanal del Gobierno israelí por 22 votos a favor y 8 en contra. Los únicos que se opusieron fueron los seis ministros del Partido Laborista, y los del Likud Dan Meridor y Beni Begin. Netanyahu comenzó la reunión pidiendo el voto favorable de todos los ministros porque la enmienda, dijo, "es la esencia del sionismo". "No hay otra democracia en Oriente Medio y no hay otro estado judío en todo el mundo. Esta es la base de nuestra existencia y todo aquel que

quiera ser parte de nosotros debe reconocerlo", afirmó. En su presentación de la llamada "Enmienda a la Ley de Nacionalización", el jefe del Ejecutivo consideró que "nadie puede darnos lecciones morales sobre democracia e ilustración" y remitió a los escritos de los padres fundadores del sionismo, Teodoro Herzl y David Ben Gurión, para justificar el carácter judío, pero democrático, del Estado de Israel. El cambio a dicha ley consiste en que, de ser aprobada por el legislativo, toda persona que solicite en el futuro la ciudadanía israelí fuera de la Ley del Retorno (la que permite que cualquier persona en cualquier parte del mundo con al menos un abuelo judío pueda establecerse en Israel y obtener la ciudadanía israelí) deberá jurar lealtad a Israel "como Estado judío y democrático". Debido a que sólo quienes tienen al menos un abuelo judío pueden acogerse al derecho de Retorno, que les otorga la ciudadanía de manera automática, la declaración es vista como discriminatoria. La enmienda afectará en la práctica a varias decenas de miles de personas al año, la mitad de ellos palestinos de Cisjordania y Gaza que contraen matrimonio con los llamados árabes-israelíes, también palestinos pero que quedaron dentro de las fronteras reconocidas de Israel a partir de 1948 y tienen por tanto ciudadanía israelí. Conocido por sus iniciativas para minimizar la presencia árabe en Israel, que presentó abiertamente ante la Asamblea de la ONU hace nueve días, Lieberman dijo antes de entrar en la reunión que esta ley "determinará si seremos o no un Estado judío" en el futuro. El jefe de la diplomacia israelí también aseguró que "éste es sólo el comienzo" mientras que el líder del Partido Shas y ministro del Interior, Eli Yishai, reveló que ya tiene preparado otro proyecto de ley para despojar de la ciudadanía y de cualquier derecho a "traidores" que "colaboren con organizaciones terroristas como (la palestina) Hamás y (la libanesa) Hizbulá". La enmienda, que ha desatado una grave polémica en la opinión pública, es vista por los principales comentaristas como un "caramelo" a Lieberman en momentos en que Netanyahu necesita su apoyo para una nueva moratoria en la construcción en las colonias judías en Cisjordania y frenar con ello el desplome del diálogo de paz con los palestinos que comenzó el 2 de septiembre. Aún así, en el seno del Partido Laborista se ha abierto una nueva crisis entre el ala progresista y la conservadora, que sigue los pasos del ministro de Defensa, Ehud Barak. Tras zigzaguear toda la semana sobre si daría su apoyo a la enmienda, Barak exigió hoy que se introdujera al polémico juramento una cláusula que explicara que la lealtad "al Estado judío y democrático" se demandaba "según el espíritu de la Declaración de Independencia" y que fue rechazada por la mayoría de los ministros. El diputado Eitan Cabel, del ala renovadora, exhortó a los ministros Avishai Braverman e Isaac Herzog, en una carta personal de la que dan cuenta hoy los medios locales, a dimitir del gobierno y dejar de "escondersse detrás de Barak". Herzog respondió que la "cuerda" que mantiene atado al Laborismo al Ejecutivo de Netanyahu son las negociaciones de paz con los palestinos y que mientras éstas tengan posibilidad de salir adelante conviene seguir en él. EFE

Dejando a un lado el pequeño error, ya que tres ministros del Likud votaron en contra (también Mijael Eitan), es importante señalar que el artículo explica la situación de forma balanceada y sin abusar de los adjetivos. El título que califica de "polémica" la ley es justo, ya que el tema creó serias discusiones y debates relatados por los medios de comunicación de Israel.

A las pocas horas, el periodista Antonio Pita agrega otro artículo al que le suma una serie de interpretaciones personales abundando en los calificativos subjetivos, en donde se presentan a los que defienden la enmienda como extremistas, aunque entre los que aprobaron la ley se encontraban muchos diputados básicamente del centro del mapa político israelí y buena parte de la opinión pública israelí (de hecho, en una encuesta citada en este material – ynet Mina Tzemaj - hemos visto que el 69% de los israelíes apoyaban la medida) En este artículo, Pita presenta a los que califica como extremistas (judíos ellos) frente a muchos portavoces que critican la propuesta, ya sean los diputados árabes de todos los partidos de la Knesset, del diario Haaretz y de la jefe de la oposición Tzipi Livni. La diferencia entre un informe y el otro es notable.

El Gobierno israelí aprueba que se jure "lealtad al Estado judío" - Antonio Pita. Jerusalén, 10 oct (EFE).- El Gobierno israelí aprobó hoy llevar al Parlamento una polémica enmienda por la que cualquier persona que se nacionalice israelí y no tenga al menos un abuelo judío debe jurar lealtad al país como "Estado judío y democrático".. La iniciativa fue aprobada en la sesión semanal del consejo de ministros por 22 votos a favor y 8 en contra: los seis del Partido Laborista, más Dan Meridor y Beni Begin, del derechista Likud. La enmienda está promovida por el ministro de Exteriores, el ultraderechista Avigdor Lieberman, y fue apadrinada por el primer ministro, Benjamín Netanyahu, quien pidió al gabinete un voto favorable a una medida que, dijo, representa "la esencia del sionismo". "No hay otra democracia en Oriente Medio y no hay otro Estado judío en todo el mundo. Esta es la base de nuestra existencia y todo aquel que quiera ser parte de nosotros debe reconocerlo", afirmó Netanyahu al inicio de la reunión. En su presentación de la llamada "Enmienda a la Ley de Nacionalización", el jefe del Ejecutivo advirtió de que "nadie puede darnos lecciones morales sobre democracia e ilustración" y remitió a los escritos de figuras básicas del sionismo, como Theodor Herzl y David Ben Gurión, para justificar el carácter "judío y democrático" del Estado de Israel, establecido en 1948. El cambio, que aún precisa la luz verde del Legislativo, implica que toda persona que solicite en el futuro la ciudadanía israelí deberá jurar lealtad al país "como Estado judío y democrático". Quedarán fuera la inmensa mayoría de solicitantes, es decir, quienes se acogen a la Ley del Retorno, que permite a cualquier persona en cualquier parte del mundo con al menos un abuelo judío establecerse en Israel y obtener la ciudadanía. La enmienda afectará así a varias decenas de miles de personas al año, la mitad de ellos palestinos de Cisjordania y Gaza que contraigan matrimonio con aquellos palestinos, o sus descendientes, que se quedaron dentro de las fronteras reconocidas de Israel a partir de 1948 y tienen por tanto ciudadanía israelí. Conocido por sus iniciativas para minimizar la presencia árabe en Israel, que presentó abiertamente ante la Asamblea de la ONU hace nueve días, Lieberman dijo antes de entrar en la reunión que su propuesta "es sólo el comienzo". En la misma línea, el líder del partido ultra-ortodoxo sefardí Shas y ministro del Interior, Eli Yishai, reveló que ya tiene preparado otro proyecto de ley para despojar de la ciudadanía y de cualquier derecho a los "traidores" que "colaboren con organizaciones terroristas como (la palestina) Hamás y (la libanesa) Hizbulá". Más allá fue el diputado ultraderechista Michael Ben-Ari, quien interpretó el resultado de la votación de hoy como un reconocimiento por parte del Likud de que el asesinado rabino Meir Kahane, cuyo partido ("Kaj") fue ilegalizado en Israel en los años ochenta por el contenido racista de su programa, "tenía razón". Los diputados árabes en el Parlamento israelí no escatimaron críticas a la propuesta, que el diario liberal "Haaretz" tildaba hoy en un editorial de "provocadora, discriminatoria y quizás hasta inconstitucional". El legislador Ahmed Tibi, ex asesor del histórico líder palestino Yaser Arafat, acusó al Ejecutivo de haberse convertido en un "secuaz" de las "políticas fascistas" de Israel Beitenu, el partido ultranacionalista que preside Lieberman "No hay ningún otro país en el mundo que fuerce a sus ciudadanos a jurar fidelidad a una ideología sectaria. Israel ha probado que no es igualitario, sino más bien democrático sólo para los judíos y judío para los árabes", agregó. Por su parte, el dirigente del partido árabe-judío de izquierdas Hadash, Mohamed Barakeh, señaló al "verdadero Netanyahu" como autor del "disparo inicial de una legislación megarracista" y al ministro de Defensa, Ehud Barak, como "pleno responsable" de que Israel se sitúe como "en lo más alto de la lista de los regímenes más racistas del mundo moderno". Tzipi Livni, la líder del principal partido de la oposición, Kadima (centro-derecha), se sumó a las críticas al asegurar que la propuesta causará "conflictos internos" y "dañará" la imagen de Israel en el mundo. La enmienda, argumento, "no contribuye en nada" a "mantener el estatus del país como un Estado judío con iguales derechos para todos sus ciudadanos". El resultado de la votación es visto por los principales comentaristas como un "caramelo" a Lieberman en momentos en que Netanyahu necesita su apoyo para una nueva moratoria en la construcción en las colonias judías en Cisjordania que frene el desplome del diálogo de paz con los palestinos que inició el 2 de septiem-

bre. La medida ha abierto, en cambio, una nueva crisis en el seno del Laborismo, entre el ala progresista y la conservadora, próxima a Barak, quien zigzagueó toda la semana sobre su postura final ante el texto. EFE

El 18 de octubre, Netanyahu ordenó modificar la propuesta de ley de ciudadanía, y nuevamente la noticia es ofrecida sin el anterior agregado subjetivo de Antonio Pita:

Netanyahu ordena cambiar proyecto de ley sobre lealtad al estado - Jerusalén, 18 oct (EFE).- El primer ministro de Israel, Benjamín Netanyahu, ha dado instrucciones para que se modifique una iniciativa de ley por la que todo ciudadano que se nacionalice israelí debe jurar lealtad al país como "Estado judío y democrático", para que incluya también a aspirantes judíos. El jefe del Gobierno ordenó hoy al ministro de Justicia, Yaakov Neeman, que introdujera una nueva enmienda a esa polémica iniciativa, informan medios locales. El contenido original de la iniciativa fue promovido por el líder del partido ultraderechista Israel Beitenu y actual titular de Exteriores, Avigdor Lieberman, y ha causado un intenso debate público. La semana pasada el Gobierno israelí aprobó llevar al Parlamento el proyecto, que fue presentado como "Enmienda a la Ley de Nacionalización", por el que cualquier persona que desee adquirir la nacionalidad israelí y no tuviera al menos un abuelo judío -como estipula la legislación conocida como del retorno-, debería jurar lealtad al país como "Estado judío y democrático". El pasado fin de semana al menos seis mil israelíes se concentraron en Tel Aviv para protestar por la iniciativa, tachada de racista y de considerar a los árabes o palestinos residentes en el país como un enemigo potencial. El profesor Yedidya Stern, del Centro de Estudios Democráticos, y que actual presidente del Instituto Democrático Israelí, explicó que el Estado tiene el derecho a exigir a los ciudadanos que aspiren a naturalizarse que le guarden lealtad, pero recomendó que "si se quiere evitar el racismo, esto debe aplicarse también a todo el mundo que aspire a la ciudadanía, incluidos los judíos". EFE

Tres días más tarde, el 21 de octubre, Antonio Pita nos ofrecía una crónica titulada Carter: ***"Israel corre el peligro de dañar su credibilidad como democracia"***. En ella, el periodista de E.F.E. nos relataba las declaraciones del ex Presidente Jimmy Carter, un personaje que desde hace años viene calificando a Israel de ser un "estado apartheid". En un pasaje del artículo, Pita escribe: ***"Carter, quien ocupó la Casa Blanca entre 1977 y 1981 y publicó en 2006 el libro "Palestina: Paz no Apartheid", se mostró "particularmente preocupado" por la aprobación este mes por el Gobierno derechista de Benjamín Netanyahu de una enmienda legal que obliga a los no judíos que aspiren a obtener la ciudadanía israelí a jurar lealtad al país como "Estado judío y democrático".*** Ahora bien, Netanyahu había ordenado modificar dicha propuesta de ley gubernamental (que debe ser aprobada aún por la Knesset) tres días antes... ¿El periodista Pita; acostumbrado a agregar comentarios subjetivos de su puño y letra; no consideró que sería periodísticamente correcto facilitar la información sobre la modificación de la ley ordenada por Netanyahu tres días antes?

Mientras tanto, Haaretz publicaba un interesante artículo en su página en inglés en donde explicaba a las claras que el Parlamento israelí (Knesset) no apoyaba la iniciativa legal del gobierno en el tema de la fidelidad al estado judío y democrático de Israel. Esta segunda crónica, como era de suponer, no fue publicada por E.F.E.²⁹

No Knesset majority for loyalty oath for Jews and non-Jews - Only 56 of 120 MKs say they support the bill requiring Jews and non-Jews alike to pledge allegiance to Israel as a Jewish and democratic state; Justice Minister: I'll quit if loyalty oath applies only to non-Jews. By Jonathan Lis. Justice Minister Yaakov Neeman has reportedly said he will not remain in the cabinet if a bill requiring naturalized citizens to pledge allegiance to Israel as a Jewish and democratic state does not pass. But a head count by Haaretz reveals that currently, there is no Knesset majority for the bill: Only 56 of the 120 MKs support it. Its passage will thus

²⁹ <http://www.haaretz.com/print-edition/news/no-knesset-majority-for-loyalty-oath-for-jews-and-non-jews-1.320116>

depend on Prime Minister Benjamin Netanyahu's ability to strong-arm MKs who currently oppose it into switching their vote. Neeman made his reported comment at a closed meeting with Cabinet Secretary Zvi Hauser, Public Diplomacy Minister Yuli Edelstein and coalition chairman Zeev Elkin to discuss the exact wording of the bill, following Netanyahu's decision on Monday that the pledge should be required of all new citizens, Jews and non-Jews alike, as Neeman had wanted. This is a change from last week's cabinet decision that would have required the oath only of non-Jewish naturalized citizens. Edelstein and Elkin, both immigrants from the former Soviet Union, told Neeman at the meeting that they won't support the bill in its new form, as it discriminates between Jews born in Israel and Jews who immigrate under the Law of Return. That would undermine the point of the Law of Return, which was to treat any Jew who moves here as the equal of someone born here, they argued. Neeman spent most of Tuesday in feverish negotiations to find a wording that would enjoy the broadest possible support in the cabinet. In particular, he wants to find wording that Michael Eitan, Benny Begin and Dan Meridor - the three Likud party ministers who voted against the bill last week - can support. But the Labor Party has already announced that it will oppose the revised bill, as has United Torah Judaism and the entire opposition, including the right-wing National Union. That leaves the coalition without enough votes to pass it. Moreover, it is not yet clear that even Shas and Yisrael Beiteinu will support the revised version. Neither party has yet enunciated its position, but both parties' leaders - Interior Minister Eli Yishai and Foreign Minister Avigdor Lieberman, respectively - voted against Neeman's proposal to require the oath of Jews and non-Jews alike when he first raised it at last week's cabinet meeting. The revised version is likely to be particularly problematic for Shas, which, like UTJ, is an ultra-Orthodox party. UTJ MK Moshe Gafni told Haaretz on Monday that he opposes the bill, in part because of the religious objection to Jews swearing any kind of oath. That reason would presumably apply to Shas as well. As for Yisrael Beiteinu, it is the party that initially proposed and pushed the bill. But a sizable proportion of its voters are immigrants from the former Soviet Union, and it may therefore be sensitive to the claim made by Edelstein and Elkin that the new version discriminates against immigrants. Meanwhile, in response to the loyalty oath and other bills sponsored by Yisrael Beiteinu that allegedly discriminate against Israeli Arabs, a conference against "racist legislative initiatives" was held at the Knesset yesterday, with dozens of academics, social activists and MKs in attendance. The conference was organized by MKs Shlomo Molla (Kadima) and Dov Khenin (Hadash), among others.

Como hemos ejemplificado a lo largo de la presente investigación, en la prensa israelí se publican variadas informaciones sociales y políticas. Sin embargo, la agencia E.F.E. en Israel-Autoridad Palestina no pierde oportunidad para publicar informaciones que confirmen que Israel es un "estado apartheid" o algo parecido. En E.F.E. usted no leerá crónicas sobre la humillación constante que soportan las mujeres en la Franja de Gaza o el abuso y el control total que sufren las ONG humanitarias a la hora de repartir sus alimentos o ayudas entre los pobladores de Gaza ya que el Hamás les impone limitaciones que pueden ser apreciadas y cotejadas en el informe publicado por la ONG italiana Segunda Stampa. En E.F.E. Israel-Autoridad Palestina, usted no leerá sobre el respeto y los fondos que invierte el Estado de Israel para mejorar las condiciones de los lugares santos de cristianos y musulmanes en el marco del respeto a la libertad de culto. En E.F.E. Israel-Autoridad Palestina usted no leerá sobre la forma en que los cristianos son perseguidos por los musulmanes en Gaza, Belén o incluso las disputas entre musulmanes y cristianos en la israelí Nazareth. En E.F.E. usted leerá crónicas como las siguientes:

Una veintena de rabinos insta a que los judíos no alquilen casas a árabes - Jerusalén, 20 oct (EFE).- Una veintena de prominentes rabinos, la mayoría de ellos de la religiosa ciudad de Safed, en el norte de Israel, han instado a sus fieles a que no alquilen apartamentos a los árabes, al entender que suponen un peligro para la comunidad. Dieciocho líderes religiosos judíos, entre los que se encuentra el rabino jefe de Safed, firmaron esta semana un comunicado en el que llaman a la

población a no alquilar sus apartamentos a los "gentiles" (no judíos), informó hoy el diario israelí "Haaretz". "Su forma de vida es diferente de la de los judíos", dice la nota de los rabinos, que asegura que "entre los gentiles están aquellos que nos odian amargamente y que se entrometen en nuestras vidas hasta el punto de suponer un peligro". Los líderes espirituales piden a los miembros de la comunidad que den una advertencia a quienes alquilen sus propiedades a los árabes y que informen al resto de vecinos de ello. Además, dice que los vecinos y amigos de un judío que alquile una casa a un árabe "deben distanciarse de él, dejar de hacer negocios con él y negarle el derecho a leer del rollo la Torá hasta que se retracte de su acción dañina". La población árabe ha crecido en los últimos años en la ciudad de Safed por la llegada de estudiantes al centro universitario de la ciudad. La declaración de los rabinos se suma a las incendiarias declaraciones hace dos días del líder espiritual sefardí, el rabino Ovadia Yosef, que aseguró que los no judíos sólo existen con el fin de ser sirvientes de los judíos y los comparó con un burro. "Los gentiles nacieron sólo para servirnos. Si no, no tendrían lugar en el mundo, sólo servir al pueblo de Israel", dijo Yosef, según informó el diario "The Jerusalem Post". "Dios dará longevidad a los gentiles. ¿Por qué?, imaginad que se muere el burro de alguien, perdería su dinero", añadió el rabino cuyas indicaciones siguen miles de fieles y que tiene influencia en el gobierno a través del partido sefardí Shas, miembro de la coalición gubernamental de derechas que lidera Benjamín Netanyahu. EFE

Un rabino dice que los gentiles nacieron para servir a los judíos - Jerusalén, 20 oct (EFE).- La organización Liga Antidifamatoria (ADL, en sus siglas en inglés) ha denunciado que el destacado rabino israelí Ovadia Yosef fomentó el "odio" al decir que los no judíos sólo existen para servir a los judíos y compararlos con los burros. En un comunicado recogido hoy por los medios israelíes, la Liga asegura que las palabras de Yosef, líder espiritual del partido ultraortodoxo sefardí Shas, "contribuyen a crear una atmósfera de odio y una tendencia global de intolerancia", y recuerda que "tienen eco mucho más allá de los muros de su congregación". "En un mundo donde son frecuentes la intolerancia y los prejuicios, tiene especial importancia que los líderes religiosos usen su influencia para enseñar respeto y aceptación", en vez de "usar sus podios para predicar ideas tan llenas de odio y divisoras", se afirma en el texto. En su discurso semanal del sábado por la noche, que se transmite vía satélite a las comunidades judías en todo el mundo, Yosef dijo que "los gentiles nacieron sólo para servirnos. Si no, no tendrían lugar en el mundo, sólo servir al pueblo de Israel". "¿Para qué sirven los gentiles? Trabajarán, ararán las tierras y recogerán los frutos. Nosotros nos sentaremos como un efendi (título honorífico entre los turcos equivalente a 'señor') y comeremos", prosiguió el líder religioso integrista. "Dios dará longevidad a los gentiles. ¿Por qué? Imaginad que se muere el burro de alguien, perdería su dinero", añadió el rabino, que tiene influencia en el Ejecutivo a través del partido sefardí Shas, miembro de la coalición gubernamental de derechas que lidera Benjamín Netanyahu. Nacido en Bagdad en 1920, Yosef fue rabino jefe de Israel, fundó el partido Shas y sus palabras son dogma para cientos de miles de judíos ortodoxos de origen sefardí. Considerado uno de los rabinos más experimentados y profundos en la interpretación de los textos sagrados judíos, Yosef es también conocido por sus polémicos y ofensivos comentarios hacia árabes, judíos seculares, mujeres y homosexuales. El pasado agosto, en su sermón de celebración del año nuevo judío señaló que "Abu Mazen (el presidente palestino, Mahmud Abás) y todos estos malvados desaparecerán de la faz de la tierra. Que Dios los castigue con la peste, a ellos y a todos estos palestinos". En 2009, al referirse a un grupo de mujeres reformistas, lamentó que haya "mujeres estúpidas que van al Muro de las Lamentaciones, se ponen el manto sagrado y rezan. Son unas desviadas que... deben ser condenadas". Un año antes tildó a los profesores seculares en Israel de "burros" que enseñan "toda una serie de sinsentidos sobre las naciones del mundo". En 2007 despertó la ira de gran parte de la sociedad israelí al decir que el enfrentamiento que mantuvo un año antes el Ejército del país con el grupo

libanés Hizbulá habían muerto únicamente los soldados judíos que "no cumplieron con los preceptos religiosos". En 2005 el ex gran rabino sostuvo que el huracán Katrina, que devastó el sur de EEUU, fue un castigo divino al entonces presidente de EEUU, George W. Bush, por haber apoyado el plan unilateral de evacuación israelí de la franja de Gaza. En 2001 declaró en otro sermón que Dios "debería aniquilar a los árabes" porque son "demonios". EFE

De acuerdo a la selección de crónicas y teniendo en cuenta que; como hemos señalado y demostrado a lo largo del presente material; en Israel se publican muchas noticias que demuestran lo contrario, la agencia española asume como suya la narrativa palestina que afirma que Israel es un estado racista. Para reforzar dicha tesis, degrada la profesión periodística utilizando grandes y pequeñas manipulaciones. Un ejemplo de una pequeña pero importante manipulación la acabamos de leer... Pita y Masegosa de E.F.E. escriben que *"La organización Liga Antidifamatoria (ADL, en sus siglas en inglés) ha denunciado que el destacado rabino israelí Ovadia Yosef fomentó el "odio" al decir que los no judíos sólo existen para servir a los judíos y compararlos con los burros"...* "obviando", adrede, que la ADL es una organización judía norteamericana que critica lo que dijo un rabino en especial. Judíos critican a otro judío. "Fue un error involuntario", asegurarán desde E.F.E. Israel-Autoridad Palestina tras leer estas líneas. A la luz de las constantes manipulaciones, maniqueísmo informativo y decadencia profesional demostrada por E.F.E. en la zona, los periodistas que redactaron este material ponen en duda la honestidad y la seriedad de estos "constantes olvidos" por parte de E.F.E..

Narrativa 9:

Cuando intentamos revisar quién ha sido el culpable del fracaso de las negociaciones, la narrativa palestina achaca las culpas a Israel y los israelíes acusan a los palestinos. Veamos que nos ofrece E.F.E. Israel-Autoridad Palestina en sus crónicas.

El 1 de setiembre, E.F.E. cita las declaraciones del Ministro de Defensa de Israel Ehud Barak afirmando:

"el plan expuesto hoy por el ministro israelí de Defensa es muy similar al negociado en 2000 en la cumbre de Camp David, cuando Barak era jefe de Gobierno y que fracasó por su rechazo al regreso de todos los refugiados palestinos desde la creación en 1948 del Estado de Israel".

El mediador de dichas negociaciones el Presidente Bill Clinton, el negociador Denis Ross en su libro sobre el tema o el príncipe saudita de entonces (Bandar) y otros importantes analistas acusaron a Arafat del fracaso de las negociaciones. E.F.E. rescribe la historia y compra la más extremista de las narrativas palestinas ya que, según ellos, el fracaso se debió a que Israel no aceptó el regreso de los refugiados palestinos.

¿Arafat si aceptó renunciar a futuras exigencias?, ¿Arafat si aceptó reconocer a Israel?, ¿Arafat si aceptó un estado desmilitarizado?, ¿Arafat si aceptó la oferta de Barak del 98% del territorio para crear un estado independiente? La respuesta a todas estas preguntas es un no rotundo pero para E.F.E. la causa sigue siendo una. Sumado, las negociaciones no fracasaron por esa única causa³⁰. Horas más tarde, el jefe de E.F.E. en la zona Alberto Masegosa volvería a escribir la misma frase:

"Aquella cumbre fracasó (Camp David 2000) por el rechazo del entonces primer ministro de Israel a la exigencia del histórico líder palestino Yaser Arafat de que regresaran la totalidad de los refugiados palestinos desde la creación en 1948 del Estado de Israel".

El 2 de setiembre, E.F.E. ofrece un resumen de todas las iniciativas y acuerdos alcanzados entre los árabes-palestinos e israelíes. Seleccionamos solamente las partes en donde se explica el fracaso de alguna negociación. Oslo fracasó; según explica E.F.E. por cuatro razones relacionadas con las actitudes de los extremistas de ambos lados:

³⁰ http://en.wikipedia.org/wiki/2000_Camp_David_Summit#Reasons_for_impasse

- 1- la acción de un colono solitario en Hebrón, que mató a palestinos inocentes cuando rezaban en la Cueva de los Patriarcas (1994),
- 2- el asesinato de Rabin (1995),
- 3- los atentados islamistas (1994-1996)³¹ y
- 4- la expansión de los asentamientos judíos. Camp David fracasó porque la oferta de Barak fue insuficiente para Arafat, siendo una de las discrepancias fundamentales el reparto de Jerusalén y el regreso de los refugiados.

No se explica porque fracasó Taba... algo muy extraño a pesar de las concesiones de Israel en temas de fronteras y de refugiados.

Annápolis fracasó, según E.F.E., porque se desató la violencia en Gaza (Plomo Fundido), tras el disparo de cien misiles por parte del Hamás. La periodista Daniela Brik obvia que desde el 2005 habían caído en Israel (hasta el 2009) 6.029 cohetes y en el año 2008, antes del inicio de Plomo Fundido, los palestinos habían disparado 2.048 misiles contra civiles israelíes. Aunque parezca un dato menor, ocupar un reglón afirmando que cayeron 100 misiles en una semana es falso, manipulador e irrelevante ya que las propuestas de Olmert no fueron aceptadas y no por el comienzo de Plomo Fundido (en la última semana cayeron aproximadamente 100 por día). Los datos, facilitados por el Servicio de Inteligencia Interno de Israel (Shabak), no incluyen los 4.732 morteros que los palestinos dispararon desde el 2005.

Tras Plomo Fundido, las negociaciones se estancaron, nos explica la periodista Daniela Brik de E.F.E., por la dimisión del primer ministro israelí Olmert, "acosado por un rosario de escándalos de corrupción política". Abbas no está dispuesto a negociar con Netanyahu hasta que no cese la rampante construcción en las colonias judías, nos dicen, obviando adrede que "si" se negoció con Olmert que construyó 10.000 viviendas a lo largo de su cadencia. Se retornó al diálogo gracias a la decisión de Netanyahu de congelar la construcción, afirman. No aclaran que durante nueve meses los palestinos rechazaron negociar y lo hicieron obligados por Obama. El escollo para continuar esta serie de negociaciones, avisan, reside en el retorno a la construcción en las colonias o la extensión de la actual moratoria.

Los periodistas de E.F.E. pueden excusarse aduciendo falta de espacio para exponer todas las razones de los fracasos en las negociaciones. Lo que queda claro en estas líneas es que las razones que si fueron citadas adoptan, en su absoluta mayoría, las principales tesis de la narrativa palestina.

Durante los primeros días del mes de octubre se agregó otra razón para justificar el posible fracaso de las negociaciones directas entre palestinos e israelíes. La principal razón aducida era la negativa israelí a extender la moratoria en la construcción en los asentamientos judíos de Judea y Samaria.

(8/10/10) "Las negociaciones directas, iniciadas en Washington hace apenas cinco semanas, se han estancado después de que Netanyahu rechazase prolongar la moratoria de paralización de las actividades israelíes de colonización en los asentamientos, que expiró el pasado 26 de septiembre".

(9/10/10) "La cumbre extraordinaria de la Liga Árabe comenzó hoy en la ciudad libia de Sirte con el telón de fondo del estancamiento de las negociaciones directas entre israelíes y palestinos tras el rechazo de Israel de prolongar la moratoria sobre la colonización en los asentamientos".

(23/10/10) "Las negociaciones de paz iniciadas el 2 de septiembre por israelíes y palestinos, con mediación de Estados Unidos, se encuentran congeladas desde que, apenas cuatro semanas después de su inicio, Israel decidió no prorrogar la moratoria parcial de ampliación de las colonias judías en Cisjordania que había decretado para diez meses".

³¹ No detalla los cientos de atentados terroristas suicidas palestinos registrados mientras Israel realizaba concesiones como la de Oslo B.

A principios de octubre, se ofrecía una segunda razón para justificar el fracaso de las negociaciones directas: Israel y su primer ministro rechazaban una oferta de EE.UU. para extender la moratoria 60 días a cambio de "compensaciones" norteamericanas. La periodista de E.F.E. Daniela Brik explicaba esta segunda justificación de la agencia española en el artículo titulado **"Netanyahu rechaza una jugosa propuesta de EEUU para prorrogar la moratoria"**.

El gobierno de Israel, liderado por Binyamin Netanyahu, ofreció congelar la construcción en los asentamientos judíos a cambio del tan deseado reconocimiento de la judeidad del Estado de Israel. El rechazo palestino a reconocer la judeidad del Estado de Israel, que en términos teológicos islámicos es exactamente lo mismo a reconocer el fin del conflicto y la renunciación a futuras exigencias, nunca será mostrado por E.F.E. como la razón del fracaso en las negociaciones. Abbas rechaza reconocer la judeidad de Israel, no propone nada a cambio, solamente exige la extensión de la moratoria pero eso nunca será mostrado, por E.F.E. Israel-Autoridad Palestina, como una razón que explica el fracaso en las negociaciones.

Una noticia en donde los palestinos rechazan negociar o en donde se demuestra a las claras que ellos son los que presentan un escollo para avanzar en las conversaciones de paz será presentada, en E.F.E., si es que se presenta, de forma directa y "sin interpretaciones y agregados personales de los periodistas españoles". No sucederá lo mismo al tratarse de un supuesto obstáculo israelí:

(Jerusalén, 15 oct - EFE).- Los palestinos no firmarán bajo ninguna circunstancia ningún acuerdo en el que reconozcan a Israel como el estado del pueblo judío, dijo hoy el presidente Mahmud Abbas a diputados israelíes del partido izquierdista Hadash. "La Autoridad Palestina reconoció la existencia de Israel en 1993 y ahora Israel tiene que reconocer al estado palestino en las fronteras de 1967", dijo el presidente palestino, según informó el diario israelí "Haaretz". El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, ofreció esta semana extender la moratoria a la construcción en las colonias judías en Cisjordania a cambio del reconocimiento por parte de los palestinos de Israel como estado del pueblo judío. Los palestinos se niegan a este reconocimiento porque consideran que no les concierne a ellos determinar el carácter de otro estado, porque niega su narrativa histórica y podría empeorar la situación de los palestinos que tienen ciudadanía israelí porque permanecieron en su lugar de origen tras la creación del Estado de Israel en 1948, que hoy suponen un 20 por ciento de la población israelí. El diálogo de paz entre israelíes y palestinos impulsado por Washington e iniciado hace apenas un mes y medio se encuentra en un punto muerto desde que, el pasado 27 de septiembre, finalizó la moratoria parcial a la edificación en las colonias en Cisjordania. El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, y el presidente palestino, Mahmud Abbas, que habían acordado en un principio encontrarse quincenalmente, no han vuelto a verse las caras desde la reunión que mantuvieron en Jerusalén hace hoy un mes. EFE

A lo largo del mes de setiembre-octubre del 2010 hemos constatado que la agencia E.F.E. tiende a rescribir la historia al explicar los fracasos en las negociaciones de paz y al presentar a Israel y a sus políticas como las principales o únicas causales de los estancamientos. En este sentido, E.F.E. adopta como suya la narrativa palestina.

Narrativa 10:

La narrativa palestina afirma que durante la guerra de Plomo Fundido (diciembre 2008 – enero del 2009) murieron 1400 palestinos, la mayoría de ellos civiles. Según el Centro Palestino para los Derechos Humanos, de los 1.434 palestinos fallecidos durante el conflicto, 960 eran civiles, 288 de ellos menores de dieciocho años. La narrativa israelí, basada en un informe del Ejército israelí, demuestra con nombres y apellidos que se registraron 1.166 muertos palestinos, entre 457 y 295 de ellos víctimas civiles.

Los dos bandos sufrieron un número de víctimas desigual acorde a las características del conflicto, al poder militar de ambos contendientes y a sus capacidades defensivas.

Las cuatro fuentes principales de información sobre la cantidad de muertos en Gaza son las siguientes: el Ministerio de Salud de la Franja de Gaza en manos del Hamás, el ejército israelí y las organizaciones no gubernamentales palestinas del Centro Palestino para los Derechos Humanos (PCHR en sus siglas en inglés) y la organización israelí defensora de los derechos humanos Betsalem quien recogió los datos gracias a los activistas palestinos de Gaza³².

	Ministerio de Salud	PCHR	Be-Tselem	Ejército israelí
Víctimas Menores de 18 años	431	288	320	89
Mujeres	114	121	109	49
Civiles varones		551	334	157
Personas mayores	123		11	
Policía palestina		239	245	
Militares		235	330	709
No determinado			38	162
Total	1440	1434	1387	1166

Existe una importante divergencia entre las cifras manejadas entre los servicios médicos palestinos y las proporcionadas por el ejército israelí en cuando al porcentaje de civiles muertos en la ofensiva. Al menos 230 de los muertos, un 16% del total de víctimas palestinas, son policías civiles, dependientes del Gobierno palestino en Gaza que está controlado por Hamás. Este organismo civil es independiente del brazo armado de Hamás y órgano militar de la organización, las Brigadas Izz-Adin El-Qassam. El cuerpo de policías civiles fue uno de los primeros objetivos de los bombardeos israelíes, sufriendo un total de 138 bajas en los primeros bombardeos, personajes que son considerados víctimas civiles por las fuentes médicas palestinas. Sin embargo, el ejército israelí los considera combatientes de Hamás, por lo que el número de civiles que habrían muerto variaría significativamente en un caso y en el otro.

El ejército israelí hizo público el día 12 de enero de 2009 que consideraba que al menos 400 de los palestinos muertos eran miembros de Hamás. También añadió en el mismo comunicado su creencia de que aproximadamente la mitad de los otros 500 muertos palestinos eran también miembros de Hamás, lo que supondría que más del 70% de las bajas habrían sido terroristas, y las víctimas civiles, menos del 30%. Sin embargo, el 19 de enero de 2009 las Fuerzas de Defensa Israelíes corrigieron sus datos. Estimaron que 500 muertos serían terroristas, aunque no se dieron cifras y totales de los muertos. El ejército israelí también añadió que en algunos casos, los terroristas podrían ir vestidos con ropa de civil y desarmados, por lo que podrían pasar por civiles aunque no lo fueran.

Según fuentes consultadas por el periódico israelí Haaretz, los terroristas palestinos se ocultaban en zonas densamente pobladas, lo que provocó un gran número de víctimas civiles. En youtube pueden verse decenas de películas que confirman dicha estrategia.

El 21 de enero de 2009, el Corriere della Sera publicó un artículo en donde explica que algunos ciudadanos gazatíes acusaban a los terroristas del Hamás de obligar a las familias a permanecer en las viviendas desde donde los milicianos disparaban contra el ejército israelí. "Querían que [los soldados israelíes] dispararan sobre nuestras casas para poder acusarles después de crímenes de guerra", declaraba Abu Issa, habitante del barrio de Tel Awa. Además, otro de los testigos afirmó que "casi todos los edificios más altos que fueron bombardeados por Israel tenían en la cubierta lanzaderas de cohetes o puestos de observación de Hamás"³³.

³² http://es.wikipedia.org/wiki/Consecuencias_del_conflicto_de_la_Franja_de_Gaza_de_2008-2009#V.C3.ADctimas_civiles

³³ «Così i ragazzini di Hamas ci hanno utilizzato come bersagli» Corriere Della Sera, 21 de enero de 2009.

Los periodistas occidentales que estaban dentro de la Franja de Gaza durante la Operación Plomo Fundido fueron muy pocos. Uno de los pocos que "sí" estuvo allí fue el italiano Lorenzo Cremonese del diario *Corriere della Sere*. Cremonese publicó un impresionante artículo en donde trata puntualmente con la cantidad de muertos registrados en Gaza y con otros temas ligados a Plomo Fundido³⁴ (citamos parte del artículo).

"No es un hecho nuevo, en el Oriente Medio entre las sociedades árabes carecen de la tradición cultural de defensa de los derechos humanos. Ocurrió bajo el régimen de Arafat que la prensa fue censurada y perseguida. Con Hamás es incluso peor", dice Eyad Sarraj, un psiquiatra conocido de la ciudad de Gaza. Y hay otro hecho que está emergiendo con cada vez más evidencia. En realidad el número de muertos es mucho menor que los casi 1.300 muertos, además de cerca de 5.000 heridos, reportados por los hombres del Hamás y repetido por los funcionarios de la ONU y la Cruz Roja local. "Los muertos no pueden ser más de 500 o 600. Sobre todo los niños de entre 17 y 23 años reclutados en las filas de Hamás que, literalmente, los envió a la muerte", dice un médico del hospital Shifah que no quiere ser citado temeroso de arriesgar su vida. Los periodistas locales dicen: "Ya le hemos informado a los jefes del Hamás. ¿Por qué insistir en inflar las cifras de las víctimas? Es muy extraño, entre otras cosas, que las organizaciones no gubernamentales, incluidas las occidentales, citen esto sin ningún tipo de verificación. Al final la verdad saldrá a la superficie. Podría ser que como en Jenin del 2002. Inicialmente se habló de 1.500 muertos. Luego resultó que sólo habían 54, incluyendo al menos 45 guerrilleros que murieron luchando". ¿Cómo han llegado a estas cifras? "Sólo tienes que ir a cualquier hospital para ver que no tiene sentido las cifras. Muchas camas del hospital de Rafah están libres, lo mismo ocurre con [el hospital] "Nasser" de Khan Yunis. Sólo 5 de las 150 camas de hospital privado Al-Amal están ocupadas. Magaha Rachmah, de 25 años, que vive a unas pocas decenas de metros de los cuatro grandes edificios de atención sanitaria que ha sido seriamente dañado nos cuenta: "Los hombres de Hamás se refugiaron principalmente en el edificio que alberga las oficinas administrativas de Al-Quds. Usaron ambulancias y las enfermeras se vieron obligadas a darles sus uniformes con símbolos de paramédicos, a fin de ayudarles a camuflarse mejor y escapar así de los francotiradores israelíes". Shifah, el mayor hospital de la ciudad, dista mucho de estar completo. Sin embargo, está densamente ocupado en su sótano. "Hamás había escondido allí las células de emergencia y la sala de interrogatorios a los prisioneros del Fatah y el frente de la izquierda laica que habían sido sacados de la prisión", nos dicen militantes del Frente Democrático para la Liberación de Palestina. Es una guerra en esta guerra entre Fatah y Hamas. Las organizaciones humanitarias locales, en su mayoría controladas por la OLP, hablan de "docenas de ejecuciones, tortura y secuestros en las últimas tres semanas", perpetrados por el Hamás. Uno de los casos más notorios fue el de Shakhura Achmad, de 47 años, residente de Khan Yunis y hermano de Jaled, el brazo derecho de Mohammad Dahlan (ex jefe de los servicios de seguridad de Yasser Arafat, hoy en el exilio) que fue secuestrado por orden del jefe la policía secreta local de Hamás, Abu Abdallah Al Kidra. Fue torturado, le habrían arrancado el ojo izquierdo, y finalmente fue asesinado el 15 de enero".

Desde el 1 de setiembre hasta el 15 de octubre, la agencia E.F.E. Israel-Autoridad Palestina nos recordó, en algunos casos de forma desconectada con la noticia central, un total de 17 veces la siguiente frase: "Entre diciembre de 2008 y enero de 2009, el Ejército israelí llevó a cabo la ofensiva militar Plomo Fundido, en la que murieron unos 1.400 palestinos, la mayoría civiles", contradiciendo el informe del periodista que sí estuvo en Gaza (Lorenzo Cremonese) y adoptando como su verdad absoluta lo afirmando tradicionalmente por el Hamás.

El 31 de octubre, el diario Haaretz en inglés presentaba un artículo en donde el Ministro del Interior del Hamás Fathi Hamad reconocía que las cifras de muertos militares registradas durante Plomo Fundido se acercaba mucho a... las cifras ofrecidas por el ejército de Israel, una cantidad que no se asemejaba a las anteriores declaraciones del Hamás, constantemente citada por la

³⁴ Ibid

agencia E.F.E.³⁵:

Report: Hamas admits for first time losing 200-300 men in Gaza war - Israel Radio quotes Hamas minister as denying al-Qaida is active in Gaza, saying 'We are moderates - we don't like extremists or fanatics. - By Haaretz Service - Hamas confirmed for the first time on Monday that between 200 and 300 members of the organization's military wing were killed during Israel's offensive in the Gaza Strip at the end of 2008, Israel Radio reported. Israel launched Operation Cast Lead in December 2008 in efforts to curb missile fire from the Palestinian territory into Israel's southern communities. Immediately following the operation, Hamas reported that less than 50 of its men had been killed. Hamas' Interior Minister Fathi Hamad, who was confirmed the figures in an interview with the London-based Arabic language daily Al-Hayat, said that the so-called "police officers" who were killed during the first day of the operation were actually 250 Hamas fighters, and that 150 additional "security personnel" were also killed. Israel Radio indicated that these figures were consistent with the numbers initially reported by the Israel Defense Forces Spokesperson's Unit immediately following the operation, which Hamas denied. Hamad also addressed the ongoing negotiations over the release of Israeli soldier Gilad Shalit, saying that Israel wants to complete a prisoner exchange deal "at the lowest possible price" but that eventually it will come around and pay the full price Hamas demands. Shalit was captured by Gaza militants in a cross-border raid in 2006. Hamas has demanded the release of hundreds of Palestinian prisoners held in Israeli prisons, some involved in deadly attacks against Israelis, in exchange for Shalit's release. Hamad also denied allegations that al-Qaida operatives were active in Gaza. "We are moderate people, and we don't like extremists or fanatics," he told Al-Hayat. "We don't need weapons or Jihad fighters – anyone who wants to help us can send money."

Este artículo de Haaretz, que contradice la línea editorial de E.F.E. Israel-Autoridad Palestina, fue noticia central en la zona durante aquel 31 de octubre. E.F.E., como era de suponer, decidió no publicar este artículo.

Narrativa 11:

Durante los meses de setiembre y octubre, E.F.E. ha tocado parcialmente la legalidad o ilegalidad del bloqueo a la franja de Gaza, exceptuando cuando se citaban noticias relacionadas con el Consejo de Derechos Humanos de la ONU que, mucho antes de conformar una comisión de investigación internacional, ya había declarado que el bloqueo era ilegal.

E.F.E. Israel-Autoridad Palestina modificaba levemente su texto informativo, en sus noticias relacionadas con el tema, dando a entender que Israel ejercía un bloqueo total sobre la Franja de Gaza. Además, los artículos de E.F.E. afirmaban que este bloqueo había sido impuesto desde que el Hamás tomó el poder en un golpe de estado en el 2007.

Lo cierto es que Israel declaró internacionalmente el bloqueo sobre Gaza en enero del 2009, tras la operación Plomo Fundido. Además, el actual bloqueo sobre Gaza es militar para evitar la entrada de armas que engrosen el arsenal del Hamás. La ayuda humanitaria puede llegar vía los pasos fronterizos terrestres y, por mar, a través del puerto de Ashdod. Cuando uno lee estas frases, la sensación es que el bloqueo sobre Gaza es total y esto, es una manipulación:

"Israel no dejará entrar en Gaza a un barco con activistas judíos e israelíes de izquierdas que zarparon ayer del puerto chipriota de Famagusta con la intención de romper el bloqueo a la franja y llevar ayuda humanitaria a la población palestina (27 de setiembre)".

"Un barco enviado por organizaciones judías internacionales partió hoy de Chipre rumbo a Gaza para intentar romper el bloqueo marítimo a la franja y trasladar ayuda humanitaria a ese territorio palestino" (26 de setiembre).

³⁵ <http://www.haaretz.com/news/diplomacy-defense/report-hamas-admits-for-first-time-losing-200-300-men-in-gaza-war-1.322249>

"Una plataforma con activistas de varios países presentó hoy en Atenas los planes para organizar una nueva "Flotilla de la Libertad" que intente romper el bloqueo a Gaza, como la que el pasado mayo fue interceptada por el Ejército israelí, en una misión en la que fallecieron nueve cooperantes". (27 de setiembre).

No hemos detectado crónicas en donde E.F.E. asuma como parte de su narrativa que el bloqueo a Gaza es ilegal. Hemos corroborado que sus materiales dan a entender que el bloqueo a Gaza es total cuando no lo es.

Narrativa 12:

Existe una diferencia sustancial en la narrativa de los palestinos y los israelíes alrededor del incidente del barco turco Marmara.

El 2 de setiembre, E.F.E. publica la crónica "Turquía entrega un informe a la ONU sobre el asalto israelí a la flotilla". Este material ha sido citado, entre tantos otros, por la página Semana.com en: <http://www.semana.com/noticias-mundo/turquia-entrega-informe-onu-sobre-asalto-israeli-flotilla/143941.aspx>

Boston 27: <http://www.wunitv.com/199197-Turqu%C3%ADa-entrega-un-informe-a-la-ONU-sobre-el-asalto-israel%C3%AD-a-la-flotilla.html>

o en Norte Castilla.es: http://www.nortecastilla.es/agencias/20100902/mas-actualidad/mundo/turquia-entrega-informe-sobre-asalto_201009022348.html

El informe está dividido en dos partes, la declaración de las autoridades turcas al entregar el informe a la ONU y los contenidos aportados por el periodista de E.F.E. Hagamos el ejercicio de aislar las frases aportadas por el periodista:

"El Ejército israelí asaltó el pasado 31 de mayo, en aguas internacionales, seis barcos de la "Flotilla de la Libertad" y mató a los activistas en la única embarcación donde encontró resistencia, el "Mavi Marmara. El sangriento abordaje supuso la mayor matanza de activistas internacionales cometida en sus más de seis décadas de existencia por el Estado de Israel, que lo justificó con el argumento de que algunos integrantes de la flotilla tenían conexiones terroristas. Además de su misión humanitaria, la flotilla tenía la intención de denunciar el bloqueo israelí de Gaza desde que hace tres años la franja palestina pasara a control del movimiento islamista Hamás. El asalto a la flotilla, que ahondó la brecha entre Israel y Turquía, generó un amplio rechazo internacional y obligó al Gobierno hebreo a suavizar el cierre del territorio."

El abordaje, para la periodista, fue una "matanza" y la misión era "humanitaria" a pesar de que existen cientos de videos localizables en youtube que demuestran:

- a- Los activistas humanitarios insultaron y enviaron a los soldados de Israel de regreso a las cámaras de gas de Aushwitz – <http://www.youtube.com/watch?v=xkJVEYuF-IE>,
- b- Los activistas de la organización islamista turca IHH declararon su deseo de ser mártires suicidas (shayd) - <http://www.youtube.com/watch?v=ihJxBqiogo0>,
- c- Los mal llamados "humanistas" atacaron a los soldados http://www.youtube.com/watch?v=HZISSaPT_OU, o como lo vemos en el video <http://www.youtube.com/watch?v=0LulDJh4fWI&feature=channel>,
- d- Otros videos demuestran una importante cantidad de armas descubiertas en el Marmara <http://www.youtube.com/watch?v=JvS9PXZ3RWM&feature=channel>.

A pesar de todos estos videos, y los muchos otros que se pueden observar en la red, y que son por demás elocuentes, para E.F.E. se trata de una comitiva humanitaria por lo que sería justo calificarla de "Flotilla de la Libertad". El término "Flotilla de Libertad" fue utilizado, durante el mes de setiembre, en 25 ocasiones.

El director de E.F.E. Israel-Autoridad Palestina, Alberto Masegosa, publicó el 31 de mayo del 2010 la siguiente crónica:

"Israel comete una matanza sin precedentes contra una flota humanitaria" ³⁶ (resumen). "El Ejército de Israel cometió hoy frente a las costas de Gaza, donde mató al menos a diez activistas (nota: fueron nueve) internacionales de defensa de los derechos humanos, una matanza sin precedentes en las seis décadas de existencia del Estado judío. Las restricciones a las ONG internacionales no se circunscriben a Gaza; también en el otro territorio palestino, Cisjordania, el Estado judío practica desde hace meses una política de acoso a los activistas que denuncian la ocupación que ejerce Israel. En el caso del barco Marmara cuyo abordaje suscitó la masacre de hoy y uno de los seis de la "Flotilla de la Libertad", que tenía la intención de llevar ayuda humanitaria a Gaza a la condición de activistas la mayoría de los pasajeros suman su nacionalidad turca".

El 15 de setiembre, la comisión independiente de la ONU (no la del Consejo de Derechos Humanos) presentó un informe sobre el caso del Marmara. En uno de los párrafos finales de la crónica que trata sobre la entrega de dicho informe, el periodista de E.F.E. sentencia:

"Durante el abordaje de una de las embarcaciones, los militares hebreos mataron a nueve activistas turcos -uno de ellos con doble nacionalidad turco-estadounidense- e hirieron a decenas de ellos, tras encontrar resistencia al asalto. El sangriento operativo supuso la mayor matanza de activistas internacionales cometida en sus más de seis décadas de existencia por el Estado de Israel, que lo justificó con el argumento de que algunos integrantes de la flotilla tenían conexiones terroristas. Además de su misión humanitaria, la flotilla tenía la intención de denunciar el bloqueo israelí de Gaza desde que hace tres años la franja palestina pasara a control del movimiento islamista Hamás. EFE"

A lo largo de la última semana del mes de octubre 2010, varios medios de comunicación en Israel, entre ellos los habitualmente citados por E.F.E., publicaban imágenes rescatadas de la página web de la Yihad Islámica en donde se veían a los mal llamados "activistas humanitarios" turcos visitando los campos de entrenamientos islamistas. Estos personajes formaban parte de la comitiva de la mal llamada por E.F.E. "Flotilla de la Libertad". Estas fotos son más que elocuentes.

Por supuesto, este material no fue reportado por la agencia E.F.E. ya que contradice claramente su línea editorial³⁷.

Turkish 'peace activists' visit Jihad gunmen - On backdrop of strained relations between Israel and Turkey, Islamic Jihad website displays photos of recent flotilla's Turkish passengers visiting Gaza and trying on organization's uniform. 'All Turkish people pray for your victory,' one of guests says. The Viva Palestina 5 ship carrying "peace activists," which docked at the al-Arish port recently, brought along not only humanitarian aid to the residents of Gaza, but also enthusiastic Turks who took advantage of the opportunity to visit local Islamic Jihad members. In pictures obtained by Ynet, the Turks are seen holding weapons and rocket launchers. While their prime minister, Recep Tayyip Erdogan continues to blast Israel and demand an apology for "state terrorism," two of the guests put on the uniform of the al-Quds Brigades, the Islamic Jihad's military wing. The pictures from the Turkish delegation's visit were put on the al-Quds Brigades website as part of the coverage of their visit. The guests' face was blurred, but shortly afterwards the photos were removed from the site, most likely for fear that the Turks would be hurt. During their visit to Gaza, the Turkish delegation members visited several Islamic Jihad posts. One of the guests was quoted as telling the group's gunmen that they are "a source of pride for all decent people in the Arab and Muslim world." He defined them as "the forefront of the struggle against the Zionists." The Turkish guests praised the Palestinian activists, saying, "I am proud

³⁶ <http://www.noticias24.com/actualidad/noticia/157512/efe-israel-comete-una-matanza-sin-precedentes-contra-una-flota-humanitaria/>

³⁷ <http://www.ynetnews.com/articles/0,7340,L-3974911,00.html>

to be here with you, who have sacrificed so much for the sake of the Muslim nation. All of the Turkish people, as well as the Arabs and all Muslims, pray for your victory, support you and strengthen you." Meanwhile Monday, the Turkel Committee appointed to probe the deadly Navy raid on the Turkish-owned Marmara ship in late May, heard the testimonies of two Israeli Arabs who were onboard the vessel during the incident. One of the them, Hamed Abu Dabous of Rahat was asked by the committee members about a televised speech in which one of the flotilla's leaders called for violent resistance and said that if Israel Defense Forces soldiers tried to take over the boat, "we'll thrown them into the sea." Abu Dabous responded that he was not "a television fan", adding that he knew nothing of that speech. He claimed that he was a law abiding citizen and was unaware of the prohibition to enter the Strip. "If what you wanted would have happened, you would have reached Gaza. So your intention was indeed to break the law," one of the committee members told him.

He aquí las fotos que demuestran lo que aquí relatado (obtenidas por ynet de la web de la Yihad Islámica):



Activista "humanitario" (según EFE) visita los campos de entrenamiento de la Yihad Islámica

Como hemos demostrado a lo largo de este capítulo, el director de E.F.E. y los periodistas que escriben los informes no se sienten influenciados por ninguno de los materiales visuales facilitados por los israelíes o por medios extranjeros, adoptando como suya cada una de las premisas de la tesis palestina y turca en el caso de la muy dudosamente calificable "Flotilla de la Libertad".

Narrativa 13:

Los periodistas de E.F.E. concuerdan con la narrativa palestina sobre la "evidente" parcialidad de la congelación en la construcción en los asentamientos durante la moratoria.

"Durante los últimos diez meses Israel suspendió de forma temporal la construcción masiva en el territorio ocupado, pero dejó que siguieran adelante la edificación de unas 3.000 viviendas que estaban iniciadas, así como la de edificios públicos. Asimismo, y en contra de su propia declaración, autorizó el levantamiento de 600 viviendas con "carácter extraordinario" (12 de setiembre).

Ana Cárdenes en su artículo "Israelíes y palestinos se enfrentan mañana con el primer escollo para la paz" (13 de setiembre) afirma que el primer escollo para la continuación del diálogo es el fin de la moratoria israelí pero agrega de pluma propia:

"Más aún cuando el actual cese ya les parece insuficiente porque excluye el territorio ocupado de Jerusalén Este, los edificios públicos y unas 3.000 viviendas ya cimentadas antes de su inicio, a lo que se sumaron luego la aprobación de casos excepcionales y las violaciones de la actual moratoria". Ese mismo día, el periodista establece con claridad que la moratoria es parcial: "El secretario general de la ONU, Ban Ki-moon, instó hoy al primer ministro de Israel, Benjamín Netanyahu, a que prorrogue la moratoria parcial a la construcción de asentamientos de colonos judíos en Cisjordania".

Nuevamente, E.F.E. acepta y adopta como suya la narrativa palestina, la moratoria fue parcial.

Narrativa 14:

Al revisar el poco desarrollo del proyecto del estado palestino o del estado en camino y las causas que llevaron a esta situación observamos la publicación de una limitada serie de crónicas, o partes de ellas, a lo largo de estos dos meses de seguimiento de la agencia E.F.E.

En un amplio y rico artículo (a gusto de los periodistas que elaboramos este informe) sobre la influencia de Salam Fayyad, Primer Ministro de la Autoridad Palestina, el periodista Antonio Pita (8 de setiembre) desarrolla la positiva influencia de Fayyad en el desarrollo de las infraestructuras palestinas, lo que permitirá la mejor institucionalización y efectividad del gobierno de Abbas. La crónica nos ofrece declaraciones de palestinos y de Amira Hass, una israelí que trabaja en el diario Haaretz y que, como hemos visto tratado en otro capítulo, representa la extrema izquierda, especialmente crítica hacia el estado de Israel.

"Se trata de transformar la idea de establecer un Estado palestino en una realidad sobre el terreno que no pueda ser ignorada", explicó recientemente Fayyad, ex empleado del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial. El Gobierno palestino tiene además que afrontar un déficit de 1.200 millones de dólares, fruto del incumplimiento de compromisos por parte de los donantes internacionales, sobre todo los países árabes, explicó Fayyad la semana pasada. De momento, a partir de octubre se acabaron los coches y teléfonos móviles gratis para algunos funcionarios, algo que, además de agujerear las cuentas públicas, ayudaba bien poco a limpiar la imagen de corrupción y clientelismo que pesa sobre la ANP. Con la ambiciosa fecha límite casi medio completada, ¿Los palestinos están más cerca de obtener un Estado? Desgraciadamente, no. De hecho, están más lejos", señalaba en un informe del pasado junio. Más allá del debate sobre los logros, que no afectan a Gaza porque está bajo control de Hamás, los obstáculos al movimiento, control del acceso a puertos, aeropuertos y agua, dominio administrativo del 60% de Cisjordania y red burocrática interminable de la ocupación israelí impiden el nacimiento de una economía palestina competitiva. "Mientras exista la ocupación, poco podemos hacer", reconoce Mustafa. Sirva como ejemplo la preparación del terreno para la urbanización de Al-Rihan, cerca de Ramala, que normalmente hubiera llevado 25 días pero necesitó 200 porque no se podía emplear dinamita, ya que Israel prohíbe su entrada en Cisjordania. La periodista israelí Amira Hass opina además que la construcción de nuevas carreteras por la ANP refuerza los planes de Israel, al dejar casi dos tercios de Cisjordania para la expansión de las colonias judías y "crear una ilusión de soberanía palestina sobre los restos".

En esta crónica, Antonio Pita nos dice:

- 1- Fayyad está haciendo las cosas mucho mejor,
- 2- Intenta reducir la corrupción o el despilfarro,
- 3- Los palestinos están separados internamente,
- 4- Israel limita el movimiento y evita que se desarrolle una economía competitiva,
- 5- Los israelíes están felices; según Hass; porque la construcción de carreteras permite crear una "ilusión de soberanía palestina".

El artículo de Antonio Pita adopta parte de la narrativa palestina. No presenta la postura israelí sobre el tema (ya que incluso Amira Hass adopta como suya la mayoría o todos los argumentos de la narrativa palestina) aunque presenta, de forma digna, el problema de corrupción, despilfarro, división y clientismo de los palestinos.

¿Qué sucede con el resto de las crónicas de E.F.E. publicadas durante estos dos meses?

El 14 de setiembre se publica un informe sobre el crecimiento económico en Gaza y Cisjordania que comienza con este primer párrafo:

"La economía de la franja palestina de Gaza ha repuntado un 16 por ciento en la primera parte de 2010, en parte por el levantamiento del bloqueo de Israel, mientras que la de Cisjordania ha registrado un crecimiento del PIB del 9 por ciento". En otro párrafo cita "El informe del FMI, del que da cuenta el diario Haaretz, atribuye la mejoría de la situación en la franja, gobernada por el movimiento islamista Hamás, al levantamiento progresivo del bloqueo israelí, lo que ha permitido una mayor actividad económica".

Hemos detectado dos materiales que tratan sobre esta 14º narrativa. Consideramos poco serio concluir que narrativa adopta como suya la agencia E.F.E. Israel-Autoridad Palestina.

En relación al capítulo hasta aquí desarrollado, la agencia española adopta como suya la casi totalidad de las narrativas palestinos, despreciando cada una de las argumentaciones israelíes. En un conflicto tan complejo como el palestino-israelí, para E.F.E., solamente un lado tiene razón: los palestinos.

Capítulo 5: Avigdor Lieberman: un blanco predilecto.

El Ministro de Exteriores israelí es una de las figuras políticas más cuestionadas en el mundo. La agencia de noticias E.F.E. en Israel-Autoridad Palestina ha optado por denostarle, entre otras formas, adjetivando su figura y reportando de forma parcial sus declaraciones.

El 19 de setiembre del 2010, la agencia E.F.E. informaba que Lieberman propuso que el estado palestino acoja a los 1,3 millones de árabes con ciudadanía israelí.

"Nuestro principio que deberá guiar las negociaciones con los palestinos no debe ser 'territorios por paz', sino un intercambio de territorios y de poblaciones", declaró a los medios Lieberman a su llegada a la reunión del consejo semanal de ministros en Jerusalén. El jefe de la diplomacia israelí y también líder del partido ultraderechista "Israel Beitenu"; informa E.F.E.. "Gente como la diputada (nota: árabe-israelí) Hanin Zoavi y el jefe del brazo norte del Movimiento Islámico en Israel (un árabe israelí que apoya al Hamás), Raed Salah, están luchando contra el sionismo y en lo que a mí respecta, deberían irse y convertirse en ciudadanos de la Autoridad Palestina".

Tras leer este informe uno podría concluir que:

- a- Lieberman desprecia y humilla a los árabes israelíes ya que los quiere echar de Israel y quitarle su ciudadanía,
- b- Lieberman desea expulsar de Israel a Raed Salah y a Hanin Zoavi.

En la crónica publicada en los medios de comunicación en hebreo³⁸, se presenta otra versión de lo que dijo Lieberman:

³⁸ <http://tbk.mako.co.il/article/1221493>

"el rechazo feroz del lado árabe a reconocer a Israel como un estado judío nos obliga a elevar el tema de los árabes israelíes en las mesas de diálogo"; para luego agregar; "Por mí, los árabes pueden servir en las fuerzas aéreas (de Israel) y en el Mossad pero aquellos que declaran que desean combatir al sionismo y que él (nota: se declaran) es palestino, debe irse a vivir a la Autoridad Palestina y votar allí".

¿Por qué razón la agencia E.F.E. decidió obviar la primera parte de la declaración de Lieberman, en donde dice que los árabes israelíes que no se sitúan a favor de los enemigos de Israel pueden incluso servir en el Mossad? ¿Por qué razón no se citó la primera parte de la declaración de Lieberman en donde afirma que el rechazo a reconocer a Israel debe motivar un cuestionamiento por parte de Israel sobre el estatus y la posición de los árabes israelíes? En este último punto, Lieberman incluso brinda un ejemplo sobre una persona que vende una casa y luego obliga al vendedor a hospedar a su suegra en la misma vivienda (haciendo un paralelismo: los palestinos no reconocen a Israel, recibirán de todos modos un estado propio y luego querrán obligar a los árabes israelíes a exigir "su" otra parte de la casa).

Esta evidente manipulación de las palabras de Lieberman por parte de E.F.E. fue citada por; como ejemplo; El Mundo de España <http://www.elmundo.es/accesible/elmundo/2010/09/19/internacional/1284916015.html> -

El 6 de setiembre del 2010, E.F.E. cita una declaración de Lieberman en una reunión de su partido tras calificarle de ministro de ultraderecha. El Ministro Lieberman dijo:

- 1- La paz en Oriente Medio es un "objetivo inalcanzable" en "esta generación", "Firmar un acuerdo de paz global es un objetivo inalcanzable este año o en esta generación",
- 2- "ningún mago que pueda cerrar la brecha entre nuestras posiciones y las de los palestinos en un año", algo que no podrá cambiar ningún "compromiso histórico o concesión dolorosa" (nota: hace alusión al deseo de Obama de llegar a un acuerdo en un año),
- 3- "Estamos dispuestos a hablar de todo, pero no habrá más gestos unilaterales. No aceptaremos ninguna moratoria (o ampliación) de los asentamientos, ni de seis meses, ni de tres, ni de un minuto", señaló,
- 4- "la única solución viable es un acuerdo temporal de larga duración, a diferencia del objetivo del diálogo de paz iniciado el pasado jueves en Washington". "Tenemos que preguntarnos por qué, pese a las concesiones en el pasado y toda la buena voluntad exhibida por (Shimon) Peres, (Ehud) Barak, (Ariel) Sharon, (Ehud) Olmert, (Tzipi) Livni y Bibi (Benjamín Netanyahu), no podemos alcanzar un acuerdo", reflexionó para agregar "todos lo intentaron lo mejor posible, pero nada pasó. Hemos visto muchas producciones grandiosas, una próspera industria de la paz internacional, pero ningún resultado: sólo muchos titulares, cócteles y reuniones. No nos oponemos a un acuerdo de paz, sólo a las aventuras y espejismos", añadió.

En la versión original de dicha declaración³⁹ Lieberman agregó que: "afirman que Abu Mazen (Abbas) está en contra del terrorismo y yo estoy de acuerdo con eso, pero debemos comprender que Abu Mazen no firmará un acuerdo, como máximo va a amenazar con renunciar. Él no combatirá, no firmará y no renunciará por lo que debemos centrarnos en tratar dos temas principales: la seguridad y la economía". En declaraciones ante el plenario de su partido Israel Beiteinu agregó: "¿Tenemos un socio para la paz? Hay muchas dudas. Si mañana hay elecciones y el Hamás gana en Judea y Samaria (nota: Cisjordania) acaso ¿No va a decir que los acuerdos no son legítimos?, ¿No dirá que Abu Mazen nos los representaba? ¿Qué sucederá con los acuerdos? Nosotros daremos nuestra parte... exactamente igual que cuando se hizo la desconexión (nota: unilateral de la Franja de Gaza 2005)".

³⁹ <http://www.ynet.co.il/articles/0,7340,L-3949774,00.html>

Las palabras de Lieberman provocaron tres tipos de reacciones:

- a- Una serie de editoriales publicadas en periódicos que reflejan el escepticismo latente ante esta nueva ronda de negociaciones un escepticismo que se ve reflejado en las palabras de Lieberman,
- b- críticas internas dentro de Israel ya que la visión del Ministro de Exteriores contradecían las declaraciones del premier Netanyahu,
- c- declaraciones, principalmente de palestinos, que vilipendiaban a Lieberman.

¿Qué declaraciones publicó E.F.E.?

- 1- *la del portavoz del Gobierno de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Ghasan Jatib quien aseguró que la presencia de Lieberman en el Ejecutivo de Netanyahu "es una de las cosas que impide cualquier progreso hacia la paz. Porque la paz significa el fin de la ocupación, mientras que Lieberman es un fan de la ocupación y de los asentamientos",*
- 2- *Las del asesor de Abbas, Nimr Hamad, quien pidió además a Netanyahu que critique públicamente estas palabras y precise que son una opinión individual que no representa la política oficial,*
- 3- *La del ministro de Minorías, el laborista Avishay Braverman, que habló de "sabotaje" a la política de Netanyahu,*
- 4- *de una fuente anónima que dijo: "¿Puedes imaginarte qué hubiera pasado si el ministro palestino de Exteriores hubiera hecho estas declaraciones? Habríamos saltado todos a su cuello", declaró otro ministro israelí bajo condición de anonimato al diario "Yediot Aharonot".*

¿Nadie opina igual que Lieberman en Israel? ¿Lieberman es el único escéptico en el Oriente Medio? ¿El periodista de E.F.E. realmente cree que este informe refleja la realidad de la opinión pública palestina e israelí de forma balanceada?

Un día más tarde, Netanyahu decía (E.F.E. 7/9/2010): "Este año hemos empezado conversaciones directas con los palestinos, lo que es un importante paso en el intento de lograr un acuerdo de paz. Digo intento porque no es seguro que tengamos éxito", explicaba Netanyahu en un video de salutación por el año nuevo judío. Por lo visto, Netanyahu también era un tanto escéptico sobre las negociaciones de paz.

El 28 de setiembre se detalla en una nueva crónica el discurso realizado por Lieberman en la Asamblea General de la ONU. En la crónica se presentan buena parte de las declaraciones ofrecidas por Lieberman durante la conferencia.

"El ministro de Asuntos Exteriores de Israel, Avigdor Lieberman, dijo hoy ante la Asamblea General de la ONU que llegar a un acuerdo con los palestinos "puede durar décadas" y que la ANP "desperdió" el tiempo al no aceptar un acuerdo sobre la moratoria de los asentamientos. Lieberman se refirió en su discurso a que "hay falta de confianza entre las partes" y dijo que en "esas condiciones" habría que centrarse "en un acuerdo intermedio a largo plazo, lo que puede llevar décadas". "Tenemos que educar a una nueva generación que tenga confianza en el otro y no se deje influir por los mensajes extremistas y provocadores", aseguró el ministro israelí en su intervención en los debates públicos del nuevo período de sesiones de la Asamblea General".

En este artículo, las frases propias del periodista de E.F.E. o la selección de sound bytes de Lieberman no perjudican o manipulan lo expresado por el Ministro de Relaciones Exteriores de Israel. Al cabo de unas horas, otro artículo precisaba que el discurso de Lieberman no había sido

coordinado por la Oficina del Primer Ministro de Israel y que es "el primer ministro (israelí) quien dirige las negociaciones con los palestinos" y que "los asuntos que atañen al proceso de paz serán discutidos y determinados en la mesa de negociaciones y no en ningún otro lugar".. Este artículo culmina recordándonos quien es, según E.F.E., Avigdor Lieberman:

"Líder del partido de extrema derecha Israel Beitenu, Lieberman encabeza el sector más intransigente de la coalición de gobierno en Israel y desde el principio se mostró muy escéptico sobre el proceso negociador que Netanyahu y el presidente palestino, Mahmud Abas, pusieron en marcha hace menos de un mes en Washington. EFE".

O sea, Israel Beiteinu es un partido de extrema derecha, intransigente y escéptico... tres adjetivos totalmente subjetivos en cinco renglones. ¿Hay algún otro político del mundo que recibe tantos calificativos en tan poco espacio? El nombre de Lieberman está siempre asociado en E.F.E. a la crítica directa y a la deslegitimización aunque sus declaraciones no sean provocativas ni injuriosas sino, como en este preciso caso, una nada descabellada evaluación política.

No es la primera ni la única vez que los adjetivos de los periodistas de E.F.E. demonizan a Lieberman y a su partido. El 5 de setiembre se publicó un artículo que giraba en torno a un supuesto boicot del gobierno español a una cumbre sobre turismo a realizarse en Jerusalén. En la crónica, el ministro español de turismo aclaraba el malentendido con su par israelí Stav Misezhnikov, personaje que era presentado como "miembro del ultraderechista Israel Beitenu, el partido más extremista de la mayoría gubernamental israelí".

Dejando a un lado la repulsa profesional por el abuso de los adjetivos, la periodista de E.F.E. desconoce que el actual gobierno de Binyamin Netaniahu cuenta en su coalición con Bait Halehudí (lo que era el partido Mafdal, nacional religioso) que en términos de política exterior es ideológicamente más "halcón"⁴⁰ que el partido de Lieberman. La agencia E.F.E. decidió que Lieberman e Israel Beiteinu son "el partido más extremista de la mayoría gubernamental israelí", aunque los principales analistas políticos o académicos cuestionen socarronamente tamaño afirmación. Si E.F.E. Israel-Autoridad Palestina lo dice, así debe ser.

¿Todos los artículos de E.F.E. en los que aparece Avigdor Lieberman son un ejemplo poco profesional del abuso de adjetivos despectivos? La respuesta es no. El 11 de octubre el periodista de E.F.E. Elías Levy Benarroch publica el siguiente informe en donde desarrolla correctamente las reacciones tras el encuentro entre el Ministro de Exteriores de Israel y sus pares de España y de Francia.

Lieberman "avergonzó" a Moratinos y Kouchner, según la prensa israelí - Jerusalén, 11 oct (EFE).- El ministro israelí de Asuntos Exteriores, Avigdor Lieberman, "avergonzó" a sus colegas de España y Francia en la entrevista que celebraron ayer en Jerusalén para reactivar el diálogo de paz, informan hoy medios locales. Según la edición electrónica del diario Yediot Aharonot, Lieberman "mandó" a Miguel Ángel Moratinos y a Bernard Kouchner, a "resolver conflictos en otra parte del mundo" porque Israel no será una nueva Checoslovaquia. "Antes de venir a enseñarnos cómo resolver conflictos aquí, lo que esperaríamos es que resolvierais los problemas en Europa", afirmó el jefe de la diplomacia israelí. Asimismo, les advirtió de que "nosotros no estamos dispuestos a ser la Checoslovaquia -abandonada por los europeos a suerte de los nazis- de los años 2000, y seguiremos insistiendo en defender los intereses vitales de Israel". El diario "Israel Hayom" titula la entrevista de ayer con que Lieberman "manda a los europeos a resolver sus propios problemas", en tanto que la edición electrónica del Yediot Aharonot considera que "avergonzó" a sus invitados. También el Maariv sigue la misma línea y recuerda la poca "diplomacia" del ministro de Exteriores, que en el poco más de año y medio que ocupa el cargo ha protagonizado numerosos casos que han puesto a la diplomacia israelí en aprietos. Moratinos y Kouchner llegaron ayer a Israel para intentar impulsar las negocia-

⁴⁰Halcón significa que es derechista en temas de relaciones exteriores y proceso de paz con los palestinos.

ciones de paz entre israelíes y palestinos, estancadas desde el final de la moratoria en la construcción en los asentamientos, a través del diálogo euro-mediterráneo y se entrevistaron conjuntamente con el primer ministro Benjamín Netanyahu, el presidente Simón Peres, el titular de Defensa, Ehud Barak, y la jefa de la oposición Tzipi Livni. "Después de oír de ellos que Israel quiere la paz, Lieberman los mandó a resolver conflictos en otras partes del mundo", dice la versión digital del Yediot Aharonot. En declaraciones a los periodistas tras entrevistarse con la plana mayor del liderazgo israelí, Moratinos, expresó su confianza en poder ayudar a crear el clima necesario para la negociación en Oriente Medio. Y abogó por continuar con los esfuerzos de paz en la región con una conferencia en París que ha sido convocada por el presidente francés, Nicolas Sarkozy, y que sería previa a la cumbre euro-mediterránea de Barcelona, prevista para finales de noviembre. Hoy lunes, los dos ministros europeos se entrevistarán en el consulado francés en Jerusalén con el primer ministro palestino, Salam Fayyad, y a continuación inaugurarán en la ciudad cisjordana de Jericó dos proyectos de cooperación, uno español y otro francés. Por la tarde viajarán a Jordania para entrevistarse con el rey Abdalláh II. EFE

Lamentablemente, el artículo del periodista de E.F.E. Elías Levy Benarroch parece un oasis de profesionalidad rodeado de extensos desiertos de mala praxis periodística.

Capítulo 6: Difamación en la reinterpretación de las noticias.

Toda noticia pasa por el filtro del periodista que la redacta. En reiteradas ocasiones, hay una importante diferencia entre una declaración o un suceso de acuerdo a la información ofrecida por la agencia E.F.E. en Israel-Autoridad Palestina, lo que no se informa y lo que versaba la noticia en el medio de comunicación citado.

Hemos descubierto que periodistas de E.F.E. manipulan la noticia para que el lector se impresione sobre algo que no es. Veamos un ejemplo puntual, y hasta menor, de manipulación periodística: El 15 de octubre, la periodista Ana Cárdenes titulaba un informe **Israel construirá 238 viviendas en las colonias judías de Jerusalén Este**. En uno de los párrafos, la periodista de E.F.E. escribe que "El Ministerio israelí de Vivienda y Construcción aprobó ayer el concurso para la edificación de cerca de 4.000 viviendas, entre las que se incluyen 158 en la colonia de Ramot y otras 80 en la de Pisgat Zeev, ambas situados al este de la "línea verde", en territorio ocupado por Israel tras la Guerra de los Seis Días de 1967, informó hoy el diario "Yediot Aharonot". Unas horas más tarde, presenta otra noticia titulada **Erekat dice que Netanyahu ha elegido los asentamientos en vez de la paz** en donde se explica que "Hoy se conoció que el Ministerio de Vivienda israelí ha convocado concursos para la edificación de cerca de 4.000 viviendas, entre las que se incluyen 158 en la colonia de Ramot y otras 80 en la de Pisgat Zeev, ambas situadas en territorio palestino ocupado".

Lo cierto es que las 4.000 viviendas serán construidas en todo el estado de Israel (no en los territorios de Cisjordania o Judea y Samaria), y solamente parte de ellas (238) se construirán en Ramot y Pisgat Zeev, barrios que se encuentran en Jerusalén del Este y que en todas las negociaciones de paz israelo-palestinas han sido incluidos como parte de los territorios que quedarán bajo control israelí. Toda esta información es obviada en el reporte siendo que el lector podría suponer con facilidad que las 4.000 viviendas serán construidas en los territorios palestinos y las 238 casas se levantarán en el barrio de Silwan... en pleno corazón de Jerusalén del este y en medio de las casas palestinas.

La anterior noticia nos presenta una reinterpretación menor de la noticia. La siguiente noticia presenta a un "inocente" palestino abatido por las fuerzas de defensa de Israel:

Joven palestino muere en el norte de Gaza por disparos del Ejército israelí - Gaza, 27 oct (EFE).- Un joven palestino murió hoy por disparos del Ejército israelí en el norte de la franja de Gaza, informaron fuentes médicas en este territorio palesti-

no. El incidente ocurrió esta mañana cerca de la localidad de Beit Hanun, cercano al cruce de Erez, fronterizo con Israel, cuando un tanque israelí disparó al joven, de acuerdo con las fuentes. Según la agencia independiente palestina de noticias Maan, además del fallecido, otro joven resultó herido. Ambos son miembros de las Brigadas Al Quds (brazo armado de la Yihad Islámica). Consultada por Efe, la Oficina de Información del Ejército en Tel Aviv declinó informar sobre el suceso y aseguró que "se está investigando lo sucedido". EFE

Sabemos que el joven palestino murió, que otro fue herido, y que ambos pertenecían al brazo armado de la Yihad Islámica. La información es ofrecida por la agencia Maan, que es calificada por E.F.E., erróneamente, como "agencia independiente" (pertenece y es dirigida por la Autoridad Palestina)⁴¹. El diario israelí Yediot Aharonot ofreció "toda" la información disponible pero esta no fue desarrollada, presentada ni actualizada por E.F.E. El muerto se llamaba Jihad Sobhi Afaneh, era mayor de edad (20 años) y pertenecía al grupo terrorista Yihad Islámica. Los palestinos, el muerto y el herido, se habían acercado a la valla de separación Gaza-Israel, cerca del paso fronterizo de Erez, desde donde los palestinos lanzan los cohetes y morteros hacia el interior de Israel. Unos minutos antes de este suceso, y desde ese mismo lugar, los terroristas palestinos habían lanzado morteros que cayeron en los campos de cultivo de los kibutzim del Consejo Regional Shaar Ha-Neguev. Los lanzamientos de los morteros no fueron reflejados en las noticias de E.F.E. ni tampoco el contexto, ni por supuesto el sospechoso acercamiento a la valla fronteriza de dos terroristas del brazo armado de la Yihad Islámica⁴².

Veamos ahora un caso especialmente extremo, publicado en E.F.E. Esta crónica fue redactada en Beirut y luego fue citada por medios como:

Lasprovincias.es: http://www.lasprovincias.es/agencias/20101003/mas-actualidad/mundo/barco-israeli-dispara-once-proyectiles_201010031720.html,
o ABC.es: <http://www.abc.es/agencias/noticia.asp?noticia=539765>.

La crónica se titula **Barco israelí dispara once proyectiles contra aguas territoriales libanesas** (3 de octubre):

Beirut, 3 oct (EFE).- Un barco israelí disparó hoy once proyectiles contra aguas territoriales libanesas, en una nueva "violación de la soberanía del Líbano", afirmó el Ejército libanés en un comunicado. El incidente se produjo entre las 03:30 y las 04.00 hora local (00:30-01:00 GMT), en el área fronteriza de Nas Nakura, agregó el texto. Los proyectiles cayeron en aguas territoriales libanesas, pero su impacto no causó víctimas. La nota del Ejército libanés denuncia que este ataque es una nueva "violación de la soberanía nacional", así como de la resolución 1701 del Consejo de Seguridad de la ONU, que puso fin a la guerra del 2006 entre Israel y el grupo chií Hizbulá. Además, poco después de producirse los disparos, varios aviones israelíes violaron el espacio aéreo libanés, sobrevolando varias regiones del sur del país. El pasado 1 de octubre, el delegado del Líbano ante la ONU, Nawaf Salam, presentó una queja ante el Consejo de Seguridad contra una nueva violación por parte de Israel de la resolución 1701. El Líbano señaló que los israelíes dispararon doce veces encima de un puesto del Ejército, frente a Tell el Ghabani, cerca de la aldea fronteriza de Al Dahira, sin causar víctimas. Este incidente, ocurrido el pasado 20 de septiembre, fue calificado de "amenaza contra la paz y la seguridad internacional". A pesar que Israel se retiró del sur del Líbano en mayo del 2000, después de 22 años de ocupación, continúa violando con frecuencia la soberanía del país árabe por aire, mar y tierra, a pesar de las llamadas de la ONU para que cese con estas acciones. El pasado 3 de agosto, un choque armado entre soldados israelíes y libaneses en la frontera común causó cuatro muertos y varios heridos, en el peor incidente registrado en los últimos cuatro años, después de que el Ejército de Israel comenzara a podar unos árboles al borde de una línea divisoria marcada por la ONU. EFE

⁴¹ <http://www.maannews.net/eng/ViewDetails.aspx?ID=328089>

⁴² <http://www.ynet.co.il/articles/0,7340,L-3975763,00.html>

Esta crónica es un excelente ejemplo que nos sirve para explicar la naturaleza del capítulo. Analicemos únicamente las frases propias de E.F.E.:

- 1- *"A pesar que Israel se retiró del sur del Líbano en mayo del 2000, después de 22 años de ocupación, continúa violando con frecuencia la soberanía del país árabe por aire, mar y tierra, a pesar de las llamadas de la ONU para que cese con estas acciones".*

E.F.E. no explica que las violaciones a la resolución se producen en ambos bandos. Hay demasiadas pruebas que muestran las violaciones por parte del Hezbollah pero estas no son señaladas en el artículo. Observemos algunos videos subidos a youtube:

<http://www.youtube.com/watch?v=dS8gEICcX2Y> y en donde se explica que "Clip 1: This burnt-out building located in Hirbet Salim in Southern Lebanon, approximately 7 km from the Israeli border, exploded on 14 July 2009 at 0730 exposing the large quantity of munitions stored in the building. The many holes on the roof and walls attest to the destructive power of the weapons being stored and accumulated by the Iran-backed Hizbullah in Southern Lebanon. This is a clear and blatant violation of UN Resolution 1701, which prohibits the use and storage of weaponry south of the Litani River in Lebanon".

Otro ejemplo: <http://www.youtube.com/watch?v=WnV1UIC7Xps>

UNIFIL señala a Israel y al Líbano como violadores de la resolución citada y no solamente a una de las partes. Escribir la crónica de la forma que se hizo es una evidente manipulación.

- 2- *"El pasado 3 de agosto, un choque armado entre soldados israelíes y libaneses en la frontera común causó cuatro muertos y varios heridos, en el peor incidente registrado en los últimos cuatro años, después de que el Ejército de Israel comenzara a podar unos árboles al borde de una línea divisoria marcada por la ONU".*

En su informe, UNIFIL culpó claramente a los soldados libaneses por este incidente. El ejército informó a las fuerzas internacionales que se podarían esos árboles que estaban en terreno israelí. Citemos a Antena 3 de España: "La Fuerza Interina de Naciones Unidas en el Líbano (FINUL) ha asegurado que los soldados israelíes estaban operando en la parte israelí de la 'Línea Azul' cuando comenzaron los enfrentamientos de ayer, en los que murieron tres libaneses (dos soldados y un periodista libanés) y un militar israelí. "FINUL ha establecido que los árboles que estaban cortando los soldados israelíes estaban situados al sur de la 'Línea Azul', en la parte israelí", declaró el portavoz militar de la misión, el teniente coronel Naresh Bhatt, en un comunicado". El País de España agrega "La fuerza de Naciones Unidas para Líbano (Unifil) dictaminó ayer que el Ejército israelí no pisó suelo libanés y por lo tanto no sobrepasó la línea fronteriza el martes, durante el incidente que se saldó con cuatro muertos. Unifil difundió ayer un comunicado en el que establece que a pesar de que las investigaciones no han concluido, "los árboles que estaban siendo cortados se encontraban al sur de la Línea Azul, en el lado israelí".

A pesar de dar la razón a Israel, Unifil matiza no obstante en su comunicado que los metros de la discordia son precisamente sobre los que el Gobierno libanés no está de acuerdo con la demarcación de la línea azul, de la misma manera que el Gobierno israelí disiente del trazado en otras zonas⁴³.

Toda esta información no es facilitada en la crónica de E.F.E. porque contradice la línea editorial de la agencia o por incompetencia profesional.

- 3- *La crónica, como en tantos otros casos, no facilita una explicación o declaración de Israel.*

Este es un claro ejemplo en donde la historia es rescrita y reinterpretada por E.F.E. y en donde no se facilita la versión israelí.

Pasemos a otro tema. El 1 de setiembre, el Presidente Barak Obama cerró la primera jornada de negociaciones directas entre palestinos e israelíes, explicando su visión sobre la situación. La

⁴³ http://www.elpais.com/articulo/internacional/ONU/asegura/Israel/piso/suelo/libanes/elpepuint/20100804elpepuint_6/Tes

agencia E.F.E. le dedicó cuatro noticias al discurso de Obama. Según la agencia de noticias española, podemos entender las palabras de Obama, distribuidas en las crónicas citadas, de la siguiente forma:

El objetivo de las presentes negociaciones es el fin de la ocupación y el nacimiento de un estado palestino "Obama: el objeto de la negociación debe ser el fin de la ocupación palestina", Estados Unidos no impondrá una solución pero si será parte, los líderes Abbas y Netanyahu creen que se puede llegar a un acuerdo en un periodo corto de tiempo ("Obama asegura que tanto Abbas como Netanyahu creen posible acuerdo en un año"), los dos líderes desean la paz y no se debe perder una oportunidad histórica. Dejando un lado las declaraciones diplomáticas, nos quedamos con la idea que el objetivo de las negociaciones es el fin de la ocupación y el nacimiento de un estado palestino, y que EE.UU. no impondrá soluciones.

Ahora bien, cuáles fueron las ideas centrales de Obama en el discurso⁴⁴:

- 1- Abbas y Netanyahu quieren llegar a la paz,
- 2- Estados Unidos va a poner todo su empeño y energía en alcanzar un acuerdo y va a apoyar a aquellos que estén dispuestos a hacer esfuerzos y concesiones, pero no impondrá una solución,
- 3- Entre los países árabes hay quienes hablan que prefieren un estado palestino pero no hacen nada para ello,
- 4- Hay quienes intentarán destruir nuestro deseo de paz, como los que hicieron el atentado ayer en Hebrón (Obama, en reunión con Netanyahu calificó al atentado como "masacre"),
- 5- Deseamos una solución de dos estados para que se termine el conflicto para siempre⁴⁵,
- 6- y por último... "deseamos que se termine la ocupación y que se forme un estado palestino libre y democrático que viva al lado de su vecina Israel".

De todas las ideas, se acentúa especialmente una (el fin de la ocupación) y se obvian otras de gran valor periodístico como la acusación de Obama hacia los otros países árabes o la necesidad de que se arribe al fin del conflicto con el reconocimiento de Israel. La agencia E.F.E. nos quería explicar que Obama quiere el fin de la ocupación y el establecimiento de un estado palestino. Punto. En el camino, no explica lo que dijo verdaderamente el Presidente de los EE.UU., reinterpreta de gusto la noticia.

Veamos otro ejemplo, de menor incidencia política. El 2 de setiembre E.F.E. publica una crónica titulada **Conocido caza-nazis Wiesenthal fue un agente del Mossad, revela un nuevo libro**. En el corazón mismo de la crónica, el autor del libro Tom Seguev afirmaba: "Eso no significa que fuera un agente, sino que colaboró con los servicios secretos (israelíes en el extranjero) y fundamentalmente su misión era la de localizar a criminales nazis". O sea, no fue una agente sino que colaboró con el Mossad... ¿entonces por qué se titula así?

El 28 de setiembre, la agencia E.F.E. publicó la siguiente noticia:

"Israel impidió hoy la entrada a la premio Nóbel de la Paz norirlandesa Mairead Maguire, que llegó a Tel Aviv para encabezar una delegación de mujeres pacifistas. "Maguire fue detenida en el aeropuerto de Ben Gurión y se le denegó la entrada a Israel", informó su representante legal, la ONG israelí Adalah, en un comuni-

⁴⁴ <http://www.ynet.co.il/articles/0,7340,L-3947848,00.html>

⁴⁵ <http://www.ynet.co.il/articles/0,7340,L-3947852,00.html>

cado. Una portavoz de la organización que organizaba la visita señaló a Efe que Maguire "va a apelar contra su expulsión al Tribunal Supremo israelí, por lo que es previsible que se mantenga detenida en el aeropuerto" hasta que se resuelva el procedimiento. La activista, que en 1976 recibió el destacado galardón por sus esfuerzos para acabar con la violencia en Irlanda del Norte, tenía previsto encabezar una iniciativa pacifista junto a la también premio Nobel Jody Williams, que hoy viaja al Estado judío. Ambas son fundadoras de la Iniciativa Nóbel de Mujeres, e iban a presidir una delegación que visitaría hasta el día 5 de octubre varias ciudades de Israel y Cisjordania para encontrarse con mujeres que promueven la paz en la región. Su objetivo, ser "testigo de la lucha de las mujeres que trabajan para construir una paz sostenible", y escuchar a las pacifistas de uno y otro lado en lugares claves del conflicto como Jerusalén, Haifa, Nazaret, Ramala, Hebrón y Biliin. Maguire fue una de las integrantes de la llamada "Flotilla de la Libertad", que se disponía llevar ayuda humanitaria a Gaza cuando fue abordada a finales de mayo por el Ejército israelí, que en el asalto mató a nueve activistas turcos. EFE

La periodista española presenta al Premio Nóbel Mairead Maguire y también explica el objetivo de su visita a Israel-Autoridad Palestina. ¿Israel tomó esa decisión porque sí? ¿El encargado de las visas se encaprichó con la pobre mujer? ¿La periodista de E.F.E. no cree que Israel también debería explicar las razones de la decisión?

En la versión inglesa del diario Yediot Aharonot⁴⁶, se presenta también la versión israelí en donde se señala que la activista irlandesa había firmado un documento por el cual se comprometía a no regresar a Israel durante 10 años tras intentar violar el bloqueo militar impuesto a Gaza, en mayo del 2010 (Flotilla). Más tarde, y ya en Israel, Mairead Maguire declaró que desconocía haber firmado este documento. En la crónica de E.F.E., no se explica el rechazo a la entrada de Maguire, dando a entender que se trató de una decisión autoritaria para evitar que opositores europeos entren a Israel. La deliberada omisión provoca una reinterpretación deliberada de la noticia.

El 1 de octubre, tres días más tarde de lo que debería, un siglo desde el punto de vista informativo, E.F.E. agrega las razones por las cuales se prohibió la entrada de Mairead Maguire a Israel.

En nuestro estudio, hemos entendido que la Agencia E.F.E. en Israel-Autoridad Palestina parece pecar por partida doble. Por un lado, suprime importantes acontecimientos que podrían ser calificados como "favorables a los argumentos de Israel" pero, además, cuando presenta un artículo favorable a los argumentos palestinos, obvia la reacción o las explicaciones de Israel.

El 26 de setiembre del 2010, se cumplían los diez meses de la moratoria israelí en la construcción en los asentamientos judíos en Cisjordania. E.F.E. dedicó buena parte de sus crónicas al término de esta moratoria.

La noche del 26 de setiembre; a las 20:20 horas, dos automóviles israelíes fueron atacados con armas de fuegos en el cruce de Omrim, en los montes de Hebrón, al sur de Cisjordania. Un vehículo pudo continuar su viaje sin problemas. En el otro, una mujer embarazada de 35 años llamada Neta Tzucker fue herida y trasladada al Hospital Soroka de Beer Sheva en donde concibió a su bebe gracias a una operación cesárea. El padre de la criatura también fue herido: "No planifiqué ver nacer a mi hijo así", declaró el padre.

El atentado fue reivindicado por los grupos terroristas Brigada de los Mártires de Al-Aksa y las Brigadas Al Quds: "El ataque se llevó a cabo para conmemorar el 15 aniversario del asesinato del fundador de la Jihad Islámica Fatji Shaqaqi", declararon en un comunicado. Un atentado que demostraba que los terroristas también "expresaban su opinión" al término de la moratoria.

El suceso contenía un importante valor humano: Una mujer embarazada, se salva de morir en un atentado terrorista y logra llegar a un hospital para ver nacer a su hijo. La agencia E.F.E. no colocó nada sobre este suceso a pesar de poder leerlo en la versión inglesa del diario Haaretz⁴⁷ o en la

⁴⁶ <http://www.ynetnews.com/articles/0,7340,L-3962504,00.html>

⁴⁷ <http://www.haaretz.com/news/diplomacy-defense/israeli-woman-lightly-wounded-in-west-bank-shooting-1.315813>

agencia palestina Maan⁴⁸. ¿No era suficientemente importante? Los periodistas que redactamos el presente informe consideramos que era una importante noticia política, humana y diplomática que eleva serios cuestionamientos sobre la profesionalidad de los periodistas de E.F.E. Autoridad Palestina.

La parcialidad o la nulidad de la versión israelí se observa también cuando se ofrecen noticias relacionadas con el Consejo de Derechos Humanos de la ONU y sus cuestionables conclusiones.

El Consejo se conformó el 15 de marzo del 2006, por decisión de la Asamblea General de la ONU, con el voto negativo de Estados Unidos e Israel. El Consejo cuenta con 47 bancas y le rinde cuentas a la Asamblea General. Trece bancas son para África, trece para Asia, 6 para Europa del este, 8 para los países de América Latina y el Caribe y otros 9 para Europa occidental, EE.UU., Canadá y países como Australia. La mayoría automática es para la alianza islámica-árabe que cuenta, a veces, con el apoyo de los países anti norteamericanos. Países como Cuba, Irán o Pakistán son parte de la Comisión que vigila y condena a los violadores de los derechos humanos. Simplemente, una obscenidad.

Hillel Neuer de U.N. Watch⁴⁹ ofrecía un discurso que terminó siendo censurado y quitado del protocolo del Consejo por cuestionar la decencia del mismo (puede verse su versión subtitulada al castellano en:

http://www.youtube.com/watch?v=EKflpuJCENo&feature=player_embedded).

U.N. Watch es una organización no gubernamental con sede en Ginebra y cuya misión es monitorear el desempeño de Naciones Unidas de acuerdo a su propia Carta fundacional. En una entrevista realizada en Ginebra, Neuer destacó que "El grupo latinoamericano parece estar alineado completamente con las fuerzas antidemocráticas. A menudo oímos mucha retórica de gobiernos a favor de los derechos humanos. En los hechos, cuando se analizan los registros de votos, se ve algo completamente diferente. Hay una corriente de pensamiento que dice: lo que se hace en Ginebra queda en Ginebra. Nadie lo sabrá nunca. Los países latinoamericanos deberían mostrar más coraje"⁵⁰.

Hillel explicaba que... "Lo que resulta preocupante es ver las alianzas que se forman entre regímenes dictatoriales y ciertos países, y a veces ciertas ONGs. Obviamente Israel es el principal objeto de condena, pero de vez en cuando habrá algo sobre Burma -Myanmar- y sobre Darfur, en donde desafortunadamente -como saben- se pueden obtener resoluciones, pero que no serán condenatorias. Casi todas las situaciones de derechos humanos han sido ignoradas por el Consejo de Derechos Humanos, con un puñado de excepciones muy limitadas. Uno puede mencionar las excepciones, como Burma (Myanmar), que es una excepción histórica. Myanmar siempre ha tenido resoluciones unánimes o de consenso, porque no tiene alianzas. Tiene amigos importantes como India o China, que comercian con ella. Es una anomalía. Hay otras pocas excepciones. Así que tenemos 19 resoluciones sobre países de parte del nuevo Consejo que son contra Israel (nota: el Consejo ha condenado a Israel más que a todos los otros 191 países del mundo juntos). De esa manera, el Consejo muestra que está haciendo algo. Estas son las situaciones que se han tocado, las situaciones de derechos humanos de alrededor del mundo que se han ignorado".

El mismo Consejo de Derechos Humanos de la ONU es el que ordenó la formación de una comisión de investigación que debía estudiar las violaciones israelíes, y solamente estas, a los derechos humanos durante la Operación Plomo Fundido (Informe Goldstone) o de conformar una comisión para investigar la violación de los derechos humanos por parte de Israel en el caso de la Flotilla. El Consejo es el mismo que condena sistemáticamente a Israel, y solamente a Israel, y es el mismo que organizó la inmoral conferencia de Durban II (en donde la organizadora Navy Pillay, invitó como conferencista a un "paladín" de la lucha por los derechos humanos, el Presidente de Irán, Mahmud Ahmadineyad).

Israel decidió no colaborar con el Consejo de Derechos Humanos, al considerarle parcial y tendencioso, al notar que se expide de forma automática en contra de Israel tras cualquier suceso, y al señalar que los mandatos que recibe al investigar un caso son parciales adrede, a fin de asegurar

⁴⁸ <http://www.Maannews.net/eng/ViewDetails.aspx?ID=318316>

⁴⁹ <http://www.youtube.com/watch?v=NmkcnWmswh4>

⁵⁰ http://www.cadal.org/entrevistas/nota.asp?id_notas=2445

la condena contra Israel.

Al referirse al Consejo de Derechos Humanos de la ONU y las cuestionables comisiones o condenas que adopta, la agencia E.F.E. en Israel y en la Autoridad Palestina adopta las siguientes posturas:

- a- La postura y las críticas israelíes son obviadas o minimizadas.
- b- Cualquier consideración negativa hacia la naturaleza del Consejo de Derechos Humanos de la ONU es apartada. Los periodistas de E.F.E., como hemos demostrado, no tienen problema alguno en agregar frases propias (no citas) que recuerdan críticas hacia una persona (Lieberman, colonos, asentamientos, soldados violentos), organismo o situación. Cuando se refiere al denostado Consejo, no leeremos una sola crítica ni un adjetivo de pluma propia de los periodistas de E.F.E.

El 21 de setiembre, la agencia presentó la siguiente noticia:

"Ni Israel ni los líderes de Gaza han investigado la ofensiva de 2008" - Ni Israel ni las autoridades de Gaza han llevado a cabo una investigación en profundidad respecto a lo ocurrido en la Franja durante la ofensiva israelí de finales del 2008 e inicios del 2009, según denunció hoy el grupo de expertos de la ONU encargado de verificarlo. "Las partes respondieron a los requerimientos de la Asamblea General y del Consejo de Derechos Humanos de distinta forma. Sin embargo, las investigaciones fueron incompletas en algunos casos o no cumplieron los estándares internacionales en otros", señaló el presidente del Comité, Christian Tomuschat. El Comité explicó que buscó la cooperación de ambas partes y que sólo encontró una respuesta positiva del lado palestino. "Lamentablemente, el Comité no obtuvo ninguna respuesta a las numerosas peticiones de cooperación y acceso a Israel y a Cisjordania desde Israel. En contraste, el Comité recibió cooperación y asistencia del lado palestino". El grupo de expertos fue creado por el Consejo de Derechos Humanos a principios de este año para verificar la aplicación de las conclusiones de la Comisión presidida por el juez sudafricano Richard Goldstone, que investigó los posibles crímenes de guerra cometidos por Israel y Hamás durante los 23 días de ofensiva hebrea en la Franja. El informe Goldstone determinó que ambas partes incurrieron en crímenes de guerra, violaciones de los derechos humanos y "posibles" crímenes contra la humanidad durante la operación "Plomo Fundido]"
"En referencia a Israel, el Comité denuncia "la falta de cooperación" del Gobierno, que impidió que ni tan siquiera se comprobara si las supuestas investigaciones internas cumplieron o no con los estándares internacionales de independencia, imparcialidad, efectividad, y transparencia". "Israel no llevó a cabo investigaciones en los niveles más altos de decisión, y no investigó las acusaciones de violaciones de los derechos humanos en Cisjordania mientras se desarrollaba el conflicto en Gaza", destaca el Comité.

No se expone la postura israelí y se presenta con total naturalidad y neutralidad al Consejo de Derechos Humanos. Una aclaración importante: No es condenable que no se ponga en duda las obscenidades de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, siempre y cuando E.F.E. no utilice una doble vara cuando trata con otras comisiones de investigación u otras instituciones zonales.

El 23 de setiembre, E.F.E. publica una crónica titulada **Israel tacha de tendencioso el informe de ONU sobre el asalto a la flotilla** en donde se afirma:

"Israel considera "tendencioso" y "parcial" el informe difundido ayer por la misión de investigación del Consejo de Derechos Humanos de la ONU sobre el asalto en mayo pasado a una flotilla cargada con ayuda humanitaria para la franja de Gaza.

(Reglón 1) "El informe publicado (el miércoles) es tendencioso y parcial, al igual que lo es el organismo que lo ha elaborado", se indica en un comunicado difundido anoche por el Ministerio israelí de Exteriores (reglón 2). El asalto del Ejército israelí a la flotilla humanitaria el pasado 31 de mayo, que tenía por misión tratar de romper el bloqueo de Gaza, y que se saldó con la muerte de nueve activistas turcos, fue "desproporcionado" y de una "increíble e innecesaria violencia", según afirma el informe elaborado por esa misión de la ONU (reglón 3). Recibido con beneplácito en Turquía, país de donde procedían la mayor parte de los activistas a bordo de las embarcaciones, el texto asevera que "el ataque conllevó un nivel inaceptable de brutalidad, una conducta que no puede ser justificada sobre bases de seguridad u otras". (reglón 4) Por su parte, el Ministerio de Exteriores refiere que, "como es de esperar de un país democrático, Israel ha investigado -y sigue haciéndolo- los sucesos en torno a la flotilla que iba a Gaza. El panel investigador del Ejército israelí, encabezado por el general Giora Eiland, ha finalizado su trabajo. El Comité Turkel, que incluye a dos observadores internacionales continúa su labor". (reglón 5) Afirma que "en una decisión sin precedentes, Israel ha aceptado tomar parte en el panel de investigación fijado por la Secretaría General de la ONU, que también investiga lo sucedido (reglón 6). Y añade el documento israelí que el abordaje militar a la flotilla es un suceso que ha sido "ampliamente investigado" y en este sentido, "todo tratamiento que se haga de la cuestión es superfluo e improductivo". EFE (reglón 7)

En este caso se expone la postura Israel en declaraciones propias, sin agregados propios de los periodistas de E.F.E. y, por supuesto, sin cuestionar la naturaleza del Consejo de Derechos Humanos.

El 27 de setiembre, E.F.E. publica el artículo: Israel desautoriza al Consejo Derechos Humanos para juzgar el ataque flotilla:

Israel se defendió hoy de las graves acusaciones que le hizo la misión del Consejo de Derechos Humanos que investigó el asalto del pasado mayo a la flotilla humanitaria que quería romper el bloqueo de Gaza, desautorizando a este órgano de la ONU para juzgar al Estado hebreo. "Israel no puede ser escuchado con justicia en este Consejo. En los últimos meses ha habido horribles ejemplos de violaciones de los derechos humanos en el mundo, como lapidaciones o violaciones sexuales masivas, pero este Consejo está obsesionado con Israel y sólo se fija en Israel". Así reaccionó el embajador israelí ante la ONU en Ginebra, Aharon Leshno Yaar, al intervenir en el Consejo inmediatamente después de que la misión de investigación hiciera la presentación del informe, acusando al ejército hebreo de haber cometido graves crímenes y de haber empleado violencia gratuita y desproporcionada contra activistas pacíficos. El informe asegura que existen pruebas para juzgar a Israel por crímenes como "asesinato premeditado, tortura o trato inhumano, o causar a propósito gran sufrimiento o heridas graves". Ante el Consejo, el representante de la misión de investigación desgranó hechos como que uno de los nueve fallecidos -todos activistas turcos- fue "prácticamente ejecutado", mientras dos personas grabaron con sus cámaras el momento en que eran abatidos. Afirmó que existen pruebas de que el barco asaltado, el "Mavi Marmara" sólo transportaba ayuda humanitaria y que los activistas no iban armados, en contra de las alegaciones de Israel. "Cuando fueron asaltados por los soldados israelíes, un pequeño grupo de pasajeros se hizo con trozos de madera de las balaustradas del barco para poder defenderse, lo que demuestra que no tenían otras armas", señalaron. También acusaron a los soldados israelíes que participaron en el asalto -que tuvo lugar en aguas internacionales- de mantener maniatados durante horas a los activistas mientras les golpeaban y torturaban. "Tras ser llevados al puerto israelí de Ashdod ilegalmente, también allí fueron golpeados y desvestidos sólo con el fin de humillarlos", añadieron. "E incluso cuando, después de varios días su pesadilla iba a terminar, muchos pasajeros del barco fueron de nuevo golpeados cuando iban a ser deportados de Israel en el aeropuerto Ben Gurion de Tel Aviv", afirmaron. El retraso en las sesiones de hoy del Consejo impidió que se llevara a

cabo el debate previsto sobre el informe, así como la votación de una resolución de apoyo al mismo que ha sido presentada por la Organización de la Conferencia Islámica (OCI), y todo ello quedó pospuesto para mañana. Antes, el representante de Palestina defendió las conclusiones del informe y pidió a Israel que castigue a los culpables de los crímenes. El embajador de Turquía también intervino antes de cerrarse la sesión para congratularse por el "excelente trabajo" que, a su juicio efectuaron los integrantes de la misión, y calificar de "inadmisible" el hecho de que Israel se negase a colaborar en las investigaciones. El informe, que se conoció la semana pasada, es de una gran dureza en sus acusaciones a Israel y considera que el ejército de este país actuó con una violencia innecesaria y desproporcionada. La misión del Consejo de Derechos Humanos está formada por Karl T. Hudson-Phillips, de Trinidad y Tobago; Desmond de Silva, de Gran Bretaña; y Mary Shanthi Dairiam, de Malasia. Antes de presentarse el informe sobre la flotilla, el Consejo debatió durante varias horas sobre la ofensiva israelí contra Gaza a finales de 2008 e inicios de 2009, en la que murieron unos 1.400 palestinos. Israel pidió al Consejo de pusiera fin a todas sus investigaciones sobre dicha ofensiva y también acusó al organismo de falta de objetividad y de "obsesión" con el estado judío. EFE

En este caso, se presenta la opinión israelí sobre el Consejo de Derechos Humanos de la ONU en 11 reglones aunque no se detallan los variados argumentos para deslegitimizarla. Luego, el informe se extienden en una importante lista de acusaciones contra Israel y aquí también, tampoco se expresa ningún tipo de valoración negativa sobre las tareas del Consejo de Derechos Humanos. Los argumentos condenatorios contra Israel son explicados y exployados en 41 reglones.

Quizás, el ejemplo más claro de la posición de E.F.E. en este tema lo vemos en el artículo del 28 de setiembre titulado **Misión investigadora dice que Israel trató de eliminar las pruebas del asalto:**

"Israel trató desde el principio de eliminar las pruebas de la brutalidad que conllevó el asalto, el pasado 31 de mayo, contra la flotilla humanitaria que pretendía romper el bloqueo de Gaza, dijo hoy la misión de juristas que investigó los hechos por encargo del Consejo de Derechos Humanos. "Cuando los militares tomaron el control del barco (Mavi Marmara), confiscaron escrupulosamente todo el material que habían filmado los pasajeros, así como todas las cámaras, teléfonos móviles y ordenadores portátiles", dijo el presidente de la misión, el ex juez del Tribunal Penal Internacional de La Haya, Karl Hudson-Philips, en conferencia de prensa. "De este hecho concluimos que la estrategia era controlar la información y tener el monopolio de la versión de los sucedido", añadió. El informe, publicado el pasado día 22, sostiene que "el ataque conllevó un nivel inaceptable de brutalidad, una conducta que no puede ser justificada sobre bases de seguridad u otras". En el asalto murieron nueve activistas turcos y otros 30 resultaron heridos, y según ha declarado la misión en su informe, presentado al Consejo de Derechos Humanos, "de las pruebas y análisis suministrados por forenses y expertos balísticos se desprende que seis de los fallecidos fueron víctimas de ejecuciones sumarias". Dos de ellos recibieron el tiro de gracia cuando se encontraban ya gravemente heridos e indefensos, y otros dos fueron tiroteados cuando estaban grabando con cámaras. Uno de éstos recibió un disparo entre los ojos cuando estaba grabando a los soldados israelíes, según las conclusiones de los tres juristas. De acuerdo con la misión investigadora, las imágenes que han podido verse de la noche del asalto -liberadas por las autoridades israelíes- son una parte ínfima de todas las existentes y "se difundieron de manera selectiva". Para realizar su investigación, la misión entrevistó a 112 del total de los 700 pasajeros que iban en los seis barcos que formaban la flotilla humanitaria, representantes de 20 nacionalidades. Los Gobiernos de Turquía y Jordania facilitaron el viaje de los expertos a esos países para realizar las entrevistas. "De todos esos testimonios, así como de otras fuentes, podemos constatar sin duda que Israel violó el derecho humanitario internacional y las leyes de derechos humanos", recalcaron. "Entre los pasajeros entrevistados, algunos todavía tenían heridas de bala sin curar completamente, otros indicaron que aún debían ser operados de nuevo para comple-

tar su recuperación, y otro pasajero que había sido herido de bala mostró la existencia de una colostomía que requería nueva cirugía para una completa restauración", subrayaron. Los investigadores denunciaron en la conferencia de prensa -como lo hacen en su informe- la total falta de cooperación por parte del gobierno israelí. "Nos entrevistamos con el embajador de Israel ante la ONU en Ginebra para pedirle cooperación y dijo que nuestro informe era innecesario e irrelevante", señaló Hudson-Philips. Los tres juristas negaron taxativamente la versión israelí de que tres soldados que descendieron en helicóptero al "Mavi Marmara" y que fueron desarmados y atrapados por los pasajeros en un primer momento resultarían heridos de gravedad, incluso de bala. "No creemos esa versión. Varios doctores que eran pasajeros del barco nos dijeron que uno de los soldados tenía una herida superficial en el abdomen y a otro le sangraba la nariz", señaló. Una de las conclusiones más claras del informe es que la flotilla no transportaba ningún arma, "excepto algunos tirachinas" y que sólo algunos pasajeros trataron de defender sus vidas arrancando trozos de madera de las balastradas del buque. Por otra parte, cuando los tres soldados atrapados fueron soltados por los pasajeros y dejados en la cubierta del barco "esos pasajeros fueron tiroteados y heridos". Los juristas se mostraron decepcionados por la posición asumida hoy por Estados Unidos en el Consejo de Derechos Humanos de la ONU, donde, "sin dar ningún argumento" se limitaron a señalar su "preocupación" por "el tono, las ideas que se mantienen y por las conclusiones del informe". También lamentaron que EEUU -alineado con las tesis de Israel- considere que la única misión que debe investigar el asalto a la flotilla sea el comité de personalidades creado por el secretario general de la ONU, Ban Ki-Moon, entre cuyos miembros se encuentra el ex presidente de Colombia Álvaro Uribe. Dicho comité, lejos de tener una misión investigadora, debe revisar las investigaciones internas establecidas por Turquía e Israel desde el punto de vista político. EFE

El informe presenta con lujos de detalle el informe del Consejo de Derechos Humanos de la ONU, agrega datos que refuerzan su legitimidad y obvia una respuesta israelí acorde.

Esta noticia fue ofrecida más tarde por los Informativos Telecinco de España <http://www.telecinco.es/informativos/internacional/noticia/1373981/1373981> - por el portal El tiempo http://www.eltiempo.com/mundo/orienteproximo/ARTICULO-WEB-NOTA_INTERIOR_HT-8007280.html y por muchos otros medios.

El 29 de setiembre se presenta un agregado a la noticia del día anterior, nuevamente sin facilitar la versión israelí ni cuestionar la esencia del Consejo de Derechos Humanos de la ONU, ni tratar los antecedentes del rechazo israelí a dicha cuestionable comisión:

Consejo apoyó informe asalto a flotilla con oposición de EEUU y abstención UE: El Consejo de Derechos Humanos de la ONU aprobó hoy por una mayoría de 30 votos el informe de la misión que investigó el asalto israelí a una flotilla humanitaria, frente a un voto en contra, el de Estados Unidos, y la abstención de 15 países, entre ellos los europeos miembros del organismo. La resolución acerca del informe sobre el asalto a la flotilla había sido presentada por Pakistán en nombre de los países islámicos, y fue respaldada, además de por éstos, por varios países latinoamericanos y no alineados. En ella se "acoge con satisfacción el informe" de la misión investigadora, que concluye que Israel cometió graves crímenes contra los derechos humanos y contra la ley humanitaria, al cometer el asalto el 31 de mayo que causó la muerte a 9 activistas turcos. El informe también acusa a los soldados israelíes de haber empleado una violencia innecesaria y gratuita contra activistas desarmados que trataban de romper el bloqueo de Gaza. La resolución deplora, además, que Israel se negara a cooperar en las investigaciones, y recomienda que la Asamblea General de la ONU se encargue de examinar este informe para darle seguimiento. El texto asegura que existen pruebas para juzgar a Israel por crímenes como "asesinato premeditado, tortura o trato inhumano, o causar a propósito gran sufrimiento o heridas graves". EEUU, que en los últimos días desacreditó al Consejo de Derechos Humanos y a la misión investigadora

sobre el asalto a la flotilla, reiteró hoy que el único organismo con credibilidad para investigar el asalto a la flotilla es el "panel de personalidades" creado por el secretario general de la ONU, Ban Ki-Moon. La Unión Europea (UE) explicó que se abstiene en esta votación por rechazar que la resolución no mencionara dicho panel creado en Nueva York. Los miembros de la misión del Consejo de Derechos Humanos explicaron ayer que dicho panel, lejos de tener una misión investigadora como la que ellos han llevado a cabo, entrevistando a más de 100 testigos, tiene por tarea revisar las investigaciones internas establecidas por Turquía e Israel desde el punto de vista político. EFE

Para resumir y recalcar este punto. La Comisión de Derechos Humanos de la ONU es un organismo impoluto para la agencia E.F.E. Israel-Autoridad Palestina y si los israelíes tienen algo que decir sobre la legitimidad de este cuerpo, se le asignará un espacio evidentemente menor y hasta ridículo siendo que sus declaraciones nunca serán consideradas como parte del texto propio o los "intercut" que escribirán los periodistas de E.F.E.

Pasemos a otro tema. Cuando nos referimos a la sistemática reinterpretación de las noticias, sobresalen algunos ejemplos en donde los "agregados" propios de los periodistas de E.F.E. transforman a dichas informaciones en claras "noticias difamatorias". El 5 de octubre, nuevamente la periodista Ana Cárdenes nos ofrece "su" ideología o perspectiva del conflicto en la noticia del día:

Un nuevo vídeo pone en evidencia el trato militar israelí a los palestinos: Jerusalén, 5 oct (EFE).- Un nuevo vídeo, que muestra a un soldado de Israel bailando alrededor de una palestina esposada y con los ojos vendados, ha puesto otra vez en evidencia el trato de los militares israelíes a los palestinos detenidos. Las imágenes (que puede verse en: www.youtube.com/watch?v=pxFlmXbzY3I y han sido también difundidas por el canal de televisión israelí 10 y varios portales informativos), muestran a un joven soldado de uniforme bailando alegremente al ritmo de música árabe alrededor de la detenida, que permanece inmóvil de cara a la pared. El vídeo vuelve a abrir el debate en Israel sobre la falta de respeto a los arrestados y la deshumanización de los palestinos a ojos de los soldados. El nuevo caso se produce pocos meses después del escándalo provocado por la publicación en "Facebook" de fotos de la soldado en la reserva Eden Abergil, en las que posaba alegremente junto a palestinos detenidos, esposados y con los ojos vendados. En esa ocasión el Ejército israelí criticó con dureza las imágenes y a la militar, y señaló que era un caso excepcional que contradecía los valores de las Fuerzas de Defensa de Israel. Organizaciones israelíes defensoras de los derechos humanos, como la ONG de antiguos militares "Rompiendo el Silencio", insisten sin embargo en que no se trata de casos aislados, sino de un comportamiento habitual entre los soldados. Preguntada por Efe, la oficina de Información del Ejército israelí no había dado a conocer a media mañana ninguna reacción sobre la difusión del nuevo vídeo. EFE

Esta crónica, con su nada profesional titular, fue publicado en la concurrida página de yahoo <http://es.noticias.yahoo.com/9/20101005/twl-un-nuevo-video-pone-en-evidencia-el-eae1567.html> - Informativos Telecinco <http://www.telecinco.es/informativos/internacional/noticia/1378409/1378409> o el alejado ABC de Paraguay <http://www.abc.com.py/nota/un-nuevo-video-pone-en-evidencia-el-trato-militar-israeli-a-los-palestinos/>

¿Qué sabemos de la noticia como "noticia"?:

- 1- Se descubrió un video de un militar israelí humillando a una persona palestina apresada.
- 2- En Israel, el tema despertó serias discusiones y planteamientos morales sobre el control o descontrol en la conducta de los soldados israelíes, la política oficial del ejército y su aplicación.
- 3- La ONG "Rompiendo el Silencio" (Shovrim Shtiká) afirma que se trata de una conducta habitual.
- 4- El ejército no respondió.

¿Qué agregó Ana Cárdenes de E.F.E.?:

- 1- El título manipulado: **Un nuevo vídeo pone en evidencia el trato militar israelí a los palestinos.** El título nos explica claramente que se trata de la política oficial o del trato militar cotidiano asumido hacia los palestinos. Más aún, el ejército no contesta por lo que el que calla otorga.
- 2- Se nota un evidente abuso en el uso de los adjetivos calificativos subjetivos.
- 3- Se cita a una ONG, que afirma claramente que su postura nace de un rechazo radical a lo que consideran "ocupación inmoral" israelí, como fuente "objetiva" e "israelí" quienes confirman que se trata de una norma, como dice Cárdenes en su titular.

Cuatro horas más tarde, una nueva crónica, actualizada, agrega la reacción del ejército israelí. En esta oportunidad, no se ven agregados condicionantes o exceso de calificativos subjetivos:

El Ejército israelí condenó la acción llevada a cabo por el uniformado y en un comunicado afirma que lleva a cabo "esfuerzos para eliminar ese tipo de comportamiento por medio de charlas con soldados, directrices a los oficiales, órdenes militares, y castigos en caso necesario".. El documento agrega que la Abogacía General Militar ha dado instrucciones para que se abra una investigación del suceso, y que a partir de la ahora este tipo de investigaciones serán el protocolo a seguir en los casos de comportamientos presuntamente semejantes. Con todo, las Fuerzas Armadas de Israel sostienen que el caso reflejado en el vídeo es un hecho aislado y no representa al Ejército en su conjunto.

Unos reglones más abajo, además de volver a citar a "Rompiendo el Silencio" se menciona la reacción palestina ya que es "indispensable" compensar la declaración israelí:

"Por su parte, la Autoridad Nacional Palestina (ANP) ha condenado duramente al Ejército israelí por este caso. "Ese vídeo revela que el Ejército israelí continúa realizando prácticas inhumanas contra los detenidos palestinos", afirmó a los medios el ministro palestino para Asuntos de los Detenidos, Essa Karake. El ministro de la ANP dijo que seguirá muy de cerca el caso y abrirá un expediente contra el soldado que aparece en las imágenes con el objeto de exponer el "comportamiento fascista" de los soldados israelíes.

Un día más tarde, el Primer Ministro de Israel Binyamín Netanyahu fue citado en una crónica de E.F.E.:

Netanyahu califica de "vergüenza" vídeo que muestra humillación a palestina: Jerusalén, 6 oct (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, condenó hoy el vídeo que muestra a un soldado israelí humillando y mofándose de una prisionera palestina, y lo calificó de "vergüenza" para el Ejército y el país. El vídeo apareció recientemente en YouTube y fue difundido por el Canal 10 de la televisión israelí y varios portales informativos. En él un joven militar de uniforme baila alegremente al ritmo de música árabe alrededor de la palestina, que permanece esposada y con el rostro vendado e inmóvil de cara a la pared "Este tipo de acciones y vídeos avergüenzan al Ejército israelí y al Estado de Israel", manifestó hoy Netanyahu al referirse por primera vez a la cinta, que ha vuelto a abrir el debate sobre el comportamiento de los soldados frente a los detenidos palestinos. El primer ministro reconoció que casos similares en los últimos años han dañado severamente la imagen de Israel en el exterior, asunto que centró ayer una reunión especial que mantuvo con un grupo reducido de ministros. "Esto nos causa un severo daño en la esfera internacional", puntualizó Netanyahu, quien no obstante, dijo que el Ejército de su país "es uno de los más morales del mundo y trata a los prisioneros y detenidos con honor. El humillarles no es la manera del Estado de Israel, ni tampoco del pueblo judío". Poco después de salir a la luz públi-

ca el caso, el Ejército ordenó una investigación para esclarecer las circunstancias del suceso y perseguir a sus autores. La Autoridad Nacional Palestina (ANP) condenó el suceso, y el ministro palestino para Asuntos de los Detenidos, Essa Karake, manifestó que "ese vídeo revela que el Ejército israelí continúa realizando prácticas inhumanas contra los detenidos palestinos". La detenida que aparece en vídeo, Ekhsan Debabseh, declaró hoy al servicio de noticias "Ynet" que piensa demandar a los soldados que participaron en la macabra mofa. "Pude sentir que se reían de mí a pesar de que tenía los ojos vendados. Me humillaron", declaró al medio. Residente en la aldea de Nuba en Cisjordania, Debabseh fue detenida en diciembre de 2007 y tras ser interrogada en un centro de detención en Gush Etzion (en el distrito cisjordano de Belén), fue llevada a un corredor donde la esposaron y vendaron los ojos. Tras comprobar que los soldados se burlaban de ella, les pidió que cesaran pero éstos la ignoraron: "Fue extremadamente humillante. Me sentí indefensa". La palestina pasó 22 meses en prisión por su afiliación a la organización Yihad Islámica, y confesó que hasta que vio las imágenes en una televisión árabe no tenía conocimiento de haber sido grabada ni de la existencia del vídeo, que hasta la fecha ha recibido más de medio millón de visitas. Este suceso no es el único caso que alcanza difusión mediática gracias a la red. Hace pocos meses se produjo otro escándalo similar con la publicación en "Facebook" de fotos de la soldado en la reserva Eden Abergil, en las que posaba alegremente junto a palestinos detenidos, esposados y con los ojos vendados. EFE

El Primer Ministro del país se avergüenza, las autoridades militares rechazan la conducta y anuncian procesamientos... y entonces... ¿es justo y correcto titular el tema de la forma que hizo Cárdenes desde el primer momento?

La manipulación a la hora de reinterpretar las noticias para que estas coincidan con la línea editorial de E.F.E. llega, en ocasiones, a límites que son una abierta burla a la profesión periodística. Veamos el siguiente ejemplo... cualquier periodista medianamente informado de lo que sucede en Oriente Medio sabe que Hezbollah acumula armas en el sur del Líbano, a fin de prepararse para el futuro enfrentamiento bélico contra Israel. Según la resolución 1701 del Consejo de Seguridad de la ONU, Hezbollah no puede acumular ni poseer armas al sur del río Litani. La noticia es que 300 kg de explosivos fueron hallados en el sur del Líbano lo que sería una abierta violación a la declaración 1701. Veamos como "decora" E.F.E. la noticia:

Hallan trescientos kilogramos de explosivos en el sur del Líbano - Beirut, 16 oct (EFE).- *Unos trescientos kilogramos de explosivos, cincuenta de ellos de gran potencia, fueron hallados hoy en el sur del Líbano, informó la agencia de noticias estatal libanesa ANN. El hallazgo, que también incluye dos fusiles de asalto AK47, ocurrió cuando una excavadora en funcionamiento chocó, de repente, con objetos duros en la carretera que conduce a Kfarchuba, zona del sur del Líbano ocupada por Israel. La ANN agregó que expertos militares trasladaron los fusiles y explosivos a un campamento cercano, donde desactivaron estos últimos. El material se ha encontrado en un área correspondiente al sector Este de la Fuerza Interina de la ONU en el sur del Líbano (FINUL), bajo mando español. La resolución 1701 del Consejo de Seguridad de la ONU, que puso fin a la guerra del 2006 entre Israel y el grupo chii libanés Hizbulá, prohíbe la presencia de armas en la zona de despliegue de la FINUL. EFE*

Veamos que hace la periodista Kathy Seleme que trabaja desde Beirut: adopta como suya la narrativa del Hezbollah, al citar de forma totalmente fuera de contexto, que la carretera llegaba a un poblado que el Hezbollah considera territorio libanés conquistado por Israel y luego, no nos informa que se trata de una flagrante y burda violación de la declaración 1701 sino que simplemente nos informa lo que ella dice....

Kathy Seleme publicará dos días más tarde la siguiente crónica:

Líbano e Israel reafirman su apoyo a FINUL y compromiso con resolución 1701 - Beirut, 18 oct (EFE).- *Israel y el Líbano reiteraron hoy su apoyo a la Fuerza Interina*

de la ONU en el Líbano (FINUL) y su compromiso con la resolución 1701, durante un encuentro celebrado bajo los auspicios del general Alberto Asarta, jefe de este cuerpo. A la reunión, que se celebró en el paso fronterizo de Ras Nakura, acudieron oficiales israelíes y libaneses, que expresaron su "pleno apoyo a la FINUL", según un comunicado de estas fuerzas de la ONU. En la nota, la FINUL explica que durante la sesión se habló de la resolución 1701 del Consejo de Seguridad de la ONU, que puso fin a la guerra entre Israel y el grupo chií Hizbulá, que causó 1.200 muertos del lado libanés, en su mayoría civiles, y 164 del israelí, la mayor parte de ellos militares. Tanto los oficiales libaneses como los israelíes mostraron su compromiso con la aplicación de esta resolución de la ONU, que según el Líbano es violada con frecuencia por Israel. Asarta también trató con los responsables militares de ambos países algunos problemas relacionados con la "línea azul", trazada por la ONU en el 2000 cerca de la frontera para certificar la retirada israelí del sur después de 22 años de ocupación. Otra de las cuestiones a debate fue la aldea de Ghayar, que quedó partida en dos por la "línea azul", y cuya parte libanesa Israel volvió a ocupar en 2006, según el comunicado. La FINUL, que tiene la misión de ayudar al Gobierno libanés a extender su autoridad en todo el territorio, celebra periódicamente reuniones con oficiales libaneses e israelíes para mantener la estabilidad en la parte meridional del país. EFE

Dejando a un lado la estridente manipulación en la forma que se expone el número de muertos, obviando el agresor y su consabida conducta de esconderse tras civiles y presentarse como civiles para aumentar las condenas hacia Israel, la periodista nos recuerda que: "Tanto los oficiales libaneses como los israelíes mostraron su compromiso con la aplicación de esta resolución de la ONU, que según el Líbano es violada con frecuencia por Israel". ¿La posición israelí es presentada? ¿La periodista nos recordará que hace dos días solamente se produjo una violación clarísima? ¿Es que acaso Kathy Seleme no aspira a un mínimo de decencia profesional o prefiere conformarse con el hecho de adoptar como suya los argumentos del grupo terrorista Hezbollah al que ella amablemente califica como "organización chiíta libanesa"?

En ciertas ocasiones, los periodistas de E.F.E. Israel-Autoridad Palestina se olvidan que cuando hacen periodismo no escriben columnas de opinión, en donde se presentan con su firma y en donde la subjetividad propia del autor es aceptada. En una crónica de información los entrevistados hablan (entre comillas) siendo que el periodista no aporta su burda interpretación de los sucesos entre las declaraciones de los entrevistados.

Cristianos palestinos piden a mineros que rechacen la invitación israelí - Jerusalén, 20 oct (EFE).- Los cristianos palestinos esperan que los mineros chilenos rechacen la invitación israelí para visitar en Navidad Tierra Santa, buena parte de cuyos lugares más señalados (como el Santo Sepulcro o la Basílica de la Natividad) están en territorio palestino ocupado.

La información original presentada por E.F.E el 18 de octubre decía que **Israel invita a los mineros chilenos a visitar Tierra Santa por Navidad**. El redactor de E.F.E., en este caso Ana Cárdenes y Daniela Brik, nos dicen por iniciativa propia que:

- a) "Los cristianos palestinos piden", y citan a Rifat Kassis, coordinador del movimiento cristiano palestino Kairos y residente en Belén. Los periodistas que redactaron este material podrían citar no pocos cristianos palestinos que opinan lo contrario y que no se sienten identificados con Kassis.
- b) Uno de los lugares citados es Belén, que no está ocupado por Israel sino que allí ejerce su autoridad Abu Mazen y la Autoridad Nacional Palestina. Los mineros, en caso de visitar la zona, podrían pasar a Belén de la misma forma que pasan otros miles de turistas al año.
- c) "buena parte de cuyos lugares más señalados", aclarado lo de Belén, nos encontramos con el Santo Sepulcro que se encuentra dentro de la ciudad vieja de Jerusalén, un territorio en disputa legal y política. Tomemos solamente parte de

otros ejemplos: Nazareth y su Iglesia de la Anunciación, Capernahum en el norte de Israel, el lago Tiberiades o el río Jordán en donde fue bautizado Jesús están dentro del Israel reconocido internacionalmente. Siendo así, la frase es subjetiva y sirve únicamente para reforzar desde la postura del periodista lo explicado por los portavoces palestinos.

d) Las periodistas no creyeron conveniente ofrecer la postura israelí.

Obviar las declaraciones de los israelíes es una norma, no una excepción. E.F.E. Israel-Autoridad Palestina suprime las declaraciones de los israelíes de dos formas. Ante todo, muchas de las crónicas reflejan solamente las opiniones de los palestinos en temas conflictivos. Así lo hemos demostrado al analizar los artículos de E.F.E. desde el punto de vista cuantitativo. Por otro lado, E.F.E. asegura que, muchas veces, no logra conseguir una respuesta por parte de los portavoces israelíes.

Israel rechaza una propuesta de la ONU para construir escuelas en Gaza - Jerusalén, 22 oct (EFE).- El Ministerio de Defensa israelí ha rechazado una propuesta de la agencia de la ONU para los refugiados palestinos para construir dos escuelas en Gaza, confirmó hoy a Efe el portavoz de la UNRWA, Christopher Gunness. La agencia, UNRWA, en sus siglas en inglés, había solicitado permiso a las autoridades israelíes para introducir en la franja el material necesario para edificar los nuevos colegios en el barrio de Tel al-Hawa, en el sur de Gaza capital. Pero el Ministerio israelí de Defensa lo denegó porque algunos de los centros iban a estar ubicados en terrenos cedidos por el Gobierno de Hamás en Gaza y cerca de una instalación de sus fuerzas de seguridad, informa hoy el diario "The Jerusalem Post" con base en fuentes militares israelíes. El portavoz de la UNRWA calificó la información del rotativo de "completamente falsa" porque la citada base de las fuerzas de seguridad fue "completamente destruida por bombardeos aéreos israelíes" durante la ofensiva sobre Gaza de hace casi dos años, en la que murieron unos 1.400 palestinos, en su mayoría civiles. "Cuando la UNRWA, con el apoyo de la comunidad local, planeó construir dos nuevas escuelas y obtuvo el sitio, Hamás retiró la última caseta improvisada que habían establecido junto a la zona", explicó a Efe. Gunness calificó de "extraordinaria ironía" que Israel "obstruya ahora" un proyecto que consiste en "construir dos escuelas sobre el lugar donde había una instalación militar de Hamás". Efe trató en vano de obtener una reacción del Ministerio israelí de Defensa. EFE

Cinco meses de prisión a un soldado israelí por posar con palestino esposado Jerusalén, 31 oct (EFE).- Una corte militar israelí condenó hoy a cinco meses de prisión a un soldado de una unidad de combate por posar en unas fotografías apuntando un rifle cargado a la cabeza de un palestino detenido, esposado y con los ojos vendados. Así lo informa esta tarde el servicio de noticias electrónico Ynet, que precisa que las imágenes fueron encontradas en el teléfono móvil del militar después de que fuera arrestado bajo sospechas de haber cometido delitos relacionados con drogas. El uniformado, condenado por un tribunal militar de la Comandancia Central del Ejército israelí e identificado como cabo S., fue fotografiado con el detenido palestino cuando cumplía su servicio militar obligatorio en la zona de Jenin (norte de Cisjordania), el pasado mes de enero. También empleó su celular para tomar fotos de dos de sus compañeros de armas en comportamientos similares. El caso salió a la luz pública el pasado verano, cuando el soldado fue arrestado en relación con otro caso. La Policía Militar encontró las fotos y detuvo a los otros dos soldados que aparecen en ellas, contra los que se han iniciado procedimientos legales. Según el acta de acusación, uno de ellos esposó y cubrió los ojos del detenido palestino con la ayuda del resto. "Él (soldado israelí) posó para fotografiarse con él (palestino) mientras apuntaba su arma cargada y con el dedo en el gatillo contra la parte superior de su cuerpo. No había razón para apuntar el arma al detenido en el momento en que se tomó la fotografía", reza el auto de procesamiento. Este caso se suma a otros de imágenes y vídeos que muestran a

militares israelíes abusando o humillando a palestinos y que han salido a la luz pública en los últimos meses gracias a su difusión en redes sociales y soportes de vídeo por internet. Efe trató sin éxito de obtener un comentario del Ejército israelí.
EFE

Nos resultaba sospechoso que E.F.E. logre, siempre, obtener la respuesta y las consideraciones de la Autoridad Palestina, del Hamás, de todas las ONG palestinas, de Betselem, de Shalom Ajshav o de Shovrim Shtiká. Nos resultaba "sospechoso", repetimos, ya que conseguir declaraciones telefónicas es una de las tareas más fáciles de hacer para un periodista en Israel y en la Autoridad Palestina. Parte de los profesionales que redactamos este material entendemos que resulta más complicado conseguir un sound byte (una declaración) para TV ya que hay que llegar hacia donde se encuentra el entrevistado o bien pedirle que se acerque hasta donde se encuentra el periodista. Consideraciones religiosas, el respecto al Shabat o al viernes musulmán, ubicación geográfica y cierta dificultad para llegar a ciertas zonas... hacen que la grabación no sea tan simple, a veces, como la simple tarea de conseguir que los portavoces del ejército (Dover Tzahal) informen acerca de lo sucedido.

El portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel, Igal Palmor, nos aclaró en una conversación telefónica: "A mí me llaman desde E.F.E. muy seguido, yo siempre les contesto. Sé que Marc Reguev de la oficina del Primer Ministro también lo hace". Conseguir hablar con el portavoz del ejército en Israel es más fácil, para un periodista, que comunicarse con el número telefónico de las páginas amarillas. El problema con el portavoz de Tzahal (Fuerzas de Defensa de Israel) es que defienden una política de investigar la veracidad de la noticia antes de declarar sobre un tema. Las averiguaciones llevan su tiempo. En el trayecto, E.F.E. tiende a no molestarse en actualizar una noticia para también se lea la reacción de los implicados israelíes o simplemente se condena el asunto con un poco profesional "Efe trató en vano de obtener una reacción del...".

Capítulo 7: Difamación en el uso de la adjetivación.

El 1 de setiembre del 2010 la información facilitaba por E.F.E. giraba en torno a los cuatro israelíes asesinados en un atentado terrorista. El suceso ponía en peligro la reanudación de las conversaciones directas entre Netanyahu y Abbas en Estados Unidos: "Condeno firmemente el atentado terrorista que ha matado a cuatro civiles israelíes cerca de la ciudad de Hebrón. Mis condolencias a las familias y amigos de los fallecidos", declaró la responsable de política exterior y seguridad de la Unión Europea (UE), Catherine Ashton. Sin embargo, si revisamos lo publicado por E.F.E. durante este mismo 1 de setiembre, los israelíes no fueron "matados en un atentado terrorista" como dice Ashton, o "asesinados" como debería haber dicho, sino que simplemente "murieron". Los israelíes no murieron a causa de un ataque al corazón, por enfermedades crónicas o tras sufrir un accidente en la carretera. Los israelíes fueron asesinados.

La palabra "asesinados" implica intencionalidad. Los terroristas, primero ligados al Fatah según E.F.E. y luego tras aclarar que pertenecían al Hamás, deseaban dar muerte a sus víctimas. Tras los innumerables ejemplos difamatorios citados en este material, suponer que se trata de error involuntario (cambiar murieron por fueron asesinados) es poco menos que una ingenuidad. Ese "error" se repitió ese 1 de setiembre un total de ocho veces.

El 17 de setiembre, en una crónica titulada "El Ejército israelí mata a un comandante local de Hamás en Cisjordania", el periodista de E.F.E. utiliza por primera vez el término correcto: "Cuatro colonos judíos, asesinados en un ataque con armas automáticas a las afueras de la ciudad de Hebrón, y al menos cinco palestinos, víctimas de los bombardeos israelíes, se cuentan entre las víctimas de esta espiral".

La agencia E.F.E. tiene un serio problema moral y profesional al tratar con el fenómeno del terrorismo. E.F.E. blanquea al terrorismo palestino y del Hezbollah.

El 3 de octubre, en un artículo publicado en <http://www.abc.es/agencias/noticia.asp?noticia=539687>, basado en la agencia E.F.E., y titulado **Vara afirma no le valen más trampas, sólo que deje las armas**, se nos presentaba la perspectiva más coherente de la agencia E.F.E. al tratar con el fenómeno del terrorismo:

Mérida, 3 oct (EFE).- El presidente de la Junta de Extremadura, Guillermo Fernández Vara, ha asegurado hoy en Olivenza que ante la banda terrorista ETA "ya no valen más trampas ni más mentiras", pues "el único fin válido llegará cuando se entreguen y dejen de una vez por todas las armas". "Hasta entonces, no vale nada", ha afirmado durante un homenaje al guardia civil Avelino Palma Brioa, natural de Olivenza y que fue asesinado por ETA el 4 de octubre de 1980 en la localidad vasca de Salvatierra de Álava. El acto también ha contado con la presencia de la viuda del guardia civil asesinado, el presidente de la Asociación Extremeña de Víctimas del Terrorismo, José María Antón, y el alcalde de Olivenza, Manuel Cayado, según informa el Gobierno regional en una nota remitida a Efe. En su intervención, el jefe del Ejecutivo ha manifestado que el recuerdo de las víctimas del terrorismo es fundamental para la sociedad y ha pedido que a los asesinados por ETA no se les recuerde sólo cuando se cumplen aniversarios sino "cada día". Ha recordado que a manos de la banda terrorista han muerto más de mil personas en España, 53 de ellas extremeñas, y ha dicho que todos ellos murieron solo porque defendían a España y querían vivir en paz. EFE

En esta crónica local, E.F.E. utiliza múltiples veces el término terrorismo, terrorista y asesinato para definir lo que hace ETA en España. En el occidente moral y en sus universidades más prestigiosas, se suele aceptar que terrorismo es "el uso de la violencia extrema (asesinato), contra civiles, para conseguir objetivos políticos, en una acción enmarcada en un acto propagandístico". Los países del eje árabe-musulmán intentan que la ONU adopte otra definición, que excluya a los que combaten por la libertad nacional o por la opresión de esta definición de terrorismo. De acuerdo a la definición occidental, ETA es terrorismo, el Hamás es terrorismo, el Hezbollah es terrorismo y Al Qaeda es terrorismo. No para E.F.E. Israel-Autoridad Palestina.

Cuando se trata de los atentados terroristas del Hamás o de la Yihad Islámica en Israel, E.F.E. adoptará el término neutro de milicianos. Más aún, los miembros del Hamás que contrabandean armas en los túneles de Gaza son "civiles" mientras que el Hezbollah recibirá el calificativo neutro de organización chii libanesa.

A los terroristas de ETA se los juzga de acuerdo a lo que hacen... hacen terrorismo. Al Hamás se lo juzga de acuerdo a su pertenencia ya que un Miliciano es alguien "Perteneiente o relativo a la milicia", "una persona que forma parte de una milicia" o "Miembro de las milicias populares"⁵¹.

¿El evidente problema ético de E.F.E., cuando trata con los terroristas que atacan a Israel, se repite cuando trata con los terroristas de Al Qaeda? La respuesta es un contundente NO. Veamos un ejemplo:

(3 de octubre – EFE): EEUU emite una alerta de viaje a Europa por temor a atentados de Al Qaeda - Washington, 3 oct (EFE).- El Gobierno de EEUU emitió hoy una alerta de viaje a Europa en la que recomienda a sus ciudadanos que extremen la vigilancia en lugares públicos del Viejo Continente ante el riesgo de atentados terroristas de Al Qaeda. "El Departamento de Estado alerta a los ciudadanos estadounidenses de potenciales atentados terroristas en Europa", dijeron hoy las autoridades, al tiempo que indicaron que "la información disponible sugiere que Al Qaeda y organizaciones filiales siguen planeando atentados terroristas". La alerta del Departamento de Estado recuerda que los terroristas han atacado en el pasado ferrocarriles y transportes subterráneos, así como sistemas de aviación y marítimos e informa de que los próximos ataques podrían tener como objetivo el "transporte público y otras infraestructuras turísticas". "Los ciudadanos esta-

⁵¹ http://buscon.rae.es/draef/SrvltConsulta?TIPO_BUS=3&LEMA=miliciano

dounidenses deberían de tomar todas las medidas de precaución posibles y ser conscientes de sus alrededores y adoptar medidas de seguridad adecuadas para protegerse cuando viajen", indica la alerta. El Departamento de Estado destacó que los Gobiernos europeos han tomado medidas para evitar atentados y recordó que algunos han hablado públicamente sobre el mayor riesgo de amenaza. "Seguimos trabajando estrechamente con nuestros aliados europeos en la amenaza planteada por el terrorismo internacional, incluida Al Qaeda", menciona la alerta. La decisión de EEUU llega después de que las agencias de inteligencia occidentales detectasen un supuesto complot de Al Qaeda para llevar a cabo ataques contra ciudades del Reino Unido, Alemania y Francia. "Los terroristas pueden elegir usar una variedad de métodos y armas y atentar tanto contra lugares oficiales como privados", advirtió hoy EEUU. Según informaron hace unos días medios europeos, los terroristas planean ataques similares a los que llevaron a cabo en el 2008 contra dos hoteles en la ciudad india de Bombay. Las agencias occidentales creen que el plan ha dejado de ser una simple idea y está ya en fase de preparación, y aunque no se sabe qué lugares exactos planean atacar los terroristas, se cree que son edificios muy conocidos. La secretaria de Seguridad Nacional de EEUU, Janet Napolitano, advirtió hace unos días que Occidente se enfrenta a "un incremento de la actividad" de grupos terroristas afiliados a Al Qaeda y que podrían llevar a cabo ataques con "armas pequeñas".

Consideramos que la desviación moral de E.F.E. deberá ser estudiada en un dossier separado, que se centre en la influencia de una agencia de noticias en el poco entendimiento de un fenómeno, en la desviación moral vista en una sociedad ante esta deleznable forma de asesinar (terrorismo) y en el combate que se realiza o no se realiza desde su país contra el terrorismo mundial. Los periodistas que elaboraron este material consideran que blanquear el fenómeno del terrorismo palestino y del Hezbollah es lo mismo que apoyarlo.

Como señalásemos, personas que hacen atentados terroristas son clasificadas por E.F.E. como milicianos y las personas que pasan armas de guerra y también diversos bienes materiales por los túneles del Hamás en Gaza son siempre civiles. Realizan también actividades bélicas pero para E.F.E. son civiles. De hecho, cuando Israel atacó los túneles subterráneos del Hamás en donde murieron dos personas, los periodistas de E.F.E. titularon la noticia con **Dos civiles palestinos muertos y cinco heridos en bombardeo israelí en Gaza** (5 de setiembre). Esta noticia y su discutible título ha sido difundida por la web de yahoo http://es.noticias.yahoo.com/9/20100905/twl-dos-civiles-palestinos-muertos-y-cin-eae1567_1.html

ABC: <http://www.abc.es/agencias/noticia.asp?noticia=506176>, entre tantos otros.

El 8 de octubre, el director de E.F.E. en Israel-Autoridad Palestina Alberto Masegosa publicaba el siguiente artículo:

El Ejército israelí mata a dos militantes palestinos en Hebrón - Jerusalén, 8 oct (EFE).- El Ejército israelí mató hoy a dos militantes palestinos del movimiento islamista Hamás durante una operación militar en Hebrón, en el sur de Cisjordania ocupada, informó la agencia independiente palestina Ma'an. Los muertos fueron identificados como Nashat Al Karmi y Maamoun Al Natsha, del brazo armado de Hamás, las Brigadas Al Kasam. Ma'an cita testigos en el área, que relataron que tropas israelíes iniciaron de madrugada una operación militar en torno a tres viviendas donde se refugiaba un grupo de militantes palestinos, que abrieron fuego al verse rodeados. En el enfrentamiento fueron detenidos varios militantes palestinos, según las fuentes. Portavoces militares informaron hoy de que el Ejército israelí realiza una "operación en el área", sin dar más detalles. De acuerdo con medios israelíes, el objetivo de la operación del Ejército es detener a los culpables de la muerte hace más de un mes en Hebrón de cuatro colonos judíos, que sucumbieron por disparos de militantes palestinos. EFE

Volvamos a señalar que los israelíes citados en este texto del director de E.F.E. en Israel-Autoridad Palestina no murieron de cáncer o a causa de un accidente de auto sino que fueron asesinados en un atentado terrorista del Hamás. Si los dos miembros del Hamás fueron abatidos por el ejérci-

to israelí y el Hamás es considerado, con justicia, un movimiento islamista terrorista (reconocido incluso por la UE), entonces... sería lógico suponer que los dos hombres eran terroristas. Sus nombres eran Nashat Al Karmi y Maamoun Al Natsha. Para E.F.E., estos individuos vuelven a recibir el calificativo neutro de milicianos.

Ese mismo 8 de octubre, la Radio de Israel (Reshet Bet) y más tarde todos los canales de la TV israelí y no pocas fuentes internacionales informaron que los dos palestinos abatidos eran miembros de la célula que asesinó unas semanas antes a los 4 israelíes de Hebrón. Este último dato verificado, no fue mencionado por E.F.E. ni en esta ni en futuras crónicas. En lugar de esto, el periodista prefiere citar a medios israelíes y al ejército hebreo como si se tratase de una información no contrastada y quizás poco confiable. *"De acuerdo con medios israelíes, el objetivo de la operación del Ejército es detener a los culpables de la muerte hace más de un mes en Hebrón de cuatro colonos judíos, que sucumbieron por disparos de milicianos palestinos"*, nos dicen desde E.F.E.

Tratemos otro tema. Para la agencia E.F.E. existen dos factores, similares y paralelos, que dificultan alcanzar la paz en la región. Hay "malos" en los dos bandos. Por un lado están los colonos judíos, la extrema derecha que suele ser personificada en Avigdor Lieberman y su partido Israel Beiteinu. Por el otro, los islamistas palestinos o chiitas, que reciben adjetivos poco contundentes. El patrón de conducta al hablar de ambos es el siguiente: Cuando se hablan de los colonos judíos o la derecha israelí abundan los calificativos y las adjetivaciones del periodista de E.F.E. mientras que cuando la noticia se refiere al Hamás o al Hezbollah, la agencia española se remite a difundir secamente las declaraciones realizadas por los líderes de estos grupos terroristas.

Los israelíes judíos serán "ultranacionalistas" o de "extrema derecha". Los palestinos, como mucho, recibirán el calificativo de "islamista".

Veamos ejemplos de declaraciones de palestinos o del Hezbollah:

(14 de setiembre) Hamás critica la segunda ronda negociadora palestino-israelí en Egipto: "Gaza, 14 sep (EFE).- El movimiento islamista Hamás criticó hoy duramente la celebración en Egipto de la segunda ronda negociadora entre israelíes y palestinos al considerar que con ello "se legaliza la ocupación". La negociación "está legalizando la ocupación y encubre los crímenes de la ocupación" israelí, dijo el portavoz islamista Sami Abu Zuhri en un comunicado. Hamás, que gobierna en la franja de Gaza desde 2007, se opone a cualquier forma de diálogo con Israel y, oficialmente, rechaza todos los acuerdos alcanzados hasta ahora por israelíes y palestinos en proceso anteriores. "Hamás advierte al partido Al Fatah (que dirige Abbas) sobre las consecuencias de continuar estas conversaciones catastróficas y destructivas, y le exhortamos a detener esta farsa", consideró Abu Zuhri. Por su parte, el jefe del brazo armado del movimiento, Ahmad Al Jabari, se sumó a las críticas e insistió en la "Yihad" (Guerra Santa) como única vía de lucha contra Israel. "La ocupación (Israel) se doblega únicamente por medio de la espada y las balas, y sólo puede ser derrotada con fuego y lucha", escribe en un mensaje a sus milicianos difundido por Internet. Al Jabari, que rara vez suele aparecer ante los medios de comunicación por temor a ser blanco del Ejército israelí, insistió en que las Brigadas Azedin Al Qasam siguen comprometidas para "liberar toda Palestina, desde el mar Mediterráneo hasta el río Jordán, y con toda Jerusalén como capital". "Palestina será eternamente tierra del Islam", agrega, al alentar a sus hombres a seguir por el "camino del sacrificio que conduce al paraíso".

(1 de setiembre): "La organización chii libanesa Hizbulá manifestó hoy que la muerte de cuatro colonos israelíes en un ataque llevado a cabo ayer, martes, cerca de la ciudad cisjordana de Hebrón es una "reacción normal a la política israelí" y rechazó cualquier diálogo de paz entre Israel y los palestinos. En un comunicado, Hizbulá señaló que el atentado es "una reacción natural y un mensaje claro que demuestra que la única opción es la resistencia frente a la ocupación, la colonización, las prácticas sionistas y la creciente presión internacional sobre el

pueblo palestino". Además, rechazó cualquier negociación de paz entre israelíes y palestinos en la víspera de que se reanude el diálogo directo entre ambos en Washington, porque las conversaciones, "ya sean directas o indirectas, han demostrado que el pueblo palestino no podrá obtener nada de la comunidad internacional". EFE

Frente a estos ejemplos secos y concretos, veamos ahora cómo se "agregan" mágicamente adjetivos propios del periodista de E.F.E. cuando un diputado del partido de nacionalista "Ijud Ha-Leumi" (Unión Nacional) hace una declaración sobre la visita del presidente iraní al Líbano (13 de octubre):

Matar a Ahmadineyad sería como matar a Hitler en 1939, dice diputado israelí - Jerusalén, 13 oct (EFE).- El diputado **ultraderechista** israelí Arieh Eldad afirmó hoy que Israel debería aprovechar la visita al Líbano del presidente iraní, Mahmud Ahmadineyad, para asesinarlo, lo que equiparó con lo que habría pasado de haber matado a Adolfo Hitler en 1939, justo antes del Holocausto. "Matar hoy a Ahmadineyad sería como haber matado a Hitler en 1939", dijo a la radio pública israelí Eldad, del partido Unión Nacional, que está en la oposición y cuenta con cuatro de los 120 asientos del Parlamento israelí. Eldad subrayó que "la Historia y, por supuesto, la suerte del pueblo judío" habrían sido "bien diferentes si en 1939 (año en que comenzó la Segunda Guerra Mundial) algún soldado judío hubiera logrado quitarse de en medio a Hitler". El legislador **ultranacionalista** defendió que el presidente iraní "no debería regresar vivo a casa" si, mañana, cuando visite la frontera entre Líbano e Israel, "un rifle del Ejército israelí le tiene en el punto de mira". "El Estado de Israel, que fue fundado para que el pueblo judío siempre fuese responsable de su propio destino y nunca afrontase de nuevo el peligro de exterminio, está hoy en día en posición de matar, en el sur del Líbano, al hombre que deslegitima su existencia y amenaza con aniquilarnos", argumentó.

El Hezbollah es una "organización chiíta libanesa" y el Hamás "es una organización islamista" mientras que Lieberman, Israel Beiteinu, los colonos judíos o este diputado son calificados como ultraderechistas, extremistas o ultranacionalista.... La palabra "ultra" nunca será utilizada por E.F.E. para calificar a los grupos terroristas palestinos o islámicos. Definitivamente, los patrones morales de E.F.E. Israel-Autoridad Palestina están un tanto trastocados y su adjetivación es simplemente irresponsable.

Escogimos tres palabras claves para analizar el contenido de las crónicas de E.F.E. entre el 1 de setiembre hasta el 15 de octubre del 2010: "presuntamente", "supuestamente" y "supuesta". Estas tres palabras son utilizadas como agregado propio del periodista de E.F.E. y son una forma de explicar que la información proviene de una fuente determinada es poco confiable a se debería confirmar. Estas tres palabras subjetivas aparecen 26 veces, 11 de ellas tratan con los problemas internos en el Líbano. Las crónicas del Líbano versan sobre "supuestos" espías detenidos, sobre la "presunta" implicación del Hezbollah en el asesinato de Rafik Hariri, etc...

En cinco oportunidades, las palabras "presuntamente", "supuestamente" y "supuesta" están relacionados con sucesos internacionales poco relacionados con el conflicto palestino israelí.

En diez oportunidades, la palabra se usa para poner en tela de juicio las afirmaciones de fuentes o declaraciones de los israelíes. Solamente de los israelíes. "La militar, acusada de poner en peligro la seguridad nacional, copió **supuestamente** unos 600 documentos en un lápiz de memoria (pen drive), según ella, para demostrar a sus mandos que la información no estaba protegida debidamente, informa la edición electrónica del diario "Yediot Aharonot" (10/10/10). "En referencia a Israel, el Comité denuncia "la falta de cooperación" del Gobierno, que impidió que ni tan siquiera se comprobara si las **supuestas** investigaciones internas cumplieron o no con los estándares internacionales de independencia, imparcialidad, efectividad, y transparencia" (21/9/10). "Las autoridades (nota: israelíes) habían revocado la licencia de armas a una de las víctimas fallecidas anoche que, por ese motivo, no iba armada cuando el coche en que se transportaba fue acribillado por uno o varios milicianos palestino, **presuntamente** de las Brigadas de Azedín al Kasam, brazo armado del movimiento islamista Hamás, que ha reclamado la autoría del ataque" (1/9/10).

Concluimos repitiendo que el patrón de conducta en el uso y abuso de los adjetivos es el siguiente: Cuando se hablan de los colonos judíos o la derecha israelí abundan los calificativos y las adjetivaciones del periodista de E.F.E. mientras que cuando la noticia se refiere al Hamás o al Hezbollah, la agencia española se remite a difundir secamente las declaraciones realizadas por los líderes de estos grupos terroristas, terroristas a los que llaman irresponsablemente "milicianos".

Capítulo 8: Modificación del orden de los acontecimientos:

Una de las críticas más enunciadas, por parte de los diplomáticos israelíes, hacia los medios de comunicación es la modificación sistemática del orden y la importancia de los sucesos. Por ejemplo, durante la Intifada de Al Aksa, los israelíes se quejaban que un atentado terrorista en una ciudad de Israel era informado luego de producirse una réplica del ejército israelí contra la ciudad desde la cual partió el terrorista. Explotaba un terrorista suicida en Kfar Saba asesinando a 5 personas, tras lo cual Israel atacaba la ciudad vecina palestina de Kalkilya y la noticia giraba en torno de los 8 "milicianos" palestinos muertos en este ataque aéreo de la fuerza aérea israelí... que era una respuesta (que aparecía en el reglón 8) al atentado terrorista en Kfar Saba.

Las noticias no deben ser cronológicas pero el cambio sistemático del orden de los sucesos manipula, quizás adrede, la comprensión y la identificación del agresor. Si aceptamos que las crónicas periodísticas se redactan por orden de importancia, esto nos lleva a concluir que para E.F.E. lo que realmente importa es la muerte de palestinos ya que lo coloca siempre como una prioridad. Fuera de eso, resulta por demás sospechoso que el lanzamiento de cohetes o morteros desde la Franja de Gaza, que es la agresión, no reciban el honor de ser una noticia separada de E.F.E. Israel-Autoridad Palestina.

Veamos algunos ejemplos de modificación, adrede, del orden de los acontecimientos:

(10 de setiembre) "La Fuerza Aérea de Israel bombardeó esta noche cuatro puntos de la franja de Gaza, sin que se registrase ninguna víctima, informaron fuentes médicas en el territorio palestino (reglón 1). Según indicaron varios testigos, los primeros dos bombardeos fueron sobre dos edificios de seguridad del movimiento islamista palestino Hamás en el oeste de la ciudad de Gaza (reglón 2) Los otros dos ataques fueron en zonas despobladas en el centro y sur de la franja (reglón 3). Los ataques de Israel tienen lugar después de que milicianos palestinos lanzasen varios cohetes contra territorio israelí en los últimos días, que tampoco causaron víctimas (reglón 4). Los bombardeos han ocurrido poco después de finalizar la festividad judía del Año Nuevo (Rosh Hashaná) y horas antes de que comience la festividad musulmana de Eid al Fiter, que pone fin este viernes al mes sagrado islámico del Ramadán (reglón 5)". El lanzamiento de cohetes desde la franja de Gaza, lo que provocó la reacción israelí, no fue ofrecido como noticia en E.F.E.

(12 de setiembre) Dos palestinos murieron hoy en un bombardeo de la artillería israelí en el norte de Gaza, en una nueva jornada de enfrentamientos armados esporádicos que se vienen registrando en los últimos días en la frontera entre Israel y la franja palestina (reglón 1). Las víctimas fueron el blanco de varios proyectiles de artillería disparados por el Ejército israelí contra la localidad de Bet Hanún, informaron fuentes médicas y testigos (reglón 2). El hospital de la localidad ha confirmado que los proyectiles ocasionaron dos víctimas mortales, pero no ha facilitado aún su identidad, en tanto que la edición electrónica del diario israelí "Yediot Aharonot" cita a un miliciano que los identifica como miembros de una célula armada (reglón 3). Poco antes del bombardeo se habían escuchado tres explosiones en la región israelí de Shaar Hanegev, junto a la frontera con Gaza, pero el Ejército israelí desmintió que se tratara de un nuevo ataque con cohetes por parte de milicianos palestinos (reglón 4). Esta mañana dos cohetes lanzados desde Gaza cayeron en esa misma comarca de sur de Israel sin causar víctimas (reglón 5). Los enfrentamientos armados en la frontera entre Gaza e Israel se han

intensificado en los últimos días, con repetidos lanzamientos de cohetes y proyectiles de mortero por parte de las milicias palestinas y bombardeos de la Fuerza Aérea israelí (reglón 6). El más grave se produjo el viernes cuando aviones de guerra israelíes atacaron cuatro puntos en la franja sin que se registrase ninguna víctima (reglón 7).

E.F.E. no informó, en ninguna de las crónicas citadas en este capítulo, sobre el disparo de cohetes sufrido por los civiles israelíes del sur del país.

(15 de setiembre): Un palestino muerto y tres heridos en ataque aéreo israelí en Gaza- Un palestino ha muerto y tres resultaron heridos en un ataque de la Fuerza Aérea israelí contra un túnel utilizado para el contrabando en el sur de la franja de Gaza y limitrofe con el territorio egipcio, dijeron fuentes médicas (reglón 1). Fuentes del hospital Abu Yusef al Najar, en la localidad de Rafah, en el sur de Gaza, dijeron que cazabombarderos F-16 atacaron un túnel subterráneo en esa población, causando la muerte a un palestino y heridas a otros tres (reglón 2). Por su parte, un portavoz militar israelí dijo que se está investigando el suceso (reglón 3). El ataque se produjo poco tiempo después de que milicianos palestinos dispararan al menos diez proyectiles de mortero y cohetes caseros desde la franja de Gaza contra suelo israelí, que no causaron víctimas (reglón 4). Una fuente militar había advertido poco antes sobre un posible incremento de la actividad armada desde la franja de Gaza en coincidencia con el actual proceso de diálogo directo entre israelíes y palestinos, el período vacacional en Israel y el final del mes sagrado islámico del Ramadán. EFE (reglón 5)

(15 de setiembre) "Dos de los proyectiles lanzados desde Gaza a Israel eran bombas de fósforo" titula una segunda noticia de ese mismo día. "Dos de los nueve proyectiles lanzados hoy desde Gaza contra territorio israelí eran bombas de fósforo, informó a Efe el portavoz policial, Micky Rosenfeld (reglón 1). Aunque se trata de algo excepcional, no es la primera vez que las milicias palestinas lanzan bombas de fósforo contra suelo israelí, la última de ellas hace dos años, precisó el portavoz (reglón 2). Haim Yalin, responsable del Consejo Regional de Eshkol, cerca de Gaza, donde cayeron los proyectiles, manifestó a la prensa su intención de denunciar ante Naciones Unidas el uso de un arma que el derecho internacional prohíbe en zonas pobladas (reglón 3). "Causan quemaduras entre las víctimas y matan. Ésta es un área agrícola y ahora tenemos que explicar a los granjeros cómo lidiar con quemaduras por bombas de fósforo", agregó (reglón 4). Israel también empleó fósforo en su ofensiva de hace más de año y medio en la franja de Gaza, controlada por los islamistas y en la que murieron unos 1.400 palestinos, en su mayoría civiles (reglón 5). Los grupos armados palestinos dispararon hoy contra suelo israelí un cohete Kassam y ocho proyectiles de mortero, que no causaron daños personales o materiales pero suponen el mayor número de lanzamientos desde Gaza en un sólo día desde marzo de 2009, informó el Ejército en un comunicado (reglón 6). Por su parte, el Ejército israelí mató a un palestino e hirió a otros tres en un bombardeo aéreo contra un túnel de contrabando en el sur de la franja. EFE (reglón 7).

En este último caso, el orden de la noticia fue ofrecido de forma cronológica. Sin embargo, el periodista agrega de pluma propia que "Israel también empleó fósforo en su ofensiva de hace más de año y medio en la franja de Gaza, controlada por los islamistas y en la que murieron unos 1.400 palestinos, en su mayoría civiles". ¿De dónde sacó esta información? ¿Qué explicación dio el ejército sobre el tema? Una cosa es usar bomba de fósforo para iluminar el terreno y otra es lanzarlas contra civiles adrede.

(16 de setiembre) "El Ejército israelí bombardea Gaza en respuesta al lanzamiento de proyectiles". El Ejército israelí bombardeo esta madrugada varios puntos de Gaza, en respuesta al lanzamiento ayer de un cohete Grad y ocho proyectiles de mortero desde la franja palestina, informaron fuentes militares (reglón 1) "Durante la noche la Fuerza Aérea de Israel ha atacado dos almacenes de armas

en el norte y sur de la franja de Gaza. El ataque es en respuesta a los nueve proyectiles lanzados a territorio israelí en las últimas 24 horas", afirma un comunicado militar (reglón 2). Según testigos en Gaza, los bombardeos provocaron graves daños y un incendio en una fábrica de medicinas en el área de Jan Yunis, en el sur del territorio (reglón 3). Mientras el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, recibía ayer en Jerusalén al líder palestino Mahmud Abbas y a la secretaria de estado de EEUU, Hillary Clinton, para avanzar en las conversaciones de paz, las milicias palestinas en Gaza rechazaban esta reunión con el mayor número de lanzamientos de proyectiles contra Israel en un sólo día desde marzo de 2009 (reglón 4). Los ataques de las milicias no causaron daños personales o materiales, pero dos de los nueve proyectiles que se usaron eran bombas de fósforo, según fuentes policiales israelíes (reglón 5). También ayer, el Ejército israelí mató a un palestino e hirió a otros tres en un bombardeo aéreo contra un túnel de contrabando en el sur de la franja. EFE (reglón 6).

A diferencia de los ejemplos anteriores, en este último caso la agresión palestina se cita en el primer reglón y no en el medio o en el final del artículo. Al igual que en los anteriores ejemplos, la agresión no recibió el honor de ser una noticia independiente.

(17 de setiembre) en la crónica titulada "El Ejército israelí mata a un comandante local de Hamás en Cisjordania" - Efectivos del Ejército israelí y del servicio secreto Shabak mataron hoy a un comandante local del brazo armado del movimiento islamista Hamás en una redada en Cisjordania, informó la radio pública israelí (reglón 1). Los hechos ocurrieron en un aldea próxima a la ciudad de Tulkarem, en el norte de Cisjordania, donde esta madrugada el Ejército realizó una redada para detener a islamistas (reglón 2). El miliciano Iyad Shilbayeh comenzó "a correr de forma sospechosa hacia los soldados y desatendió la orden de detenerse", dijo un portavoz del Ejército israelí al diario "Haaretz" (reglón 3). "La unidad, viéndose amenazada, abrió fuego y mató al sospechoso", agregó (reglón 4). La muerte de Shilbayeh supone un nuevo escalón en la espiral de violencia entre Israel y Hamás en las últimas semanas, en coincidencia con las negociaciones directas de paz que comenzaron en Washington a principio de mes (reglón 5). Estos últimos días, milicias palestinas dispararon desde Gaza un creciente número de proyectiles de mortero y cohetes, en tanto que el Ejército israelí bombardeó la franja desde tierra y aire. EFE (reglón 6).

(27 de setiembre) se presenta la crónica: "Tres milicianos palestinos mueren en ataque aéreo israelí en Gaza" - Tres supuestos milicianos palestinos murieron hoy en un ataque aéreo israelí en el centro de la franja de Gaza, informaron fuentes médicas. (Reglón 1) Los tres milicianos ingresaron cadáver esta noche en el hospital Al-Aqsa de la localidad de Deir El Balah, dijo a los medios el facultativo Adham Abu Selmeya, jefe de servicios médicos militares en el gobierno de Hamás en Gaza, y quien destacó que murieron de las heridas que les causó la metralla de un cohete (Reglón 2). Según la fuente, que no identificó a los muertos, un cuarto miliciano sufre heridas de carácter moderado. (Reglón 3) Testigos presenciales relataron que los cuatro formaban parte de una unidad de los Batallones Al Quds, brazo armado del grupo Yihad Islámica, y que fueron alcanzados por un cohete lanzado desde el aire poco después de haber lanzado ellos un cohete contra el territorio israelí. (Reglón 4) El Ejército israelí ha confirmado el bombardeo al este del campo de refugiados Al Bureij contra un grupo de milicianos que trataban de disparar cohetes. (Reglón 5) "Desde comienzos de 2010 se han producido más de 150 ataques con cohetes y proyectiles de morteros y más de 440 cohetes alcanzaron Israel desde el final de la Operación Plomo Fundido", dice el comunicado militar. (Reglón 6) "El Ejército está comprometido con la defensa de los ciudadanos israelíes y seguirá actuando contra el terrorismo", agrega la nota, que atribuye la responsabilidad de estos ataques al movimiento Hamás, en control de la franja desde 2007. (Reglón 7) Entre diciembre de 2008 y enero de 2009, después de una semana en la que las milicias palestinas lanzaron más de un centenar de cohetes contra Israel, el Ejército israelí llevó a cabo la ofensiva militar más

importante contra Gaza en cuarenta años, Plomo Fundido, en la que murieron unos 1.400 palestinos, la mayoría civiles. EFE (Reglón 8).

En ésta última crónica se vuelve a repetir la norma: Primero se cuentan los muertos palestinos, en este caso se agrega la palabra "supuestamente" que desacredita la necesidad de la muerte de los palestinos. Segundo, se repite la norma de modificar el orden de los sucesos. Por supuesto, el ataque con misiles palestinos no fue reportado antes en otra crónica. A diferencia de las anteriores noticias, el espacio asignado para la respuesta israelí es más amplio y balanceado.

(7 de octubre) Cuatro palestinos heridos en un ataque aéreo israelí en Gaza: Cuatro palestinos resultaron heridos la pasada madrugada en un ataque aéreo israelí en la franja de Gaza, en respuesta al lanzamiento horas antes por milicias palestinas de un cohete Al Kasam contra Israel (Reglón 1). Fuentes palestinas de seguridad dijeron que aviones israelíes bombardearon dos blancos en la franja, entre ellos un campo de entrenamiento del movimiento islamista Hamás, donde se registraron los heridos. (Reglón 2) El bombardeo israelí fue confirmado por un comunicado del Ejército en el que se indica que "el ataque es en respuesta al lanzamiento de un cohete desde Gaza que cayó en la región (fronteriza) de Eshkol". (Reglón 3) Los ataques mutuos de este tipo son una constante desde enero de 2009, cuando terminó la ofensiva israelí de 34 días en Gaza "Plomo Fundido", que dejó un balance de víctimas de 1.400 palestinos muertos y 13 israelíes. EFE (Reglón 4)

En la crónica del 6 de setiembre, recién citada, se vuelve a repetir el mismo patrón de conducta pero la agresión aparece en la primera secuencia y no en el tercer o cuarto reglón como acostumbra E.F.E. Israel-Autoridad Palestina.

Dos muertos y dos heridos en Gaza tras bombardeo israelí - Gaza, 17 oct (EFE).- Dos milicianos palestinos resultaron muertos y otros dos heridos esta madrugada en la franja de Gaza por bombardeos de la aviación israelí, informó a Efe el portavoz del servicio médico de emergencia, Adham Abu Silmiya. El bombardeo tuvo lugar en el barrio de As Sudaniya, cerca de Gaza capital, y uno de los fallecidos es Mahmoud Jabir Washah, de 21 años. El Ejército israelí aseguró en un comunicado difundido a los medios que "esta mañana la Fuerza Aérea Israelí atacó y identificó haber hecho blanco en una brigada de terroristas que se estaban preparando para lanzar cohetes desde el norte de la franja de Gaza contra Israel". La nota militar asegura que desde comienzos de año las milicias palestinas en la franja de Gaza han lanzado más de 165 cohetes y proyectiles de mortero contra el territorio israelí, de lo que responsabiliza al movimiento islamista Hamás, que gobierna de facto el territorio desde junio de 2007. EFE

El primer Ministro de Israel Binyamin Netanyahu explicaba en una conferencia⁵² que una de las técnicas propias de los regímenes totalitarios y de la propaganda palestina es modificar el orden de los sucesos para transformar su agresión en la causa que justifica su respuesta violenta. "Ahora los palestinos nos atacan porque dicen que ocupamos sus tierras tras la guerra de 1967, antes de 1967 decían que nos atacaban por los refugiados palestinos y antes de eso por otra razón... pero lo cierto es que el problema de los refugiados palestinos se creó por culpa de la agresión palestina al no aceptar al estado judío, y la ocupación israelí se creó como una respuesta a la agresión árabe que provocó la guerra de los seis días".

Aceptando la premisa que la manipulación en el orden de los sucesos es un problema que va más allá de lo netamente periodístico, consideramos que E.F.E. peca por partida doble:

- a- No publica noticias que demuestran las constantes agresiones palestinas sino que solamente lo hace cuando se produce una respuesta israelí,
- b- Cuando publica, la importancia, los adjetivos que utiliza y el orden de los sucesos son manipulados adrede.

⁵² <http://www.mako.co.il/mako-vod-makoland/lomdim-s1/VOD-6d9417a8abace11006.htm>

Conclusión:

- a) Consideramos que el sesgo ideológico de las noticias de E.F.E. es tan notorio y evidente que no es de extrañar que las informaciones puedan ser elaboradas desde una oficina ubicada en el centro de la Jerusalén judía, igual que podrían hacerlo desde Madrid, en vez de salir a investigar la realidad. Los patrones de conducta de la agencia E.F.E. en Israel-Autoridad Palestina son un verdadero insulto a la profesión.
- b) Consideramos que las autoridades de E.F.E. en Madrid deben revisar y modificar la evidente y parcial línea editorial de las noticias que ofrecen a sus clientes.
- c) Consideramos que hasta que no se produzca un abandono en la notoria manipulación y el maniqueísmo de las noticias que hace E.F.E. Israel-Autoridad Palestina, los profesionales en comunicación no deberían considerar a E.F.E. como una fuente confiable de noticias. A lo largo de esta investigación, creemos haber demostrado con claridad que los profesionales de E.F.E. difaman a Israel y se dedican a hacer propaganda en lugar de hacer periodismo.
- d) Los periodistas, los medios de comunicación y el público lector debe exigir que E.F.E. se exprese de forma coherente sobre el fenómeno del terrorismo. E.F.E. debe decidir si juzga a las personas que hacen terrorismo de acuerdo a lo que hacen o de acuerdo a su pertenencia organizativa. Si los terroristas del Hamás o del Hezbollah son "milicianos" se los califica de acuerdo a su pertenencia organizativa mientras que a los terroristas de ETA o a Al Qaeda se la juzga por lo que hacen, terrorismo. En otras palabras, exigimos que se abandone el actual maniqueísmo dialéctico y se llame al Hamás y al Hezbollah como grupos terroristas y a sus miembros como terroristas o bien, que se califique a los miembros de ETA y a sus acciones como "milicianos" y "militantes". Aconsejamos, por decencia y coherencia moral, que el terrorismo sea juzgado como tal. Las generaciones futuras nos agradecerán nuestra entereza moral.
- e) Consideramos que E.F.E. debe reemplazar a los profesionales asignados en Israel-Autoridad Palestina, conformando un equipo más profesional y con mayor profundidad intelectual.
- f) Consideramos que la agencia de noticias española E.F.E. debe ser analizada en un plazo razonable de tiempo ya que las conclusiones aquí expuestas son especialmente graves.
- g) Consideramos que se debe elaborar una investigación suplementaria para analizar la influencia de las noticias de E.F.E. en el aumento del antisemitismo en España y en la percepción anti israelí que se desprenden de las últimas encuestas en este país. Según una encuesta de Casa Sefarad, 34% de la población en España poseen un concepto negativo hacia los judíos mientras que el 58.4 de los españoles creen que los "judíos poseen demasiado poder y dominan la economía y los medios de comunicación". Además, para los ciudadanos españoles, Israel es el segundo peligro más importante para la estabilidad en el mundo. Resulta imprescindible estudiar la influencia de las informaciones propagandísticas ofrecidas por E.F.E. Israel-Autoridad Palestina en el sentimiento antisemita latente en España.